



JOIN US &
EAT @



ジュピターの新名所はここ

キヨスク特集 フィリピンのフードスタンド大集合

レストラン・ビューティー・ビジネスインタビューなど情報満載



お車をお探しの皆様へ

三菱モーターズフィリピンは日本人の皆様のご滞在を誠心誠意サポートします。

おかげさまで当社は、2013年に設立50周年を迎えました。フィリピン国内約50拠点を誇る三菱ディーラーネットワークが、皆様の快適な生活をお約束します。



皆様のご要望に合わせ、豊富なモデルラインナップから最適な車をご提案致します。自家用車・営業車等、様々なご要望にお応え致します。詳しくは当社ホームページ (www.mitsubishi-motors.com.ph)をご覧ください。

2015年よりジャパンデスクを開設しました。

お気軽に下記メールアドレスまでお問い合わせ下さい。日本人スタッフがサポートさせて頂きます。

メールアドレス：info-japanese@mitsubishi-motors.com.ph (ジャパンデスク専用アドレス)

担当：高橋 (販売)、平谷 (サービス)



Drive@earth

Japan Desk

BDOと折り紙

アイデア次第で一枚の紙から鶴を折るように、
私たち BDO は、お客様視点に立った柔軟な“折り紙”発想で
日々業務に取り組んでおります。

総資産 38.9 ビリオンドル。フィリピン最大の銀行です。
(2014 年 9 月 30 日現在)

私たち BDO がお待ちしております。

Info-japanese@bdo.com.ph (日本語対応)

02-878-4350 (日本語対応)

Website: www.bdo.com.ph/jp (日本語ウェブサイト)

We find ways[®]



NEO LINKなら

日本の地上波・BSデジタルが

今すぐ見られる!



縦9cm×横9cm

フィリピン初上陸 世界初! もう、録画機器はいらない!

タイムストリーム

日本時間番組がリアルタイムで時差なく視聴可

タイムシフト10日間

全テレビ番組がいつでも観れる「自動収録機能付」
全チャンネル10日間収録機能付

全16チャンネル視聴

地上波8局

NHK総合、教育、
日本テレビ、テレビ朝日、
TBS、フジテレビ、
テレビ東京、MX TV

BS8局

BS1、BSプレミアム、
BS日テレ、BS朝日、BSTBS、
BSフジ、BSジャパン、BS11

タイムシフト全チャンネル

10日間収録機能付

Wi-Fi視聴可

グローバル回線使用

フルハイビジョン

高画質 (HD) 選択機能付
標準画質 (SD)

映画、アニメ、
ドラマ、音楽など
専門チャンネルが楽しめる!

テレビ

最大16ch以上

あなたのテレビがインターネットに変わり!

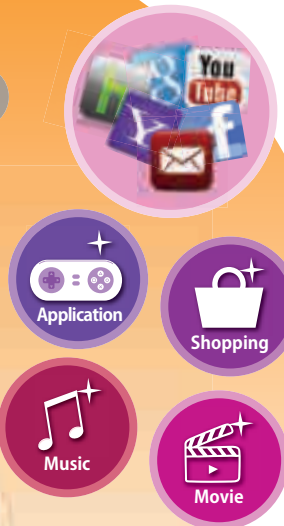
インターネットテレビ

Wi-Fi使用、簡単操作、
ストレス解消、アンテナ不要



HDMI
で接続

NEO LINK



特別キャンペーン価格

7日間無料お試し視聴実施中

さらに今ならなんと!! 乗り換えキャンペーン同時開催

※IPTV その他 BOX をご利用のお客様、
乗り換えキャンペーンで

3,000 ペン

キャッシュバック致します!!

期間: 2015年3月25日～

2015年4月15日まで

ブロードバンド回線: 下り速度 1Mbps 以上の通信速度 タイムシフト 10日間: 全テレビ番組がいつでも観れる「自動収録機能付」

HD画質利用時: 2Mbps以上のインターネット回線速度 SD画質利用時: 900Kbps以上のインターネット回線速度

現地販売店: RYOWA TRADING

携帯: 0906-405-2556 (日本語対応)

ご購入、お問合せ先: Tel: (02)-400-6728

e-mail: info@sky-stream.info

A プラン (16ch)

地上波 8 局、BS 放送 8 局

タイムシフト 10 日間付

定価 P25,000 → 特別キャンペーン価格 P19,800

2 年目使用料 P18,000

お支払い方法: 代引き、銀行振込によるお支払いがご利用頂けます。



April/Abril 2015 04 Contents

Special Feature

再発見!

ジュピターとっておきの名店...4

安くて美味しい!

フィリピンのフードスタンド大集合...34



Column

27 プロ直伝! 今晚のおかず まめ知識付 今月の食材: マンゴー

30 国際線 主要航路時刻表

36 フィリピンの海に潜っちゃおう! Wow フィリピンダイビング

今月のスポット: ドゥマゲッティ

42 もっと知りたい 気になるあの店体験レポ vol.4 Hide 2A

48 新生活お役立ち! 趣味・余暇活動リスト

49 フィリピン★ビジネス烈伝 第30回

伊藤忠商事株式会社 マニラ支店長 河野一之さん

57 フィリピンで働く人図鑑 第4回

YHO JAPAN PHILIPPINES CORP 平野隼斗さん

63 MAP マカティ・ロックウェル・フォートボンファシオ・オルティガス・ベイエリア・アラバン

72 Hot topics 話題のお店や新商品をチェック!



■困った時の連絡先(フィリピン国内用)

●大使館・邦人関係機関

在フィリピン日本国大使館 02-551-5710
領事部直通(日本語) 02-834-7508
マニラ日本人会 02-810-7909
フィリピン日本人商工会議所 02-892-3233
マニラ日本人学校 02-840-1424~27
フィリピン退職庁 02-848-1412

●病院

マニラ日本人会診療所(マカティ) 02-818-0880
東京ヘルスリンク
(マカティ) 02-819-2010
(アラバン) 02-772-2678
セントルークス・メディカルセンター
(グローバルシティ) 02-789-7700
(ケソン) 02-723-0101
神戸クリニック(アラバン) 02-842-5405
メディカル・シティ(バジック) 02-988-1000
アジア・ホスピタル・アンド・メディカルセンター
(モンテルノバ) 02-771-9000
マカティ・メディカルセンター(マカティ)
..... 02-888-8999
セブ・ドクターズ・ユニバーシティ・ホスピタル
..... 032-255-5555
チョンワホスピタル(セブ) 032-255-8000
ダバオ・ドクターズ・ホスピタル(ダバオ)
..... 082-221-2101
ジャパン・ヘルプデスク
(24時間体制で医師や医療機関を紹介) 02-817-1289

●空港

ニノイ・アキノ国際空港(NAIA) 02-877-1109

●航空会社

全日空 02-553-8000
日本航空 02-403-2486
フィリピン航空 02-818-0111
デルタ航空 02-841-8800
セブパシフィック航空 02-702-0888

発行・編集・制作 Publishing / Editing / Production
Primer Media社

Design
Assistasia Philippines Inc.
Masahiko Yamada (aqadesign)
Riho

Cover & Logo Design
Kimachi Takatoshi (DENKURI CREATIVE INC.)

広告問合せ information@primer.ph

PrimerMedia社
Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea St.,
Legaspi Village, Makati City
Tel : 02-836-8381 Fax : 02-808-2163
E-mail : information@primer.ph
URL : http://primer.ph

無断転載・複写・引用を禁じます

PRIMER 4月号 Vol.85

(掲載内容は取材時に基いたもので予告なく変更になる場合があります)

本誌掲載記事、広告等は弊社内で精査の上掲載しておりますが、記事及び
広告内の商品、サービス、その他掲載内容への責任は弊社では負いかねます。
また、広告主および寄稿者へのクレーム等が発生した場合には、弊社からは
広告主および寄稿者へのクレーム内容の通達のみを行い、それ以上の
対応は出来かねますことも合わせてご了承下さい。



再発見! ジュピター とっておきの名店

ヒル・プヤットの裏にあるジュピター通りにはたくさんのレストランが並ぶ。更にそろばん教室やウェディングドレスショップ、リアル脱出ゲームなど、ちょっと気になるようなお店も。思わず素通りしてしまってはもったいない。思わぬところに、隠れた名店見つかるかも？

VIKINGS



バイキングズ

2011年のオープン以来、各地に展開を続ける人気の高級バイキング。こちらのSM Jazz Mall支店は2014年12月にオープン。

収容人数370人もの広い店内には、和食や中華、フィリピン料理、グリル、サラダ、デザートなどカテゴリごとに「ステーション」が設置されており、料理の種類の多さには目移りしてしまうほど。クレープやグリル、しゃぶしゃぶなどは作り置きをせず、注文したその場で調理してもらうことができる。メニューは週変わりになっており、バレンタインやクリスマスなどの祝日には限定メニューも用意。何度訪れても飽きない工夫がされている。

おすすめは、誕生月内なら何回でも無料で食事が出る、超お得な「Birthday Promo」。4人以上の大人と同行することが条件で、本人のみが無料になる。IDなど生年月日を記載した書類を提示する必要があるの、忘れずに。他にも団体向けの割引などお得なプロモもあるので、公式サイトやフェイスブックでチェックしよう。2週間前に予約してから行くのがベスト。

G/F SM Jazz Mall, Metropolitan Ave. cor. Nicanor Garcia St., Makati ☎02-891-3888/02-891-4888

🕒ランチ 11時～14時30分/ディナー 17時30分～22時 📞なし

🌐www.vikings.ph 📘VIKINGSJAZZMALL

料金：大人一人P888（祝日以外の平日ランチはP688）

※お子さんの場合、身長によって料金変動（3フィート以下は無料）また、75歳以上の方は半額



①広い店内には和食やグリル、デザートなどさまざまなステーションを設置！

②中華ステーションの点心はどれもはずれなし

③ベジタリアンも安心のサラダステーション

④各種お肉の丸ごとローストは男性客に人気

Cinq Dessert Boutique

サンク・デザート・ブティック

フランスでお菓子作りを学んだオーナーが営む、おしゃれなパティスリー。始めは店舗を持たず、バザーなどに出品をして徐々に知名度をあげ、「Yummy」や「FOOD」、「appetite」と言ったグルメ雑誌にまで取り上げられるようになった。2013年12月には記念すべき初店舗をオープン。店名はフランス語で「5」を意味する「Cinq (サンク)」からで、お菓子作りに欠かせない5つの食材「バター、砂糖、牛乳(クリーム)、小麦粉、卵」を意味している。

ケーキは大勢でシェアできる通常サイズと、一人で楽しめるminiサイズの2種類を用意。元タインテリアデザイナーだったオーナーは、そのセンスをケーキのデザインにも生かしているようだ。ベストセラーは、マカデミアとキャラメルの入ったチョコタルト、AURORE (写真②)。甘すぎず、カカオの風味が口いっぱいに広がり、まさに至福の味だ。

毎週土曜に開催されるサルセドマーケットにも出店しているので、こちらでも是非訪れてみよう。

1/F CEO Flats Canopus St. cor. Jupiter St., Makati
☎02-890-0886
🕒月～金曜 12時～19時 / 土曜 11時～18時 📅日曜
📍 Cinq Dessert Boutique



①色とりどりのケーキがショーケースに並び
②AURORE (P700) とmini AURORE (P170)
③さまざまなminiサイズのケーキ。どれも食べたくなってしまおう！
④瓶詰めのスパイスやMalunggay入りブレツェルはプレゼントにぴったり！

slappy cakes

スラッピー・ケーキス

アメリカ発祥のこちらのパンケーキショップ。パンケーキブームの日本でも、新宿ルミネに店舗を構え、連日1時間待ちの行列ができる話題のお店！

パンケーキ生地とフィキシング(パンケーキに練り込む具材)、トッピングをお好みにあわせて選べ、テーブルに設置されたホットプレートを使って楽しく自分で調理することができる。バリエーション豊かなトッピングは気分によって「SWEET(スイーツ系)」にも「SAVORY(おかず系)」にもなるのが魅力的。メープルシロップと、フィリピン限定のマンゴーシロップは使い放題なので、たっぷりつけて召し上がれ。さらに平日14時～18時の時間帯は10才以下のお子様は食事代無料！

現地アメリカでは「All Day Breakfast Restaurant」として親しまれ、パンケーキだけでなくアメリカの伝統的な朝食からエッグベネディクトやハンバーグトーストなどのメニューも人気。デイリーはもちろん、誕生日や記念日にわいわい楽しく、ハッピーになれること間違いなしの新感覚パンケーキをお試しあれ！

G/F SM Jazz Mall, Nicanor Garcia St., Bel-Air, Makati
☎0917-676-3170 🕒8時～21時
📍 slappycakes.com.ph (フィリピンHP) / www.slappycakes.jp (日本HP)



①チョコチップなどお好みのトッピングをのせて楽しく調理
②色んな形のパンケーキが焼けちゃうのでお子様も大喜び！
③ButtermilkとChocolate生地は一番人気！
④とろりとした黄身とサーモンが絶品！ Salmon Benedict (P350)

三ツ矢堂製麺



MITSUYADO SEI-MEN

美味しいつけ麺を食べたくなったらこちらへ！メニューにはベストセラーのマル得つけめん（写真②）など、バラエティーに富んだつけ麺が10種類以上並ぶ。人気の秘密は、すっきりとした酸味とじっくり煮込んだコクの深さを併せ持つ、ゆず風味のタレ。程よい濃さのタレは麺によく絡み、のど越しもすっきり。また、自慢の太麺はもちもちと弾力があり、ただ美味しいの一言！2015年1月に登場した新メニュー、味噌つけめん（写真①）は濃厚な味噌ダレが美味。辛いものが好きな人は、辛味噌つけめん（写真③）をお試しあれ。大人気の濃厚チーズソースつけめん（P350）もおすすめ。ラーメン、どんぶりもの、サイドディッシュにデザートなど、つけ麺以外のメニューも満載！

22 Jupiter St., Bel-Air, Makati
☎02-511-1390 ⑤11時～23時 ⑥なし
f Mitsuyado.seimen



①新メニュー、味噌つけめん (P280) 辛味噌つけめん (P280) もあります！
②マル得つけめん (P400)
③Gyoza (P180)



WHISTLESTOP

ホイッスルストップ

1977にオープンした老舗で、マニラで初めて24時間営業を実現したマルチレストラン。2005年に閉店するが、2009年にかつて厨房を任されていたシェフを3人連れて再開。

ドアのない開放的な空間には、友人や家族との時間を過ごす楽しそうな人々の姿が目に入る。フィリピン料理からシンガポール料理、アメリカンなハンバーガーまで多国籍な料理が楽しめ、何度来ても飽きないほどメニューが豊富。また、喫煙席があるのもノンスモーカーには嬉しい。

おすすめの「Crispy Pata Medium」(写真①)は、皮のバリバリとした食感がヤミツキになる一品。また、「Morning Lightweight」(写真②)は、コーンビーフと卵、そしてご飯のコンビネーションで、1日のスタートアップに最適。

28 Jupiter St. cor. Astra St., Bel-Air, Makati
☎02-896-1989 ⑤24時間 ⑥なし



①Crispy Pata Medium (P380)
②Morning Lightweight (P165)
③④カジュアルながらも、オシャレな夜の空間

ヤマト

YAMATO BAKERY CAFÉ

三ツ矢堂製麺に隣接するかわいいパン屋&カフェ。パンは毎日焼いているので新鮮そのもの。小麦粉などの食材はほとんどフィリピン製だが、焼き上がりはふんわりと美味しく、お値段もリーズナブル。クリームたっぷりのスイーツ系から、ハムエッグやソーセージなどの肉系までさまざまな種類があるので、好きなものがきつとみつかるはず！ベストセラーはOkonomiyaki (P60)、Burger Roll (P70)、Nori Sushi (写真①) など。ケーキやサンドイッチもあり、店頭ではUCCのコーヒーも注文できる。

22 Jupiter St., Bel-Air, Makati
☎02-511-1390/02-511-1759
⑤7時～22時30分 ⑥なし



①パンに海苔を巻いたNori Sushi (P80)
②クリームたっぷりのパン。思わず頬張りたくなる！



Corner Tree Café



コーナー・ツリー・カフェ

マカティのベジタリアンレストランと言えば、定番のこちらのお店。肉や魚を使わない料理はもちろん、卵や乳製品を使わない完全菜食の「ビーガン料理」も取り扱っている。一部のデザートメニューは、砂糖の代わりにシュガービートと呼ばれる甘味のある大根を使用しており、砂糖や人口甘味料よりもずっとヘルシー。ベジタリアン料理に初挑戦したいという人には、Veg Nut Roast (写真②) がおすすめ。粗く挽いたナッツやチーズがひき肉のような食感を作り出していて、肉好きもきつと大満足間違いなし！

150 Jupiter St., Bel-Air, Makati
☎02-897-0295
⑤11時～22時 (L.O. 21時30分) ⑥なし
corner tree cafe.com
f Corner Tree Café



①Falafel Sandwich (P290) はひよこ豆をすりつぶし、団子状にして揚げた「ファラフェル」入りのサンドイッチ
②Veg Nut Roast (P290)

Mel Orlina Couture

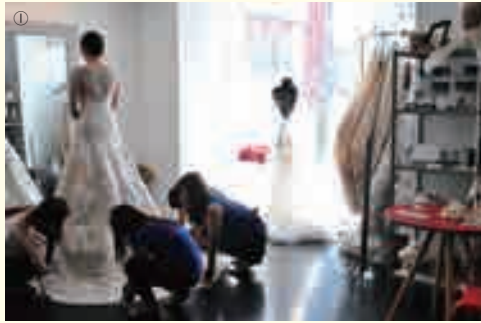
メル・オルリーナ・クチュール

マニラで結婚式を挙げることになったら、こちらのウェディングドレスショップがおすすめ! オーナーは、COSMOPOLITAN誌で若手デザイナーとして取り上げられたメルさん。体のラインを美しく見せるフェミニンなスタイルを得意としている。

ドレスを一着仕上げるのに4~6ヶ月かかるが、予約の際は余裕を持って1年前に入れるのがベスト。デザインはメルさんが自身のフェイスブックに投稿した写真を参考にするのもいいし、雑誌などを持参してもよい。値段は1着1500ドル前後。製作期間中は4~5回試着のためにお店を訪れる必要がある。ブライドメイドやフラワーガールのドレスも注文でき、ウェディングドレスとまとめて作ってもらうお客さんも多い。

「ウェディングドレスは女性のクローゼットの中で一番大事な服だと思う」とメルさん。素敵な自分になれるドレスをきつと作ってもらえるはず!

2/F Unit 201 Dona Consolacion Bldg., 122 Jupiter St., Bel-Air, Makati
☎02-752-0312/0927-497-8349/0922-788-8315
🕒10時30分~19時30分 📅日曜 📱MelOrlinaCouture



①挙式の当日を思い浮かべながら試着
②オーナーのメルさんは、体のラインを美しく見せるデザインが得意
③チュール生地を使った流れるようなデザインのドレス

The Aristocrat Restaurant



ザ・アリストクラット・レストラン

1938年に創設され、長年フィリピンの人々に愛されてきたこちらのレストラン。Pancit LuglogやArroz Caldo、Lumpiang Ubod Sariwaを初めとするメリエンダフードから、伝統的なフィリピン料理が気軽に楽しめる。一番人気は、甘辛さがクセになるタレにたっぷり漬け込まれたバーベキューメニュー。ピーナッツ風味のJavaソースをかけるのがフィリピン流だ。

ジュピター支店は24時間営業。残業後の夕飯や飲みに行った後のシメにも利用できる。

146 Jupiter St., Bel-Air, Makati
☎02-895-0101
🕒24時間
📱www.aristocrat.com.ph



①定番の3pc. Chicken Barbeque (P210)
②野菜たっぷりPancit Canton (P350)と海老の風味が美味なPancit Luglog (P190)

Dongwon Garden

ドンウォン・ガーデン

日本人の間でも人気の高い韓国料理店。人気メニューはやはり焼肉だが、チヂミ(P350)や石焼ビビンバ(写真②)などの料理もはずれがない。焼肉のシメには冷麺(写真①)がおすすめ。

14~24人収容の個室が3室あり、宴会やミーティングなどにぴったり。また、肉屋も併設されており、店頭に並ぶ新鮮なUSビーフや国内産ポークは、レストランで使用されているものと同じ上質なお肉。焼肉用のマリネも販売しているので、自宅で焼肉パーティをしたい人は試してみよう。

奥のカウンターに行くと、マスコットの九官鳥が鳥かごから「アニョハセヨ～」と呼ぶので、声をかけてみよう。

53 Polaris St., cor. Jupiter St., Makati
☎02-898-3558/0917-522-9012
🕒24時間 📅なし



① ひんやりと美味しい冷麺 Mul Naengmyun (P350)
② 定番! 石焼ビビンバ Yuse Hoi Dolsot Bibim Bab (P450)

Romulo Café

ロムロ・カフェ

ケソン市に本店を構えるフィリピン料理店。かつて外務大臣として活躍したオーナーの祖父、カルロス・P・ロムロ氏に敬意を表して作られたレストランで、壁に飾られたモノクロ写真からは氏の人生を垣間見ることが出来る。料理は大使館のダイニングルームで外交官にふるまうとされる、ロムロ夫人自慢のレシピを再現したもの。日本人に特に人気の高いのが、ティラピアをまるごと揚げたFlying Tilapia Deep-Fried (写真②)など。

店内はモダンでシック、ドレスコードもあり、ちょっとかしこまったシーンに利用したいとおきのフィリピンレストランだ。

148 Jupiter St. cor. Comet St., Bel-Air, Makati
☎02-822-0286/02-478-6406
🕒11時~15時/18時~22時 📅なし
📱romulocafe.com 📱romulo-café



①Lola Virginia's Chicken Relleno (Half P260)
②Flying Tilapia Deep-Fried (P360)

横浜ミートキッチン

Yokohama Meat Kitchen

横浜発祥のこちらは、日本で焼肉店を経営する二人の日本人オーナーがお届けする、本格焼肉レストラン。日本から取り寄せた上質な和牛は見た目も美しい霜降りで、舌にのせた瞬間旨みがジュワッと広がる。焼肉はもちろん、和牛巻き寿司や和牛餃子などのメニューもあるので、お肉をさまざまな調理法で味わえるのも楽しみのひとつ。4月には店内にバーエリアがオープンし、日本人バーテンダーによるカクテルの数々が楽しめるようになる。一人でゆっくりできる大人の空間を、是非利用してみよう。

16 Jupiter St. cor. Antares St., Bel-Air, Makati
☎02-831-6546/0916-377-3677
🕒11時30分~14時30分/17時~23時
📅なし 📱yokohamameatkitchen



①美しい霜降り
②4月から利用できるようになるバーエリア



左記マーク掲載店はJCBカードが利用できます P12、13の広告も併せてご覧ください

Maitre Chocolatier

メトレ・ショコラティエ

ショコラティエ(チョコレート専門のお菓子職人)のメトレ(フランス語で「師匠」の意)を意味するこちらのお店は、その名の通りチョコレートの専門店だが、全てのメニューがデザートだと思ったら大間違い。ホワイトチョコ入りのオムレツや、スパイシーなチョコソースを使ったチキンサンドなど、ユニークな軽食メニューが特徴。もちろんチョコレート専門店だけあって、デザートも超一流。店頭ではMerciやLindtなどの有名ブランドのチョコも販売している。食事のついでにおみやげとしていかが？

2A, No. 28 Jupiter cor. Astra St., Bel-Air, Makati ☎02-897-8559/02-896-2529/0922-885-4107
 ⑤月～木曜 10時～23時/金・土曜 10時～翌2時30分
 www.m-chocolatier.com
 Maitre-Chocolatier-Manila



①ホワイトチョコのカルポナラ！
 ②胡桃とチョコが溶け合う至福の味
 写真は公式ウェブサイトページより転載

REGENT Spa

リージェント・スパ

マカティ初出店となるこちらのスパは、同じくジュビター通りに店舗を構えるIsland Spaの姉妹店。SM Jazz Mallの外に面した新しい店内はコンパクトながらも落ち着いた雰囲気、日頃の疲れを存分に癒すことが出来る。人気のメニューのFULL BODY MASSAGE Swedish (90分 P850)は、凝り固まった筋肉をほぐし、ホットパックで体の芯から温めることで、全身の血流を良くし、新陳代謝を上げる効果があるのだそう。また、ストレッチを行いながら、骨を正しい位置に戻すので、美しい姿勢を手に入れたい方にも○。

Unit No.141, SM Jazz, Nicanor Garcia St. cor. Jupiter St., Bel-Air, Makati ☎02-843-3426/0915-844-3420
 ⑤12時～22時



①最大3人までのグループ部屋は友達と利用するのにぴったり！
 ②強めにしっかりマッサージ

MEYLIN

梅林

オーナーが中国系フィリピン人というだけあって、本場中国の庶民的な味を再現している。チャイナタウンにお店をオープンさせてから30年余、今だ安定した人気を誇る。こぎれいな店内には円卓が2台あり、個室もあるので、手頃な値段で宴会を開きたい時などに重宝するはず。手延べ麺が売りで、麺料理の種類はとにかく豊富。普通の1/2サイズ程のsnackサイズもあるので、P145からその自慢の麺を食べることが出来るのは嬉しい。弁当(P175～)のテイクアウトやデリバリーも！

1/F 136 - 138 Jupiter Place Bldg., Jupiter St., Bel-Air, Makati ☎02-899-6688/02-899-8999
 ⑤11時～14時30分/17時～22時30分
 ⑥なし



①大勢でシェアすれば野菜もたっぷり取れる。つまみになりそうなメニューも豊富
 ②シーフードヌードル(P240/普通サイズ)。日本のラーメンとは違い、あっさりとした味わい



たなべ

Tanabe Japanese Restaurant

マラテで11年目を迎えた有名な和食レストランの支店がジュビター通りに。シェフの上野茂男さんのいちおしは、新鮮な魚介を盛り合わせたSASHIMI MORIKOMI(写真①)やNIGIRI SUSHI(P620)。また、椎茸とネギをUSビフで巻いたUSUYAKI BEEF ROLL(写真②)もビフの旨みがぎゅっと詰まったおすすめの逸品。日本から仕入れた和牛も取り扱っており、すきやきやししゃぶしゃぶ、鉄板焼として楽しめる。P320～P420のお手頃なランチセットもあり、お昼時は周辺のオフィスに勤める日本人客で賑わう。

2/F 136 - 138 Jupiter Place Bldg., Jupiter St., Bel-Air, Makati ☎02-403-2321/02-403-4831
 ⑤11時～14時/17時30分～22時30分
 tanaberestaurant



①SASHIMI MORIKOMI (P880)
 ②USUYAKI BEEF ROLL (P520)



TWENTY TWO JUPITER

トゥエンティー・トゥー・ジュピター

Prime 101で知られているシェフ、Marco Legasto氏が手掛けるバー。暗めの照明がおちついた大人の雰囲気を作り出している。大粒でジューシーなホタテガイとフォアグラを合わせたScallops with Foie Gras and Mushroomや、香り高いトリュフのクリームソースが美味なWild Mushroom Truffle Pasta (P420)などの贅沢なメニューは特別な夜にぴったり！



写真は公式Facebookページより転載

22 Jupiter St., Bel-Air, Makati ☎02-556-7097 22 Jupiter

Kitchen 56

キッチン・56

フィリピン原産のオーガニック野菜を使用することで、フィリピンの農業を支持し、かつお客さんにヘルシーな料理を届けることを目的としたレストラン。自然の光が差し込む開放的な店内で、庭園で育てられているハーブや観葉植物のやさしい緑が目に入り、とても居心地のいい空間。かぼちゃを練りこんだパスタとヤギのチーズでできたPumpkin and Goat's Cheese Paccheri (写真)がベストセラー。



Pumpkin and Goat's Cheese Paccheri (P340)

写真は公式Facebookページより転載

56 Jupiter St., Bel-Air, Makati ☎02-856-4144/02-856-4162 (内線 101)

MOONSHINE

ムーンシャイン

2013年にオープンしたまだまだ新しいお店だが、既にリピーターで賑わうシックなバー。メイソンジャー※に、ハーブやフルーツをたっぷり盛り付けたおしゃれなカクテルがその人気の秘密。公式フェイスブックにも頻繁にカクテルの写真を投稿している。フィッシュ&チップスやハンバーガーなど、カクテルに合う軽食メニューも充実。

※ねじ蓋と取っ手のついた保存用ガラス瓶のこと。アメリカでドリンクやデザートの器として使われるようになり、たちまち大ブームに。日本にも徐々に浸透してきている。



写真は公式Facebookページより転載

Unit 1C Valdelcon Bldg. Jupiter St., Bel-Air, Makati ☎0917-541-1133
 MoonshineBarPH



算数嫌いが直る?スペシャルメソッドで楽しくそろばん!

CMA Mental Arithmetic

CMA・メンタル・アリスティック

フィリピン各地に展開を続ける、台湾発祥のそろばん塾。両手でそろばんを操作する「two-hand and four-finger」メソッドを利用し、感覚を司る右脳と、理屈を司る左脳を同時に使うことで、一般的な方法よりも効率よくそろばんを覚えられと言われている。

生徒はまずそろばんの基本をマスターした後、頭の中でそろばんを思い浮かべ、それを両手で操作する訓練を行う。右脳によって作られた想像上のそろばんを、左脳で操作することで左右の脳を同時に使うというわけだ。ここまでマスターすれば、後はひたすら問題集を解いていく段階に入り、速さと正確さを養う。

この方法でそろばんを覚えると、手元にそろばんがなくても頭の中でそれをビジュアル化させることで計算が可能になり、級によっては2桁以上の数字も頭の中で計算できてしまうので驚き。もちろんお子さんの興味次第でもあるので、まずは1時間の体験授業を受けさせることがおすすめ。入学後、そろばん、制服(Tシャツ)、問題集、ポイントカードなどが入ったキット(P2000)を購入する必要がある。ポイントカードは学習の成果によってもらったポイントを記録するもので、貯めたポイントを賞品と交換することが出来るので、お子さんのモチベーション向上に繋がる。ゲーム感覚で学ぶことが出来るので、子どもの算数嫌いが直ったという保護者の声も。まずは問い合わせよう。

3/F ECH Building 100 Jupiter St. cor. Makati Ave., Makati
☎02-996-0494/0917-808-3188/998-551-8545
🔥火～金曜 10時～19時/土曜 9時～18時 📅日・月曜
🌐www.cma.ph 📱CMAJupiterMakati



①右脳と左脳を同時に使い、感覚と理屈で覚える
②生徒に渡されるキットの内容
③貯めたポイントを賞品と交換できるので、子どもたちも大はりきり!

マニラで話題になっているリアル脱出ゲームに挑戦!

MYSTERY MANILA

ミステリー・マニラ

MYSTERY MANILAは、残された手がかりを元に部屋から脱出することを目的とした、いわゆる「脱出ゲーム」。トリップアドバイザーによると、マニラの「楽しく遊べる施設」ランキングでトップになっている話題のゲームだ。

部屋にもよるが、参加するには3～6人のチームが必要。料金は一人P400～P550で、参加人数が多いほど安くなる。3つの部屋から選ぶことが出来、例えば「Rebecca's Room」では、Rebeccaという女性が行方不明になった原因を探ることが目的で、ホラー要素が濃い。「The World of Wizardry」では、魔法薬や呪文を用いて悪の魔法使いの部屋から脱出を試みる。また「The Sinister Sensorium」では、一人は口を塞がれ、一人は目隠し、また一人は耳を覆われ、更に全員鎖で繋がれた状態で仲間とコミュニケーションを取り合い、部屋を脱出するという難易度の高い内容になっている。今回、取材班は「The World of Wizardry」で魔法使いになりきることに挑戦。

部屋は4畳半程の狭く暗い部屋で、古びた呪文書や魔法薬の材料が入った大小の瓶、試験管、ピーカーなど本格的な小道具が置いてある。これらの小道具はただの飾りではなく、謎を解くための道具として実際に使うことが出来る。ちなみに、The World of Wizardryは某魔法使いの物語がテーマになっているとか。

ゲーム実施中は係員が一人常駐しており、行き詰ったらヒントをもらうことができるが、ヒント1つにつき最終的にクリアにかかった時間に5分加算されてしまうので注意!30分以内にクリアできると賞品がもらえるので、なるべくヒントは利用したくないところ。ただし、1時間以内にクリアできない場合は失格になってしまう。ちなみに取材班はあと一歩のところまで時間切れになってしまい、クリアできずに終わってしまった。失格とは言え、思ったほど難しくはなく、取材班一同楽しみながらゲームに打ち込むことが出来た。部屋は半年から1年で入れ変わってしまうというので、これからどんどん新しいテーマに期待できそうだ。

2/F G.A. Yupangco Bldg., Jupiter St. cor. Gil Puyat Ave. cor. Reposo St., Brgy. Bel-Air, Makati ☎02-587-1689/0917-559-4010
🔥月～金曜 13時～21時30分/土・日曜 9時～21時30分 📅なし
🌐mysterymanila.com 📱Mysterymanila



MYSTERY MANILAに参加するならココに注意!

- ・必ず予約してから行くように(公式サイトで部屋の空き状況が確認できる)
- ・部屋に入る前に持ち物(携帯電話なども含む)を係員に預ける必要があるため、なるべく高価な物は持参しないようにしましょう
- ・手がかりなどは全て英語で書いてあるので、苦手な人は英語を話せる知人と行くのがベスト
- ・未成年者の場合、必ず18歳以上の人に同行してもらう必要がある
- ・遅刻した場合、その分だけゲーム時間が短くなるので注意
- ・キャンセルした場合や、参加人数が予約時より少ない場合でも返金は不可

①今回体験したThe World of Wizardryは怪しげな実験室のような部屋。臨場感たっぷり
②早くクリアできたチームはランキングボードにその名が掲載される
③あと一歩というところでクリアできず。残念!
④Sinister Sensoriumの部屋。視覚や聴覚を奪われた上、鎖で椅子に繋がれる
⑤この小箱に入っているアイテムを取り出せばクリア



RAMEN IROHA



お会計から

15%OFF

ボニファシオグロバールシティ店 住所: W Global Center, 9th Avenue Corner 30th Street, Bonifacio Global City, Taguig City
電話: 0922-803-7460 営業時間: 11AM ~ 11:00PM

※アルコール類は割引対象外となります。
※店内でのお食事が対象です

とんかつ新宿さぼてん



お会計から

10%OFF

グロリエッタ店 住所: G/F Glorietta 5, Office Drive, Ayala Center, Makati City
電話: 02-625-0909 営業時間: 11AM ~ 11PM
セレンドラ店 住所: G/F Serendra Bonifacio Global City, Taguig City
電話: 02-625-2000/2888 営業時間: 11AM ~ 11PM

※店内でのお食事、お持ち帰りが対象です

PEPPER LUNCH



お会計から

15%OFF

アラバンタウンセンター店、ロックウェル店、
ジャングリプラザモール店、グリーンベルト5店、
SMメガモール店、ロビンソンエルミタ店、イーストウッド店、
SMモールオブアジア店、フィッシャーモール店、
センチュリーシティモール店
ウェブサイト: www.pepperlunch.com.ph

※店内でのお食事、お持ち帰りが対象です

UCC COFFEE



お会計から

15%OFF

すべてのUCC店舗にてご利用いただけます
UCC Vienna Cafe, UCC Cafe Terrace, UCC Mentore
Coffee+Bar, UCC Park Cafe, UCC Park Cafe Express
UCC Clockwork

※店舗情報はFacebookのUCC Coffee Shops Philippines
公式ページへ

※店内でのお食事が対象です

GYUMON



お会計から

10%OFF

マカティ店 住所: Makati Creekside Mall, Amorsolo St. Legazpi Village, Makati 電話: 02-819-0361 営業時間: 5:30PM ~ 11:00PM
マニラ店 住所: G/F Pan Pacific Manila, M Adriatico cor Gen Malvar St Malate, Manila 電話: 02-819-0361

営業時間: 11:30AM ~ 11:00PM

※店内でのお食事、お持ち帰りが対象です

三ツ矢堂製麺



お会計から

15%OFF

マカティ店 住所: 22 Jupiter Street, Bel Air, Makati City
電話: 02-511-1390/02-511-1759 営業時間: 11AM ~ 11PM
パサイ店 住所: Blue Bay Walk, EDSA cor Macapagal Blvd., Pasay City 電話: 02-843-4329

営業時間: 11AM ~ 11PM

※店内でのお食事が対象です

JCB Deals!

JCBカードのご利用で上記の優待が受けられます。
優待期間: 2015年4月1日(木) ~ 2015年6月30日(火)

優待適用条件

- ・詳しい条件やメニューにつきましては、各店舗にてご確認ください。
- ・店舗で実施中の他の優待との併用はできません。
- ・ご注文の際に、JCBカードをご提示ください。
- ・お会計は、JCBカードにてお支払いください。
- ・上記の内容は2015年3月25日(木)現在のものとなります。
- ・2015年4月1日から2015年6月30日まで有効です



Like us on Facebook!

<http://www.facebook.com/JCBPhilippines>



牛角



お会計から

15%OFF

ボニファシオグロバールシティ店 住所: W Global Center, 30th St., cor. 9th Ave., Fort Bonifacio, Taguig City 電話: 02-553-8962 営業時間: 11AM~3PM, 5PM~10PM (日~木), 11AM~3PM, 5PM~11PM (金・土)
シャングリラ店 住所: Mid-Level Shangri-La Plaza East Wing, EDSA cor Shaw Boulevard, Mandaluyong City 電話: 02-631-7243 営業時間: 11AM-9PM (月~木), 11AM-10PM (金), 10AM-10PM (土), 10AM-9PM (日)

※アルコール類は割戻対象外となります。
※店内でのお食事、お持ち帰りが対象です

KICHITORA OF TOKYO



お会計から

10%OFF

SMメガモール店 住所: 2/F Mega Atrium, SM Megamall Ortigas, EDSA cor. J.Vargas Ave, Mandaluyong City 電話: 02-775-1100 営業時間: 10AM~9:30PM
グロリエッタ店 住所: 2/F Glorietta 5, Makati City 電話: 02-555-1288 営業時間: 10AM~9PM (Sun. ~ Thr.), 10AM~10PM (Fri. ~ Sat.)
フォート店 住所: 3/F Bonifacio High Street Central Square, Bonifacio Global City, Taguig City 電話: 02-583-9447 営業時間: 11AM ~9:30PM

※ダイニングの場合のみ
※店内でのお食事が対象です

東京焼肉



お会計から

10%OFF

住所: G/F 7844 Makati Avenue, Makati City (Avenue Mall 前)
電話: 02-551-5377
営業時間: 5PM~4AM

※店内でのお食事、お持ち帰りが対象です

山頭火



お会計から

10%OFF

グロリエッタ店 住所: G/F Glorietta 4 電話: 02-728-1381
モールオブアジア店 住所: 2/F SM Mall of Asia 電話: 02-804-3224
グリーンヒルズ店 住所: Upper Level Promenade, Greenhills 電話: 0917-819-8385
トライノマ店 住所: 4/F TriNoma 電話: 02-533-2343
イーストウッド店 住所: Eastwood: 2/F Eastwood Mall, Libis, 電話: (02) 650-6759

※店内でのお食事、お持ち帰りが対象です

萬月



お会計から

10%OFF

住所: 38 Jupiter St. Bel-Air Village, Makati City
電話: 02-478-3292 / 02-576-5034
営業時間: 11:30AM~2PM, 5:30PM~11PM (月~土)
11:30AM~3PM, 5:30PM~10PM (日)

※店内でのお食事、お持ち帰りが対象です

KARADA ファクトリー



お会計から

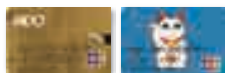
20%OFF

グロリエッタ店 住所: 3/F The New Glorietta Mall, Makati 電話: 02-553-8731
セレントラ店 住所: 2/F Serendra, 11th Avenue, Taguig City 電話: 02-823-6716
グリーンベルト・ラディソン店 住所: G/F, Greenbelt Radissons, Makati City 電話: 02-843-7425
グリーンベルト店 住所: Level 1, Greenbelt 1, Makati City 電話: 02-503-6004
アラバン店 住所: Alabang: 2/F Westgate Hub, Filinvest City, A. Alabang 電話: 02-894-1575
グリーンヒルズ 住所: Greenhills: Unit 205B Fox Square Bldg., 53 Connecticut St., Northeast Greenhills 電話: 02-810-8946

※事前の予約が必要です。

Per DTI-FTEB SPD Permit No. 3857, Series of 2015

フィリピンでもJCBカードの申し込みができます 下記ご確認のうえ、お申し込みください。



- 下記ジャパンデスクへ、JCBカード作成希望の旨をご連絡下さい。

TEL : 02-878-4350 (平日9~18時)

E-mail : info-japanese@bdo.com.ph

- 担当者より申し込みフォームをお送りし、必要書類をお伝えします。
フォーム記入後、写真又はスキャナーでデータをお送り下さい。

- カードのお届けは申し込みフォームに記入のご請求先住所(ご自宅または勤務先住所)ですが、当行ではジャパンデスクで、お客様のご都合にあわせた「受取・保管サービス」を実施しております。
(フィリピンでは指定日配達に難しい場合もあり、ご不便おかけすることがございます。)

- JCBカードお受取り後は、アクティベートを行ってください。

- 最寄りのRCBC支店でお申し込み、又はウェブサイトにて JCBカード申し込みページを選択ください。

URL : www.rcbcbankard.com/rcbc-bankard-credit-card/

- 申込みフォームにご記入(不明な部分はN/Aと記載)の上、パスポートコピー(必須)、所得証明書(任意)をご提出ください。
- お申し込みフォーム、及び必要書類の受理完了後、追加書類が必要となった場合は、RCBC Bankard担当者よりお客様へ直接ご連絡させていただきます。
- JCBカード作成手続きの進行状況は、下記カスタマーサービスにお問合せください。

TEL : 02-888-1888 (24時間対応) **E-mail : service@bankard.com**

- JCBカードは申し込みフォームに記入されたご請求先住所(ご自宅または勤務先住所)へ配送いたします。

MAP マカティ F-2、マニラ T-2

フィリピン人に愛されて78年! 絶品バーベキューチキンはマストライ The Aristocrat Restaurant

ザ・アリストクラット・レストラン

こちらは、こんがり甘いチキンと香り高いライスのChicken Barbecue & Java Riceコンビで有名な老舗フィリピン料理店。その心温まる家庭風のフィリピン料理は、創業から78年経った今でもたくさんのフィリピン人に愛され続けています。ロハス通りとジュピター通りにある店舗は24時間営業。

ロハスブルバード店(年中無休)
432 San Andres Street, Malate, Manila
☎02-524-7671~80
マカティジュピター通り店(年中無休)
146 Jupiter Street, Bel-Air Village, Makati City
☎02-895-0101、02-895-0725
その他支店
SMモール・オブ・アジア、SMマニラ、SMサンラザロ、SMダスマリニャス(カビテ)、ロビンソンズプレイス(マニラ)、S&Rショープレザード(マングローブ)、サンタメサ・ハイツ(ケソン市)、バナウ(ケソン市)、ウルティマート・ショッピング・プラザ(サンパブロ)、スービック湾



24時間年中無休で配達(02-894-0000)も受付中!



甘いタレとホカホカのライスをベストマッチ

●プライマー読者特典●
チキンバーベキューを3個注文で、コービー1杯無料。
※マカティジュピター通り店(年中無休)のみ

MAP マカティ E-1

お洒落なベジカフェで ゆったり流れる時間を楽しむ CORNER TREE CAFE

コーナー・ツリー・カフェ

体にも心にも美味しいカフェがマカティ市内にありました! アットホームな店内は、平日お昼でもいつも多国籍のゲストでいっぱい。赤米や豆類を使い、満腹感を損なわず、自然の旨みをしっかりと味わうことができるメニューにはファン多数。茹でブロッコリー、ガーリック、ローストしたナッツをオリーブオイルで炒めたSpaghettini with Broccoli & Toasted Nuts (写真上)は、リピーター間違いなしの逸品!

●プライマーおすすめ●
Spaghettini with Broccoli & Toasted Nuts (P325)
Thai Veg Curry (P295)

150 Jupiter St. Bel-Air Makati
☎02-897-0295 ☎11時~22時 月曜
http://cornertreecafe.com
JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可



Spaghettini with Broccoli & Toasted Nuts (P325)



Grilled Asparagus Panini(P330)

最高の手打ち麺を二賞味ください!

梅 MEYLIN
Chinese Specialties
Since 1985

G/F Jupiter Place Building
136-138 Jupiter Street Bel-Air Makati City
Tel: 899-6488, 899-8999

手打ち麺と本格的な中華を提供いたします

motorino
PIZZERIA NAPOLETANA

街一番のピッツァ
The New York Times

マニラでただいま営業中!

LEVEL 3, GREENBELT 3 TEL: 754-8018 Delivery: 87878

Dongwon MEAT SHOP

24 Hours Open!
Makati Branch

We deliver to restaurant,
fresh and clean imported and local meat.

"Also available" Fresh fish / Vegetable and Korean side dishes.

Makati Branch: 53 Polaris St. cor Jupiter St. Makati (24hrs Open)
☎ 02-952-9090 / 0917-522-9012

Cartimar Branch: Cartimar Market, Leveriza St. Pasay City
☎ 02-659-5160 / 0917-620-4703

Business hour: 4:30am - 3:00pm

Dongwon Garden Korean Restaurant

☎ 02-898-3558, 0917-522-9012

24 hours open

●お得なタイムサービス!
11:00~17:00は全品10%ディスカウント!
(クレジット支払いは5%)

●さらにお得なメンバーシップカード
プライマー読者特典: メンバーシップカードをお作りいただくと、その日から以下の特典をご利用いただけます(このページをお店までお持ち下さい。)

①17時以降、メンバー全メニュー 10%ディスカウント(クレジット支払は5%)。

②誕生日にケーキ、シャンペン、または赤白ワインから一品をプレゼント。

McDonalds, Polaris St., Dongwon Garden, Jupiter St., Petron, Buendia St.

Dongwon Garden Korean Restaurant
53 Polaris St. cor. Jupiter St., Makati City
☎ 02-898-3558, 0917-522-9012
☎ 24時間営業 年中無休
喫煙可の個室あり(14名、18名、20名、24名、50名様用)

MAP マカティ B-2

定番の屋台料理にタピオカミルクティー
本格台湾が味わえるカフェ!

BoTan Bubble Tea & Café

牡丹

暑い午後に、冷たいミルクティーはいかが?台湾でおなじみのタピオカミルクティーや「屋台料理」など、台湾を味わえるとおきのカフェがあります。台湾グロッサリーのTPEと同じオーナーで、食材の9割は台湾製を使用。15時から17時のハッピーアワー中は、通常P100のミルクティーがP80になります。是非、お気軽に立ち寄ってみてください!



(左) Calamansi Green Tea (P90)
(右) Red Bean Milk Tea (P110)



Kung Pao Chicken Rice (P220)

●ブライマーおすすめ●
毎日15時～17時のハッピーアワーは
700ccサイズのミルクティーが通常P100からP80に!

Basement 1, West of Ayala No. 252 Sen.
Gil Puyat Ave., (Entrance along Urban Ave.)
Makati ☎02-823-6888/02-856-0142/
0917-629-0000 ☎9時～24時 ㊟なし
www.botanbubbletea.com
f Botan-Bubble-Tea-Café

MAP マカティ G-3

横浜発本格焼肉店!
ランチメニューもあります!

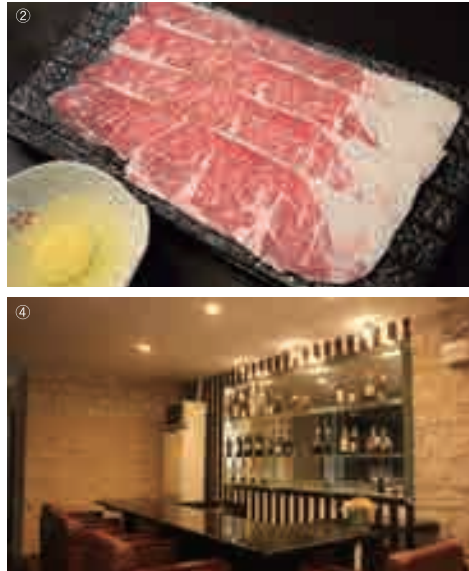
横浜ミートキッチン

Yokohama Meat Kitchen

ジュビターストリートにお店を構える横浜発本格焼肉店。店内は温かい和モダンを基調とし、ゆったりとした座席が特徴。新鮮な肉を扱っているのはもちろんのこと、普段味わえない高級貴重部位を使った創作料理がこのお店の魅力。日本で焼肉店を営んでいる2人の日本人が自信を持ってオススメするのは贅沢な和牛特上カルビとハラミ。

今年から始まったランチメニューも大好評。焼肉定食や天ぷら定食などのメニューを揃え、日本人の心をつかんで離さない。また、平日17時～19時限定のバリュープランやドリンクメニュー50%OFFのハッピーアワーも引き続き行っているのでお得間違いなし!

16 Jupiter cor. Antares St., Bel-Air, Makati
☎02-831-6546 / 0916-377-3655 (Globe)
㊟11時30分～14時30分/17時～23時
ハッピーアワー:月～木曜 17時～19時
バリュープラン:月～木曜 17時～19時 ㊟なし



① 左上: 和牛特上カルビ (P590)
② 右上: 高級部位焼き (P490)
③ 左下: 焼肉ロール (P490)
④ 右下: 4月頃にオープンする大人な雰囲気のBAR

MAP マカティ D-2



HaeMulPa Jeon

450 php (VAT込)

キムチチヂミや牡蠣チヂミなど、
さまざまなチヂミメニューがあります!



Beef Samgyup

380 php (VAT込)

韓国の宮廷料理をしっかりと学んだ
オーナーの奥様自らが
アレンジを加えた、
新しく美味しいメニューで
人気があります
店内の雰囲気や
食器使いも
おしゃれ!

ARA

☎02-817-1206 住所 7232 Malugay St, Brgy, Bel-Air Makati
営業時間 11:00～14:30(ランチ)/17:00～22:00(ディナー)

特集

食べ物・レストラン

旅行・フィリピンカルチャー

美容・ファッション・医療

学習・資格

ビジネス・求人

THE HOUSE OF TSUKEMEN

No. 22 Jupiter Street, Bel Air, Makati City, Philippines
Telephone: (02) 511 1390 • 511 1759

Bluebay Walk, EDSA corner Macapagal Ave., Pasay City
Telephone: (02) 843 4329

facebook



WAGYU —JAPANESE BEEF—

日本産最高級和牛と革新的オーガニック豚

日本 → 比 牛肉の輸入解禁にあわせ “至高の肉屋” 堂々開店!



牛 最高級A5ランクの日本産黒毛和牛のみ取り扱い。
一頭買いでコストを最小限にすることで、様々な部位を驚きのリーズナブルプライスでお楽しみいただけます。

豚 ターラックの農場で丹念に育てたオーガニック“おくら豚”のみを使用。
主なえさとして発酵した有機おくらを与え、抗生剤、ビタミン剤などの化学物質を一切使用しない独自の育成法により、臭みゼロのポークを実現。



おくらクラッシュ



和牛たたき



ミニハンバーグ



ポークそぼろ



黒毛和牛サーロインせいろ蒸し



和牛寿司



2Fテーブル席



1Fテーブル席

肉の販売とともに、イートインスペースもご用意。

1Fはバータイプ、2Fはテーブル席(完全予約制)。

新鮮な肉を石焼き、せいろ蒸しなどお好みの調理法でその場で楽しめるため、美味さが段違い!!

黒毛和牛、おくら豚を使った特製自家製コロッケも大人気! ワイン、ビールなどお酒も各種ご用意しています。

熟練の日本人食肉専門家が常駐しているので、欲しい部位や調理法など気軽にご相談下さい。

“肉屋”だからこそ実現できた、高品質と低価格をぜひお試しください。

G-20 Sunvar Plaza Bldg. Amorsolo St. cor. Pasay Road, Makati

☎ 02-808-9508 営 10時～22時 休 なし

☎ 0919-997-0711



今日は焼肉!
安くて美味しい三田屋の焼肉!

三田屋 Sandaya

創業から14年目の焼肉レストラン三田屋。北海道小樽のレンガ倉庫を連想させる、アンティーク調のレンガを使用した内装は、通常の焼肉屋のイメージとは一線を画す、お洒落な雰囲気。アキノ現大統領もお忍びで通うほどの焼肉店です。お肉はすべて日本人オーナーが厳選したものだけを日本から輸入。USビーフを中心とした絶品焼肉を筆頭に、各種和食・おつまみなども取り揃えています。どれも財布に優しい価格なのも嬉しいポイント。家族と、友人と、大勢でわいわい楽しみたいときにはぜひ!

●ブライマー読者特典●
「ブライマーを見た」で2名様につき
1人前カルビ無料!
※有効期限: 2015年4月末

2F Colbella Arcade, 910 Pasay Road, Makati City
☎02-893-2039 ☎17時~23時(月~金)、12時~23時(土日)



左上: 焼肉盛り合わせ (3、4人前) P1,500

左下: 和牛カルビ P700

右上: アンティーク調の内装で落ち着いた隠れ家のようなお店

右下: 日本人オーナーのきめ細かな指導により充実したサービスを提供






新 宿 さぼてん

営業中

SERENDRA & GLORIETTA 5



半日かがりで造り上げるうどんは、鍋の締めにも最適な腰の強さが自慢です!

手打ちうどん



製麺に用いるうどん粉は、日本から取り寄せています。



うどんの味がダイレクトに伝わる
ざるうどん
p240



当店一番人気ボリューム満点
長崎ちゃんぽんうどん
p330

関取ではちゃんこ鍋の締めにも8割以上の方がうどんを注文されています。鍋に入れても伸びない腰の強さが特徴。店内で仕込まれるうどん。この生地造りは半日掛かりの作業となります。日本から取り寄せたうどん用の小麦粉を、良質の水と天然塩で作った塩水でじっくりと混ぜ合わせて1時間ほど寝かせます。それを表面が滑らかになるまで練り上げた後にまた寝かせます。そして腰を出すための足踏みと手こねを1時間行いまた寝かせます。そうしてできたうどん生地をのし棒でゆっくりと伸ばしてからカット。カットの後は更に麺を一休みさせたらできあがり。こうしてできたうどんは、茹で置きをせずに注文を受けてから15分かけて茹で上げられます。毎日変わらず手間暇掛けて仕込む。これが関取のうどんへのこだわりです。

相撲茶や関取
Japanese Restaurant SEKITORI
<http://www.sekitori.asia>

マカティ本店
☎ 02-425-9030 / 894-3876
Little Tokyo, Chino Roces Ave., Makati City
営業時間: 12時~14時半(月~土) / 17時~24時(日曜~23時)
定休: 無休 座席数: 130席 個室: あり

オルティガス店
☎ 02-881-7985
Hanston Square Building, 17 San Miguel Ave.
営業時間: 12時~14時半 / 18時~24時
定休: 日曜日 座席数: 50席 個室: あり



みなさまに愛され続ける、確かな品質と味

SANTIS Delicatessen

サンティスデリカテッセンは、1987年のオープン以来
たくさんのお客さまに愛される味を提供し続け、一級クラ
スの品質と味を提供するストアとして知られてきました。

これまで、ホテルや高級ダイニングレストランでしか味
わうことのできなかったサンティスのソーセージやハム類
が、ストアが出来たことにより、みなさんの家で、気軽に、
美味しく楽しめるようになったのです。



SHOP DATA



ヤカール店
WIC Building 7431 Yakal Street
San Antonio Village Makati City
☎02-844-1154
Fax: 02-817-1217

フォーブス店
San Antonio Plaza Arcade,
Forbes Park, Makati City
☎02-894-1293
Fax: 02-817-0893

ウィルソン店
The Promenade Bldg.,
198 Wilson St. cor.
P. Guevarra St., San Juan City
☎02-633-2409, 631-8268
Fax: 02-726-7732

アラバン店
Unit #8 El Molito Commercial Complex
4, Alabang-Zapote Road cor. Madrigal
Ave., Alabang Muntinlupa City
☎02-850-3967 Fax: 02-850-3721

ティモック店
Trans-Orient Maritime Agency Bldg. 66
Timog Ave.
Quezon City
☎02-426-8315, 02-415-5532
Fax: 02-925-0672

シラング店
Km. 52, Buho Silang, Cavite
☎046-414-2337
Fax: 046-414-1694

ロックウェル店
RS 120 & 121 Joya at Rockwell 28 Plaza
Drive, Rockwell Center Makati City
☎02-403-0144
Fax: 02-403-0140

オルティガス店
G/F Unit SC-R1 & R2, Capitol Commons,
Meralco Ave., corner Shaw Blvd. Ortigas
Center,
Pasig City ☎02-631-2068
Fax: 02-650-0638

コリンシアン店
Unit 104 Upper G/F Corinthian Hills, Club
House Temple Drive, Brgy. Ugong Norte
Quezon City
☎02-637-9745
Fax: 02-637-9744

ボニファシオ・グローバルシティ店
Lower Ground Floor,
C3 Bonifacio High St. Central, Bonifacio
Global Taguig City
☎02-478-6931
Fax: 02-478-6739

サンタロサ店
Unit 01 Ground Floor Paseo 2, Paseo de
Sta Rosa,
Sta Rosa Laguna
☎049-502-1102
Fax: 049-502-2067

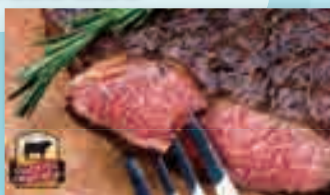


ちょっぴり贅沢にステーキ
最上級のアンガスビーフを食す

I'm Angus Steak House

アイム アンガス ステーキ ハウス

ステーキといえば、少し贅沢な食事とい
うイメージがありますよね？ そんな、
いつもと違う食事をしたい気持ちを
満たしてくれるステーキ専門店。世
界中から厳選された上質の肉だけを輸
入するこだわり。オープンキッチンで
丁寧に焼かれる様子を見るだけでも、
気分は高揚してしまいます。家族で、
友達同士で、どうぞご堪能ください。



Ribeye Steak (P1,825)
柔らかでジューシーな肉を頬張って！



Prime Rib

I'm Angus Steak House
☎ 02-892-6206
URL www.i-am-angus.com.ph
☎ ランチ 11:00 ~ 15:00
ディナー 18:00 ~ 23:00



本格派のスイス料理レストランがオープン
スイスの高山で作った生ハムに舌鼓

Chesa Bianca

チェサ ビアンカ

スイスの家庭料理が味わえるレストラン
と言えこちら。SANTISのスイス人オー
ナーが自らプロデュースしたとなれば、
一度はチェックすべき店ですね。ラン
チにちょうどいい週替わりセットメニ
ューもあれば、好みのソーセージをチョイ
スできる単品料理もあって、味わい方は
人それぞれ。またスイス料理定番のチー
ズフォンデュも充実しています。女性で
も飲みやすいスイスワインにこれまた
良く合います！



Clochard Rosti



Cheese Fondue

Chesa Bianca
☎ 02-815-1359
URL www.chesabianca.com.ph
☎ 11:00 ~ 23:00 ☎ 日曜



Cave Wine Bar

ケブ ワイン・バー

常に500種類以上のワインを揃えているワイン・バー
CAVE。リニューアルを経て、よりおしゃれな雰囲気に変
身した店内は、素敵なデートを楽しむのにぴったり。



その日の気分に合わせてボトルをチョ
イス。選んだら気軽にスタッフへ、勇力
のための1本を、500種類以上の中から
探し出します。

Cave Wine Bar
☎ 2-892-0128
☎ 14:00 ~ 23:00
☎ なし



ワインの種類に定評あり
食通が頻繁に通うイタリアン

Carpaccio カルパッチョ

カルパッチョといえば、マニラのグルメ人達の間ではマストなイタ
リア料理店にリストアップされています。パスタやピザの種類も豊
富ですが、ワインもイタリア産を始め、各種取り揃えています。
また、仕切られた部屋や喫煙ルーム、テラスなどがあり、ゲストに
応じた席もあります。気軽なランチとちょっと大人なディナー、そ
れぞれ表情の違った食事の楽しみができるレストランです。

MENU

● Pizza
エミリオピザ..... P470
マルゲリータピザ..... P435
クアトロスタディオニピザ..... P470
● Home made Pasta
スパゲッティ・アーリオ・オリオ..... P470
アツァ・バーガー..... P470
ラビオリ・コン・リコッタ・スピナッチ..... P470



Pasta alla Gamberon lowres



Beef Carpaccio

Carpaccio
☎ 02-843-7286/02-867-3164
URL www.carpaccio.com.ph
☎ ランチ 11:00 ~ 15:00
ディナー 18:00 ~ 23:00
☎ なし



MAP マカティ C-3

マカティの中心で
ほっこり和む日本の味を

六尺庵

Rikuseki An Japanese Restaurant

マカティのレガスピ通りにある日本食レストラン。家族や友人とゆっくり過ごすために最適な個室が用意されており、ちょっと贅沢な気分を味わうことが出来る。食材から調味料、米、油に至るまで、全てを日本から仕入れる徹底ぶり、和食本来が持つ繊細な味の再現にこだわっている。目にも美しい料理を楽しみたい。

●プライマー読者特典●
ランチセットメニュー：P380～P1,000
ディナーセットメニュー：P990～P1,500

Grd. Flr., GC Corporate Plaza (former JAKA 11 Bldg.) 150Legazpi Street, Legazpi Village, Makati City
☎02-752-1280、02-894-2685
🕒11時半～14時/18時～22時 🕒日曜
座席数：26席



中トロ、赤身、平目、ボタン海老、サーモンの刺身五種盛 (P990)



会食にも使えるプライベートルーム完備

MAP マカティ E-4

みんなでワイワイ食べよう!
肉の旨みたっぷりしゃぶしゃぶ

元祖 しゃぶ道

GANSO SHABUWAY

シャングリラ、グリーンベルト5にお店を構えるしゃぶしゃぶ店。極上和牛を使用したWagyu Shabu Shabu Set (P895/1人前) は不動の人気メニュー!セットメニューだけでなく、サイドメニューも充実。友人同士の食事会にもおすすめ!

●プライマー読者特典●
Cセット、Dセットの注文につき、小豆とミルクの抹茶
かき氷をサービス
※有効期限：2015年4月末

シャングリラ店
Level 5 East Wing Shangri-la Plaza, Mandaluyong City
☎02-655-7812、0917-8731640
🕒月～木曜11時～21時/金曜11時～22時/
土曜10時～22時/日曜10時～21時 🕒なし
ロックウェル店
B/F Power Plant Mall, Rockwell Center, Amorsolo Drive, Makati City Makati
☎02-822-4864 🕒10時～22時 🕒なし



Cセット：牛肉(スープを選択)、野菜と麺、ライス(おかわり自由)、しゃぶしゃぶのたれ(自家製)



Dセット：牛肉(スープを選択)、野菜と餃子、ライス(おかわり自由)、しゃぶしゃぶのたれ(自家製)

MAP フォート・ボニファシオ K-4

話題のやわらかハンバーグ
朝食メニューが始まりました

Arafu Cafe

アラフカフェ

日本の家庭料理が食べられるArafu Café。朝7:30より朝食が始まりました。好きな2品とドリンクを選ぶサンドウィッチセット (P188)。ご飯、味噌汁、お新香のセットに焼鮭や焼たらこ、納豆などのお好きな小鉢2品を選ぶ和朝食セット (P220)。また毎週水曜日のランチタイムには店内でお食事の方はコーヒーが無料となっています。上質のサーロインとポークを挽いた手仕込みハンバーグもぜひ味わいたい一品です。

●プライマーおすすめ●
ハンバーグ&エビフライコンボ：P420
カプチーノ (R)：P118

グローバルシティ店 G/F South of Market Condo, 11th Ave. cor 25th, Global City, Taguig. ☎02-4033-794、0908-3091-983
🕒7時半～22時 朝食&グランドメニューの詳細はFacebookをご覧ください 📱 arafucafe



ぶるぶるの黄身が食欲を刺激! たわらエッグバーグディッシュ (P365)



好評の朝食サンドウィッチ(ドリンク付)。人気はカツサンドと玉子サンド。週末もやってます。

TONCHAYA
JAPANESE KITCHEN & BAR

Happy Hour
Beer Bucket 144 / P250
Buy 1 Take 1 All Cocktails

Two for one!
1 (855) 543-2121
02-868-9750
0920-921-2694
090-5489-2369

営業時間：日曜～木曜：11時～14時、17時～24時・金曜・土曜：12時～翌3時
http://www.tonchaya.com.ph/
The Fort Strip, 7th Avenue corner 28th Street, Bonifacio Global City, Taguig City
021-838 9799

ふぐ料理4種を堪能できる

FUGU
コース

お一人様
P3,800++
から

日本食と日本のお酒を、絶品ふぐと共に心置きなくお楽しみください

Melior del Maru
3035 Westside Boulevard, 1384 Plaza City, Marikina City, Philippines
T JAKA 02 778 8888 T JAKA 02 778 8888 JAKA@melior.com melior.com
#FUGUdelMaru

MAP フォート・ボニファシオ I-3

Melo'sで過ごす、家族団らんのひと時。
贅沢に味わえる和牛ステーキをぜひ堪能ください。
お子さまから大人まで誰もがやみつきになる味です。

Westgate Alabang 7713948 • Quezon City 8249184 • The Fort 4030968 to 69

香港式乞食雞



香港の地元の人にも観光客にも人気のベガーズチキンは、
あなたの五感を魅了します。

固い殻を割ると蓮の葉の魅惑的な香りが漂い、
独特の風味のやわらかいチキンが現れます。

2015年4月1日から31日までランチとディナーでご注文いただけます

お問い合わせ・ご予約はこちらまで
+63 2 811 6888(内線番号)3338



花満樓
JASMINE

Ranked 66th in The Daily Meal's list of 101 Best Hotel Restaurants Around the World 2014

NEW WORLD MAKATI HOTEL
ESPERANZA STREET CORNER MAKATI AVENUE, AYALA CENTER, MAKATI CITY
newworldhotels.com

まろやかで懐かしい味
日本のカレーを食べたくなったらここに!

Eri Curry

エリ・カレー

「子どもの頃に日本で食べたカレーをもう一度食べたい!」そんなフィリピン人オーナーの思いが形になったのが、こちらのお店。日本のカレーをベースに、オーナーが試行錯誤を繰り返して作ったカレーは、食材の持つ自然な甘さを生かし、まろやかでどこか懐かしい味。辛さ、トッピング、ご飯の量を選べるスタイルになっているので、いろいろと試してみても。THIN SLICED BEEF OMELETTE CURRY (写真下) やKATSU OMELETTE CURRY (P350) などのオムレツ系がおすすめ! カレー以外に、お寿司やカキ氷などのメニューもあります。

Third Floor, Mega Atrium, SM Mega Mall,
Ortigas, Mandaluyong
☎02-531-5033 ☎10時~22時 ☎なし
f EriCurry2014



KATSU CURRY (P335)



THIN SLICED BEEF OMELETTE CURRY (P320)

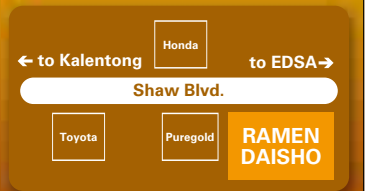


当店の特徴は「素材へのこだわり」です。

RAMEN 大和 DAISHO

Ground Floor, Sunshine Square,
Liberty Center, 312 Shaw Blvd.,
Mandaluyong City, Metro Manila.
☎11:30 ~ 14:30 (ラストオーダー 14:00)
17:30 ~ 22:00 (ラストオーダー 21:30)

☎ 02-774-0036
02-633-2280



贅沢なメニューは満足度高し
20年の歴史を誇る老舗イタリアン

L'Opera Ristorante ル・オペラ・レストランテ

フィリピンのグルメの間でも定評のあるイタリア料理店といえばこちら。営業20年の老舗で、オーナーは、シェフ、ソムリエ、教師と多分野で活躍しているPaolo Nesi氏。イタリアから直輸入のパッファローチーズ、ステーキ肉、キャビアを使った料理や250種類のワインなど、高級店ならではの贅沢なメニューが勢ぞろい。中でも一度は食べてみたいのが、24カラットゴールドの金粉で飾りつけたイカ墨リゾット (写真①)。パンやパスタは自家製で、特に食前にサービスしてくれる天然酵母パンは、毎朝焼いているので新鮮で美味しい。高級感のある内装なので、ちょっとした食事にもぴったりです。



- ①Risotto al nero di seppia con foglia d'oro 24 carati (P890)
- ②Polpo insalata con patate (P390)
- ③高級感のあるインテリア
- ④肉本来の旨みを味わおう

The Fort Entertainment Complex 26th
cor. 7th Ave. Bonifacio Global City
☎02-889-3963
☎11時~14時半 / 18時半~22時半
(LO: 22時15分) ☎なし
www.loperaristorante.com
f loperamanila



カジュアルでも絶品!
本格トスカーナ料理

Balducci Ristorante バルドッチ・レストランテ

姉妹店であるL'Operaとは対照的に、カジュアルさを前面に出した本格トスカーナ地方のイタリア料理店。ピザ、パスタ、グリルなど、一般に親しまれている料理が豊富に揃う。店内のレンガの壁やシックな色使いを生かしたインテリアは洗練された上品な造りで、友人とのランチから来客接待まで幅広く利用できそう。ベストセラーは、バルミジャーノチーズを溶かして作った「バルミジャーノバスケット」にパスタを盛った Penne alla amatriciana con pecorino in parmesan basket.



- ⑤2種類のトッピングが楽しめる新ピザメニュー
- ⑥イタリアンソーセージ、プロシュットハム、モッツァレラチーズの贅沢なサンドイッチ
- ⑦まるでイタリアにいるかのような、おしゃれで心地よい空間
- ⑧モヒートなどの定番カクテルも!

Unit C104 GF, Retail Area, Serendra,
Bonifacio Global City, Taguig
☎02-856-0607、02-856-0865
☎11時~23時 ☎なし
www.balducciristorante.com
f BalducciSerendra

MAP マカティ E-4、アラバン Y-3

安くても旨い! 家族みんなで
大満足のラーメン店

けんじ亭

Kenji Tei Ramen House

本格派ラーメン店として、いつも多くの人で賑わうけんじ亭。看板メニューのラーメンだけでなくサイドメニューも充実しており、家族で、友人同士で、どんなシーンにも利用できるお店です。箸が止まらなくなるチーズ餃子(写真上)、ボリュームたっぷりランチに巻き(写真下)はマストライ!

●プライマーおすすめ●
チーズ餃子(P198)
ランチに巻き(P288)

3rd floor Greenbelt5, Ayala Center, San Lorenzo, Makati ☎02-754-3098
⑤11時~22時(金、土曜は23時まで) ⑥なし
PF Space 126 Cinema Complex Alabang Town Center, Ayala Alabang Muntinlupa
☎02-511-8980 ⑤11時~21時(金曜11時~22時/土・日曜10時~22時) ⑥Kenji Tei Ramen House
JCB・VISA・MASTER・BDQカード使用可



ラーメンにぴったり! チーズ餃子(P210)



彩り鮮やか、ランチに巻き(P305)

MAP フォート・ボニファシオ I-3

お肉好き、集まれ~!
I Love My Meat!

L'entrecôte Corner Bistro

レントレコート・コーナー・ビストロ

フランス語でサーロインステーキを意味するl'entrecôte。その名の通り、看板メニューはステーキ。厳選された肉だからこそ、シンプルに食して旨みが分かる。上質なアンガスビーフは一度食べたらやみつきになること間違いなし。現在は「I Love My Meat!」フェアに合わせた新メニューが続々登場! グループでシェアしたい“Original Swiss Cheese Fondue”(写真上)、特製ハーフバターソースがたっぷりかかった“l'entrecote Double”(写真下)、どちらも記憶に残る一皿になること間違いなし。

Unit A Bellagio, Forbes Road, Forbes Town Center, Bonifacio Global City, Taguig
☎02-856-4858 ⑤日~木曜 7時~23時/金・土曜 7時~翌1時 ⑥なし <http://www.lentrecotemanila.com/> ⑦Lentrecote-Manila



Original Swiss Cheese Fondue(P1,560)



l'entrecote Double(P2,280)

MAP フォート・ボニファシオ J-3

たっぷり野菜と無添加ご飯で
カラダも心も満たされる!

SUNSHINE KITCHEN

サンシャイン・キッチン

一つ一つの素材に愛情をたっぷりこめて調理する……。サーブされる料理から、作り手のこだわりが垣間見えるサンシャイン・キッチンは、その名の通り自然光のさしこもる印象のレストラン。添加物や保存料を一切使わず、新鮮野菜をたっぷり使って仕上げた料理の数々が人気の秘密です。

常連さんに大人気のピッツァを始め、サラダやメイン、デザートに至るまでどれも手間ひまかけて作られたのがしっかり伝わってくる料理ばかりです。

2nd Floor, Fort Pointe 1 Bldg. The Fort Strip, Fort Bonifacio Global City ☎0928-821-2625
⑤月曜~水曜11時~14時、18時~22時30分/木曜~土曜11時~14時、18時~翌2時/日曜11時~14時、18時~22時30分
⑥なし ⑦sunshinekitchen.resto



どれも絶品!お一人様も大歓迎のレストラン



Four Cheese Truffled Pasta with Smoked Bacon(P420)

MAP フォート・ボニファシオ J-3

気軽に本格フレンチ!
おしゃれ度満点のカジュアルビストロ

BRASSERIE GIROLLE

ブラッセリー・ジロール

2013年にオープンしたおしゃれなビストロ。2年ごとにマニラのトップレストランを表彰するManila's Best Kept Restaurant Secrets Awardsのベストフレンチ候補にも挙がった人気店です! Jarrets D' Agneau (写真上) はオーストラリア産の肉汁したたるラム肉が美味。シーフードが好きなら、たっぷりの野菜とサーモンのSaumon Norvege Poele (写真下) もおすすめ。フレンチワインを多く取り揃えているので、ペアリングも楽しんで!

1F Fort Pointe II Building, 28th St., Bonifacio Global City, Taguig
☎02-856-6639
⑤月~木曜11時~24時 金・土曜11時~翌2時
日曜10時30分~22時
⑥なし ⑦BrasserieGiroille



Jarrets D' Agneau(P900)



Saumon Norvege Poele(P750)

MAP マカティ G-4

ジュージュー焼いて召し上がれ!
日本でもおなじみステーキ店

Pepper Lunch ペPPERランチ

1994年創業以来、人々を魅了し続けてきたステーキのお店、ペッパーランチ。全店舗で特許取得済のオリジナル鉄板を用い、他には真似の出来ないスピーディーなサービスを実現。最初から最後まで、熱々のステーキを頬張ることが出来ます。ほかほかのご飯と芳醇なバター、そしてフレッシュな野菜と共に、ゲスト一人ひとりが好みの焼き加減を楽しめるステーキ(ビーフ、チキン、ポーク、サーモン選択可)は日本のペッパーランチそのままのスタイル。自慢の照り焼きオニオンソース、ハニーブラウンソース(甘口)、ガーリックソイソース(辛口)、そして、挽きたてのこだわり胡椒と共に召し上げればやみつき間違いなし!創業からこれまで長年に渡ってステーキに魂を込めてきた、料理家でもあり創始者でもある一瀬邦夫氏のこだわりはフィリピンでも揺るぐことなく引き継がれています。

アラバントウンセンター店、ロックウェル店、
シャングリラプラザモール店、グリーンベルト5 店、
SMメガモール店、ロビンソンエルミタ店、イーストウッド店、
SMモールオブアジア店、センチュリーモール店
ウェブサイト: www.pepperlunch.com.ph



左上: 定番人気No1、ビーフペッパーライス(P205)
左下: 食べ応え十分! 特選リブアースステーキ(P635)
右上: 創業者であり、現代表取締役の一瀬邦夫氏
右下: おなじみのこのマークが目印!

ジューシーな旨みたっぷり! 炭火で極上韓国式焼肉

SOGA MIGA

ソガ・ミガ

2007年にオープンしたこちらは、炭火を使った焼肉が看板料理の韓国料理店。オーナーの韓国人シェフは、2000年頃からフィリピンでレストラン業を営んできたベテラン。「当時は韓国料理店が少なかったので、韓国料理を恋しく思っている在住韓国人のためにレストランをオープンしようと考えました。それと同時に、韓国料理をフィリピンに広めたかったのです。」とシェフは語ります。

看板料理の焼肉は、上質なUSビーフや和牛を使用。そして肉は、旨みを逃さずに焼き上げる効果のある炭火でジュージュー焼きます。こうして焼いた肉は表面がこんがり、中はジューシーな旨みがたっぷり!特カルビ (P800)、和牛サーロインステーキ、(P1,200)、和牛ロース (P1,000) などの極上ビーフ、そして唐辛子味噌やワインにマリネしたポークと、充実のライナップに大満足すること間違いなし!

もちろん焼肉以外のメニューもあります。ベストセラーは韓国料理の定番、石焼ビビンバ。味がご飯にしっかり染み込んでいて、具もたっぷり、そして何よりもおこげが美味しい! また、蒸餃子と揚げ餃子の2種類の餃子も絶品で、具は同じでも、調理法によってまったく違った味わいを楽しむことができます。こちらは10cmの特大サイズが5個でP300〜P350ととってもお得! ぷりぷりで新鮮な海老と豆腐が美味しいスンドゥブ (P300)、サクサクした食感がたまらない韓国チヂミのHeamul Pajeon (P400) もおすすめメニュー。

モダンで明るいインテリアは、カジュアルなランチにも、大事なお客様の接待にも幅広く利用できます。更に、4〜40人収容のVIPルームが6室ほどあり、プライベートな時間を過ごしたい時にもぴったり。各テーブルに排煙設備がばっちり備えられているので、煙を気にせずに食事できるのも嬉しいポイント。炭火で焼かれた極上ビーフの味をご堪能ください!



SOGA MIGA

アラバン店

Albang Molito Commercial Complex,
Alabang, Muntinlupa

☎02-807-3008 / 0917-807-3008

🕒月〜土曜11時〜23時 / 日曜11時〜22時

📞なし

📱sogamiga



タガイトイ店

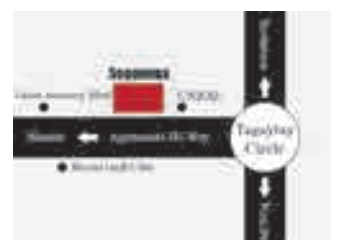
"48 Km Aguinaldo Hi-way Lalaan 1 Silang
Cavite (Beside Unioil)

※Rivera Golf Clubから5キロ

☎0917-719-5784

🕒11時〜21時

📞なし



英語を身近に!



lessons conducted through

初回授業料
¥3950

※レッスン料
(15回分)含む



(632) 421-4301 • (632) 421-0187

ファイバーグラスのスペシャリスト

FGSは高品質、高性能のファイバ

ーグラスコンクリートプラスティッ

ク(FRP)を製造いたします。

私たちの製造工程で、どんなご要

望にもお応えします。

FIBER GLASS SPECIALIST

158 P. Tuazon Boulevard, Cubao, Quezon City, Philippines Tel NO. +63 (2) 9958888

In **yellow-pages.ph**, you can find FIBER GLASS SPECIALIST in the following category: **Chemicals**

ファイバーグラスのスペシャリスト



M

LE
MAQUILLAGE
SALON & SPA

3F, Zuellig Bldg., Paseo de Roxas corner Makati Avenue
Makati City, Philippines

(+632) 894 0487 / 0935 4347377

E-mail: lemaquillage@yahoo.com



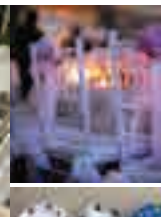
美肌効果



リラクゼーション



肌の活性化



Party Chairs

FOR

158 P. Tuazon Blvd. corner
7th/8th Ave. Cubao, Quezon City, Philippines

パーティー用
椅子レンタル

(632) 217-4254 • (632) 421-4301



和食

みのり亭



MINORI-TEI
JAPANESE RESTAURANT



FIRST PHILIPPINE INDUSTRIAL PARK
R.S.Diaz Ave., Brgy. Anastacia, Batangas City

0917-5236318

(043) 405-5001

(043) 405-5791

TO ALABANG

TO LOS BAÑOS

Calamba Interchange

Turbina Bus Station

Carmelray Industrial Park 2

Lyceum of the Philippines

Sto. Tomas Exit, Laguna



FIRST PHILIPPINE
INDUSTRIAL PARK

STAR TOLLWAY
TO BATANGAS CITY

TO STO. TOMAS
TOWN PROPER

東京焼肉、もっと美味しくなりました。
高品質を保持しお得なお値段で味わうことができます。



東京焼肉の本当の美味しさを、
お得なお値段で味わって頂けるよう、
牛の一头買いでコストを抑え、
高品質なお肉を取り揃えました。
12月より商品のラインナップが増え、
深夜メニューも出来ました。
皆様のご来店を心よりお待ちしております。

☎ 02-551-5377

GF7844 Makati Avenue (A.venue Mall前)

営業時間：17:00～翌4:00

座席数：62席 個室：あり クレジットカード使用可



マニラ旅の必需品といえば!

マニラの美味しい店
**DINE OUT
MANILA**

発売中!

オールカラー／A5版／全152ページ／P380(税込)

メトロマニラの日本食材店、レストラン、ホテルなど、下記にて販売しています。 ※販売店拡大中

- Yamazaki
- Teppen
- New Hatchin (マカティ店)
- Fuji Mart (マラテ店、ケソンシティ店)
- FRIENDSHIP TOURS (Dusit Thani Manila 3F)
- Dusit Thani Manila 1F 売店

- Makati Shangri-La 1F 売店
- HIGUCHI HAIR SALON
- Natural HYPE®
- 相撲茶や 関取
- 東京焼肉
- プライマー事務所



Amazon Kindle版の電子書籍(¥950)も販売開始!
Amazon.co.jpで「マニラ」で検索して下さい。

A-WON 아원

韓国焼肉
海鮮料理

A-WONでは、韓国人のオムニ(お母さん)が手作りにこだわった本場の韓国料理を味わえます。2006年にマカティでオープンした後、マカパガルの広い店舗へ移転して3年が経過し、この度、アラバンに新店舗をオープン!無料のキムチや付け合せは種類が豊富で、オムニが毎日厨房の先頭に立って伝統の味を守っています。当店の自慢は、ココナッツ炭を使用した本格韓国焼肉と、注文を受けてから水槽より取り出して捌く新鮮なウナギやラブラブ等の海鮮料理です。その他の料理も素材と味にこだわった本格派。本場韓国料理の味を心ゆくまでお楽しみ下さい。

焼肉

コッサル(上カルビ)、アンチャンサル(牛ハラミ)、
センカルビ(骨付きカルビ)、ヤンニョンカルビ(味付き
骨付きカルビ)、ジウムロック(味付き中落ちカルビ)
ウギョプサル(牛バラ)、カルメギサル(豚ハラミ)、
サムギョプサル(豚バラ)、ブルサムギョ(ピリ辛豚バラ)、
コプテギ(ピリ辛豚皮)、ブルダック(ピリ辛鳥焼肉)

韓国料理

ジェンオ(ウナギ焼き)、鶏ボクムタン、キムチチゲ
テンジャンチゲ(味噌チゲ)、スンドゥブチゲ(豆腐チゲ)、
カルビタン(カルビスープ)、ヘムルタン(ピリ辛海鮮鍋)、
ブデチゲ(肉・野菜・麺入り鍋)、プルコギ、チェユクポックム
(ピリ辛豚肉炒め)、ビビンバ、フェドパ(海鮮丼)、チャプチェ、
ヘムルパジョン(海鮮とねぎのチヂミ)トッポッキ(ピリ辛
もしくは宮中トッポッキ)、ネンミョン(冷麺)
ユッケ

海鮮料理

ラブラブ刺身、ラブラブ中華風姿蒸し
エビ(網焼き・テルミドール・ピリ辛フライ)、エビの天ぷら、貝

●プライマー読者特典●

焼肉メニューの注文でスチームエッグ(韓国式茶碗蒸し)
とテンジャンチゲを無料サービス! ※1テーブル各1皿のみ
有効期限: 2015年4月末まで



マカパガル店

No.8 Hobbies of Asia,
Macapagal Blvd., Pasay

☎ 02-833-0421 / 02-556-1297
/ 0917-892-8282

営業 10時~23時

アラバン店

2F Commercenter, Commerce Ave.
cor Filinvest Ave. Alabang, Muntinlupa

☎ 02-519-5183 / 0917-852-9955

営業 11時~22時

알라방
OPEN





MAP ロックウェル G-4

日本人でも文句なし! 新メニューで飽きさせない日本料理店

相撲サム

SumoSam

ロックウェルのパワープラントモール店をはじめ、ショッピングモールやSMモール内などに27店舗を出店している日本料理店。寿司・鉄板・天ぷらなどのさまざまな日本料理店や先輩シェフの下で経験を積み、腕を磨いたシェフが提供する料理は日本人のみならず、フィリピン人の舌をも魅了しています。

多くの定番メニューに加え、2ヶ月に1度、新しいインスピレーションを取り入れたメニューを追加しています。おすすめは5種類の和風ハンバーグステーキセット。Fried Hamubagu Curry (写真②) はちょっぴりポリューミーなメンチカツのカレーです。Wafu Hamubagu Steak with Japanese Gravy (写真③) は和風ソースにぶるぶるの黄身がなんとも懐かしい家庭の味。Wafu Hamubagu Curry (写真④) はごろごろした野菜が美味しいカレーソースをたっぷりかけています。Wafu Hamubagu Steak with Mushroom Gravy (写真⑤) はマッシュルームのグレービーがたっぷり。そして、Wafu Hamubagu with Wasabi Cream Sauce (写真⑥) は、わさびがつーんと効くクリーミーなソースが美味しい! どれもライスやサラダ付きのお得なセットです! 是非お試しあれ。



- ①お相撲さんのロゴがトレードマーク
②Fried Hamubagu Curry P308
③Wafu Hamubagu Steak with Japanese Gravy P298
④Wafu Hamubagu Curry P298
⑤Wafu Hamubagu Steak with Mushroom Gravy P298
⑥Wafu Hamubagu with Wasabi Cream Sauce P308

SumoSam

2F Archaeology wing, Power Plant Mall, Rockwell drive, Makati
☎02-954-1082 / 02-729-6292

☾月～木曜10時50分～22時

金曜10時50分～22時30分

土曜9時50分～22時30分

日曜9時50分～21時30分

☎なし

JCBカード使用可

MAP マカティ C-2

穴場発見! お馴染みの
シャンプー類はここで揃う!

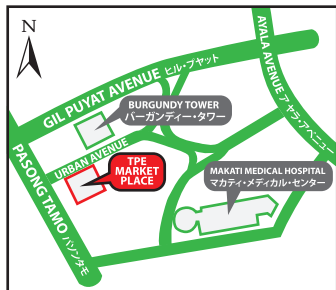
TPE

台湾グロッサリー ティー・ピー・イー

マカティメディカルから徒歩2分、日本人に嬉しい商品がばっちり揃う、台湾グロッサリーがあります! 豊富に揃ったコスメコーナーには、TSUBAKI、MACHERIEと言ったヘアケア用品をはじめ、Biore、豆乳イソフラボンなど、日本人にはお馴染みの商品がずらり! 一時帰国の際に買いだめしないですみません。カップ麺、お米、健康食品、紅茶類、冷凍食品など、清潔感ある店内に並べられた商品はおよそ5,000品目。お酒のあてに嬉しいスナック類も大充実。ぜひ一度足を運んでみては。



フェイスケア用品や整髪料など日本のコスメが充実!



マカティメディカルから徒歩すぐ!

G/F Jaka Center 2111 Chino Rocas Ave.,
Makati City
☎02-551-7522
🕒10時30分~21時30分 📶なし

MAP マカティ C-3

なんでも揃う!
あなたの街のグロッサリー

Teppen

日本・韓国総合食品 てっぺん

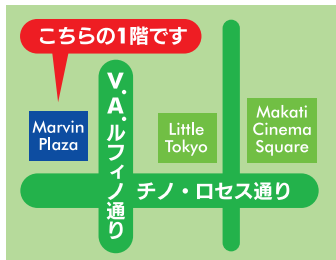
リトル東京から徒歩3分。緑の看板が目印の日本・韓国グロッサリーがあるのをご存知ですか? 韓国食材はもちろん、日本製の調味料やお菓子、フレッシュ野菜も手頃な価格で提供しており、フィリピン国内では珍しくラーメンスープも販売しています。

最新システム (1BRO) を導入し、請求書支払いだけでなく航空券での予約、また携帯ローディング決済のサービスが利用可能になりました。新しくオープンした日本食レストラン “樹海 JYUKAI” にも注目です!

Unit C, G/F Marvin Plaza Bldg., 2153 Don Chino Rocas Ave. cor. Rufino, Makati
☎02-553-7968 FAX: 02-553-4673
🕒7時半~22時(土、日 8時~20時) 📶なし
E-mail: jap.kor.grocery@gmail.com
📧teppen.japkor.grocery



広々とした清潔な店内



緑の看板を目印に探そう

MAP

気軽に本格フレンチ!
おしゃれ度満点のカジュアルビストロ

MARU

マル

マカティのA. Venueモールと、バサのHK Sun Plazaに支店を持つ本格韓国料理店。韓国人シェフが練り出す伝統料理は、本場韓国の味。中でもベストセラーは、上質な輸入牛のリブを特製のタレでじっくり煮込んだGalbijim (写真上)で、ほぐれるように柔らかいお肉に甘辛いタレがからんで、ほっこりとした美味しさです。友人とのランチ、大事なお客さんとのディナーに、さまざまな場面に是非ご活用ください!

マカティ支店
General Luna St., A-Venue Mall, Makati Avenue
バサイ支店
19 & 20 HK Sun Plaza, Macapagal Avenue
☎02-403-9140 / 0917-806-4172
🕒月~木曜・日曜11時~翌2時 / 金・土曜11時~翌4時



Maru Galbijim (P1400)



広々とした明るい店内



日本人の職人が精魂込めて作る
本格製麺所
Maker of Authentic Noodles

Japan's
favorite
SUMO
RAMEN

業務用	らーめん麺	Ramen Noodles
	つけ麺	Tsukemen Noodles
	焼きそば麺	Yakisoba Noodles
	チャンポン麺	Champon Noodles
	餃子皮	Gyoza Wrapper

特別注文も承ります
セミオーダー麺

こんな麺が欲しい、というご希望にあわせて既存麺生地を選択し、お好みの太さ、厚さ、グラムに加工します。

Available for Special Semi-order

Select from our different ready made noodle doughs and we will process it to your specified size, thickness and weight.

Yamato Enterprises Inc. Special Foods Dept.

だるま屋 Yamato Group Available at DARUMAYA JAPANESE FOODS CENTER
Plaza 5, Cartimar Shopping Center, Cartimar Avenue, Pasay City

Order: 831-0114 / Inquiry: 828-0276

日本人直通 0998-987-5760, 0906-200-8711

New Hatchin
Japanese Grocery
**日本食材
専門店**

品揃えは基本的な日本食材に加え、
生鮮食品が置いてあるのも魅力の一つです。

Cake Sushi Vegetable
Always Fresh!
Seafood Delica Meat

●マカティ店 ☎ 02-897-7207, 02-890-1649
7602 Sacred Heart Street Corner Metropolitan Avenue,
San Antonio Village, Makati 🕒8:00~19:00 📶毎日営業
●マビニ店 ☎ 02-400-9478
2119 A. Mabini St. Malate, Manila
🕒10:00~21:00 📶毎日営業
●カルティマル店 ☎ 02-833-8905, 02-834-1384
Unit 6 Cartimar Plaza, Leveriza Street, Pasay City
🕒7:00~17:00 (月~土), 7:00~14:00 (日)



プロ
直伝!

今晚のおかず まめ知識付

The Simple Japanese Food

今回の食材●マンゴー(YELLOW MANGO)

Chef TAKASHI

日本食レストランのシェフとして活躍する傍ら、コンサルタントとして様々なプロジェクトに参加。料理学校にて和食の講師も務め、フィリピン人に日本食の美味しさだけでなく、作る楽しさなども伝えている。レシピのご質問などはこちらからどうぞ
More inquiries
info@simplejapanesefood.com



ガッツリ肉料理!

トンテキ 和風マンゴーソース

TONTEKI(pork steak) w/ Jap.mango sauce

●材料(2人分)

豚バラ肉 (PORK BELLY)300g
マンゴー100g
玉ねぎ100g
にんにく 2片
しょうゆ 大さじ2
水 180ml
油 適量
塩コショウ 適量
レモンバジル (お好みで)

●手順

- ①豚バラ肉は筋切りをして塩コショウで下味しておく
- ②玉ねぎ、マンゴー、にんにくはみじん切りにしておく
- ③フライパンに薄く油を敷き、①を両面じっくりと焼く
- ④火が入ったら、フライパンから取り出し、その鍋で②を軽く炒める
- ⑤水、醤油、塩コショウを入れ、軽く煮詰める
- ⑥味が整ったら、器に盛った豚肉にかけ、バジルを添えて完成

●INGREDIENTS (good for 2 person)

PORK BELLY300g
YELLOW MANGO100g
WHITE ONION100g
GARLIC 2potion
SOY SAUCE TBSP 2
WATER 180ml
OIL Proper quantity
SALT & PEPPER Proper quantity
FRESH LEMON BASIL (option)

- ① Put salt and pepper to Pork as under taste.
- ② Chop onion, mango, garlic to mince cut
- ③ Grill Pork on pan gently
- ④ After finish to grill, put ① on the plate. And put ② to pan directly.
- ⑤ After sauté lightly, put soy sauce, water, salt and pepper
- ⑥ Topping ⑤ on sliced pork. You can add more flavor if you have fresh basil



厚切りの豚肉で作るトンテキ。今回はトロピカルな南国フルーツ、完熟マンゴーを使った和風ソースで合わせてみました。マンゴーの甘みとシャキシャキ玉ねぎの食感、ほのかに香るにんにくが食欲をそそる一品です。新鮮なバジルを添えれば、見た目と風味もより一層引き立ちます。

フィリピン食材
まめ知識

言わずと知れたフィリピンのフルーツ代表選手「マンゴー」。完熟のイエローマンゴーは甘みとほのかな酸味で生食はもちろん、シェークやデザートなどに用いられます。また、酸味の効いた未熟のグリーンマンゴーは料理などでも幅広く使われています。最近では日本でも手軽に購入できるようになりましたが、日本で出回っているほとんどのマンゴーは「ペリカンマンゴー」というフィリピンから輸入されてきているものだそうです。

日本ではマンゴーと言ったらドライマンゴー、若しくは冷凍マンゴーのイメージが強いですが、知らず知らずのうちにフィリピン産のマンゴーを口にしていたかもしれませんね。マンゴーには美肌効果、がん予防に効果的なBカロテンが豊富に含まれています。また、貧血予防に良いとされている葉酸や腸の働きを整える食物繊維も多く、健康維持にも役立つ食品と言えます。今回はそんなマンゴーを使って、いつもと違ったマンゴーの食べ方をご紹介します。

日本向け 最高級・宅配マンゴー

フィリピンからいちばん
喜ばれる贈り物

お値段は季節や天候により変動します。

弊社に直接お問い合わせ下さい。

説明・申込書を送りますので

下記メールアドレスにお問い合わせ下さい。

Diamond Star Agro Products, Inc

マニラ工場: Bldg. 2 SUNYU COMPOUND, MDC Road,

Veterans Center, Western Bicutan, Taguig City 1604

担当: 湯川

Tel: 02-839-2822/838-4684 Fax: 02-839-2822/838-4621

Cell: 0917-527-5191 E-mail takuhaimango@yahoo.com

甘美味しい!!

4~6月までのお値段は
5kg 3,400ペソ
2.5kg 2,200ペソ



安くて
美味しい!

フィリピンの フードスタンド大集合★



SIOMAI
COMBO
(4pcs)
/P33

Master Siomai

マスター ショーマイ

フィリピンで手軽に中華料理が食べたい時はこちら。フィリピーノに大人気のSiomaiは外はアツアツ、中はプリプリで、小腹を満たす庶民の味として親しまれている。海苔で巻かれたJapanese Siomaiは和風と中華のコラボレーション!



www.mastersiomai.co/biz/
MasterSiomai 取材先: Ayala駅

GOTO TOPPS

Goto/P30

ゴト トップス

日本のおかゆとはひと味違うフィリピンのおかゆ。鶏ガラベースの濃厚なスープで作られたおかゆは、なにもつけなくても鶏の風味が口の中いっぱいに広がる。ガーリックとネギのトッピングが素材の味を更に引き立ててくれる。肉料理が多いフィリピンで、お腹に優しいものが食べたい時にぴったり。



取材先: Boni駅近くのロビンソンモール



Cheezy
Beef
Pinatubo
/P55

JAMAiCAN Pattie

ジャマイカン

サクサクとした生地が特徴のパイ。何層にも重なるパイと、中に入ったアツアツの具材との相性は抜群! 1番人気は、ピリ辛に味付けされたお肉とチーズがたっぷり入ったCheezy Beef Pinatubo。なにがエネルギーがつくものを食べたい時に、ぜひお試しあれ!



www.fruitasgroup.com/jamaicanpattie/
deoriginaljamaicanpattie 取材先: Ayala駅、SM Makati

Takuyaki

タクヤキ

「フィリピンでたこ焼き?」と思われる方も多いのでは!? こちらは中にタコが入っていないフィリピン風たこ焼き。外はカリッと、中はトロっとした絶妙な焼き具合! ここフィリピンでは、日本のようにソースとマヨネーズではなく、チリソースをかけて食べるのが一般的。



取材先: Ayala駅

Tokyo Tempura

トウキョウ テンブラ

しっぽまでカリカリに揚げられたエビ天ぷらは、専用のめんつゆをかけると絶品! 軽めの食感なので最後まで飽きずに食べられる。日本の天ぷらが無性に恋しくなったら、まずはこちらを試してみよう。



Tokyo Tempura
取材先: Dusit Thani Hotel 目の前のPark Square Ayala Center 内



BAICHI
(6pcs)
/P69

Pot Dog

ポット ドッグ

Squid Ball(P20)をはじめ、魚介系から肉系までさまざまなつまみが味わえる。一番人気のLobster Ballはエビの風味を感じる歯ごたえ抜群の食感! 油で揚げたアツアツのつまみに、甘辛チリソースをかけて召し上がれ。

Lobster
Ball(4pcs)
/P40

PotDog YummyYes Delights
取材先: Ayala駅



駅やショッピングモールなど、街のあちこちで見かけるフードスタンド店。
 ちょっとお腹が空いたときに気軽に立ち寄り、さらにお財布に優しい♪フードスタンドの
 一番の魅力は、何と言っても出来たてのものが食べられること!今回は、
 数あるフードスタンドの中から、プライマー編集部が厳選したおすすめ12店をご紹介します!!



Thumbs-Up Ice Cream

サムズ アップ アイスクリーム

見た目も可愛く、小さな子供にも
 ちょうどいい一口サイズのアイスクリ
 ーム。「いろんな種類を一度に食
 べたい!!」というわがままを叶えて
 くれて、P15を追加すればアイスを
 ダブルにもできる。一つひとつの
 アイスクリームは小さくても満足感
 たっぷり♪

Palette /P30

thumbsupicecream.com
 Thumbs-Up Ice Cream 取材先: SMメガモール、MOA



WAFFLE TIME

ワッフル タイム

スティック状の生地に具材が
 包まれているこちらのワッ
 ル。定番の甘い具材だけでなく、
 Ham&Cheese(P20)や
 Tuna Teriyaki(P20)などのおかず系
 メニューも取り揃えているので、そ
 の日の気分に合わせて選べるのが
 嬉しい!お土産用にボックスも販売。

Cheese Dog /P20

waffletime.com/index.php
 Waffletime 取材先: Ayala駅



Potato Corner

JUMBO FRIES (Large) /P79

ポテト コーナー

いつも行列が出来ている、アメリ
 カ発の大人気フライドポテトチェー
 ン。チリ、バーベキュー、チーズ、
 サワークリームの中からフレーバー
 を選び、揚げたてアツアツのポテト
 にまぶせば、子供から大人まで虜に
 するフライドポテトの出来上がり♪
 いつもの塩味に飽きてしまったとい
 う方におすすめ。

www.potatocorner.com.ph
 PotatoCorner 取材先: グロリエッタ



The Chocolate Factory

ザ チョコレート ファクトリー

チョコレートファウンテンが目印の
 こちらの店。数種類のフルーツか
 らお好みを選び、それにつけるチョコ
 レートはビター、ミルク、ホウ
 イトから選べる。濃厚チョコレート
 がクセになる!フルーツ以外にもマ
 シュマロスティックやミニドーナッ
 ツも用意。

Medium Fondue Factory Cup/P55

www.fonduefactorycafe.com
 Fondue Factory Cafe 取材先: グロリエッタ



BUKO KING

Buko Shake /P30

ブコ キング

南国フィリピンといえば欠かせない
 のがコレ! Buko(コナッツ)は、体
 に吸収されやすく、水分補給にぴっ
 たり。Bukoの実のままジュースが
 飲めるのも新鮮の証。栄養豊富で
 美容にも効果のあるBukoジュース
 で健康な体に!

Buko Fresh /P35

取材先: Ali Mall



Fruitas

フルーツ

フルーツシェイクと言ったらココ!
 注文を受けてからフルーツをミキ
 サーにかけて作るシェイクは、常夏
 のフィリピンで多くの人々に愛され
 ている。日本よりも低価格で飲める
 のは、フルーツ王国フィリピンなら
 では。シェイクの他に、特製フル
 ツジュースも販売中。

Shakes (medium) /P35

www.fruitasgroup.com
 FruitasShakes 取材先: Ayala駅



空へ、そして休息へ。

従来の成田線に加え、マニラから羽田に新規就航。
都心に近い羽田へ、マニラを昼間出発。ANAがマニラと東京をもっと近くします。

NH870	マニラ	14:35	出発 → 羽田	19:55	到着
NH869	羽田	9:55	出発 → マニラ	13:30	到着
NH820	マニラ	9:30	出発 → 成田	15:00	到着
NH819	成田	17:20	出発 → マニラ	20:55	到着

And it's all By Design.

www.anaskyweb.com

ANA Inspiration of JAPAN

A STAR ALLIANCE MEMBER 



第3回 ANA 寄席

in Manila



立川志の輔さんらが名人芸を披露

**2015年3月1日、第3回 ANA寄席2015
in Manilaが今年も開催されました**

出演者は去年に引き続き、立川志の輔さんです。立川志の輔さんを知らないという方はいらっしゃると思いますが、日本で一番チケットの取りづらいいと言われている落語家さんです。そんな立川志の輔さんの演目をマニラで見られるとなつて、約550名近くのお客さんがフェアモント マカティ ホテルに詰めかけました。立川志の輔さんの演目は、「パールのようなもの」と「ねずみ」の二本。

「パールのようなもの」は、大工と物知り隠居が、日本語の難しさから引き起こす様々な問題を面白おかしく表した落語。名人芸により大爆笑に包まれました。

「ねずみ」は、鼠屋という貧乏宿を舞台に、江戸時代の名匠、左甚五郎が登場する人情話です。絶妙な息づかいに会場全体が引き込まれました。

この演目を選んだ理由として、マニラにいても「俺ってやっぱり日本人だよな」、「日本の人情とはこれだよな」と思っていたきたいという想いがありました。

公演後に立川志の輔さんは、「落語は、ほかの芸能と比べると照明や音響など派手さはない。お客さんに声を出されたら終わり。小さいお子さんが泣いてしまったり、携帯が鳴ったりしただけで、落語の世界が崩れてしまう。だからギリギリのところまで

語は行われている。しかし、落語の魅力は、座布団一枚と良いお客さんさえいれば、世界中どこでも成立する。お客さんの想像力を借りて、いろんな世界を作り出せる。だからこうしてアジア諸国で聞いていただけることはありがたい。」と語られました。

また、今回のスケジュールについては、「昨日はバンコクで寄席を行い、23時に飛行機に搭乗しタイを出国。そして本日4時にフィリピンに入国しました。文明の発達のおかげで、アジアはとても近くなり便利になりました。だから皆さんが東京に来ればよかったのに。」と冗談を交えながらも強行スケジュールの大変さを語られました。

今回の公演については、「これだけの子供が押し寄せるのは、マニラ以外の国ではないこと。大人が楽しんでいるところに、子供と一緒にいるということは素敵な時間だと思う。また、お客さんの反応を見て、今回の公演がとても満足していただけたと思っている。来年も呼んでいただければ、喜んで引き受けたい。」とおっしゃってくださいました。

その他、今回2名の方にご登場いただきました。

マグナム小林さん

バイオリンエンターテイナー。新幹線やハエなどの擬音ネタや大正演歌、タップダンスをしながらのバイオリン演奏などを披露。タップダンスをしながらのクラシック演奏では、会場からは大きな拍手が沸き起こりました。

立川志の太郎さん

志の輔師匠の6番目のお弟子さん。2010年に志の輔師匠に入門。4月に二つ目昇進が内定しており、今回前座を務められました。演目は「寄合酒」を披露されました。

休憩の合間には、マカティ市ロックウェルにある孤児院「バハイ・マリア・チルドレンセンター」の子供たちによる『感謝の歌』が披露される場面もありました。今回の収益金は、この孤児院「バハイ・マリア・チルドレンセンター」と、フィリピンで活動する特定非営



利活動(NPO)法人で路上生活をしている子供たち、路上で働いている子供たちの支援を行っている「認定NPO法人アイキャン」に全額寄付されます。

今回の寄席開催にあたり、全日空マニラ支店・泉支店長からのご挨拶がありました。

「成田線が就航し、一昨日で4周年を迎え、5年目に突入いたしました。また、羽田路線は昨年3月30日に就航し、成田と合わせて一日2便体制となっております。これもひとえに皆様の支援の賜物であり、日頃の感謝と更なるサービス向上をお約束し、フィリピン社会に貢献することを目的とし寄席を開催する運びとなりました。短い時間ではありますが、今回の寄席をどうぞ楽しんでください。」と述べられました。





フィリピン⇔日本及び近隣諸国 国際線 主要航路時刻表

発着地	便名	出発/到着時間	運航日	発着地	便名	出発/到着時間	運航日
マニラ⇒成田 Manila/Narita	NH 950 SJ 5054 JL 746 JL 742 DL 276 PR 428 PR 432	0945 / 1500 0525 / 1035 0955 / 1505 1450 / 2000 0930 / 1435 0700 / 1210 1500 / 2010	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日	マニラ⇒香港 Manila/Hongkong	KA 932 KA 932 CX 904 CX 912 CX 906 CX 900 CX 918 CX 902 CX 934 PR 300 PR 318 PR 306 PR 310 PR 312 SJ 108 SJ 110 SJ 118 SJ 142	0350 / 0550 0410 / 0610 0510 / 0710 0845 / 1055 1100 / 1320 1220 / 1440 1755 / 2010 1955 / 2205 2055 / 2305 0800 / 1015 1000 / 1215 1450 / 1710 1855 / 2110 2130 / 2335 0540 / 0740 0755 / 0955 1640 / 1840 1910 / 2110	土 火・木・日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 月・火・水・木・日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日
成田⇒マニラ Narita/Manila	NH 949 SJ 5055 JL 741 JL 745 DL 275 DL 275 PR 427 PR 431	1730 / 2130 1145 / 1545 0930 / 1335 1800 / 2205 1725 / 2130 1730 / 2130 1310 / 1710 0930 / 1330	毎日 毎日 毎日 毎日 火 月・水・木・金・土・日 毎日 毎日	香港⇒マニラ Hongkong/Manila	CX 907 CX 901 CX 919 CX 903 CX 935 CX 935 CX 913 CX 905 PR 313 PR 301 PR 319 PR 307 PR 311 SJ 109 SJ 111 SJ 119 SJ 143	0750 / 0950 0900 / 1110 1440 / 1645 1635 / 1845 1750 / 1950 1800 / 1955 2005 / 2210 2205 / 0005+1 0750 / 0955 1115 / 1330 1315 / 1525 1810 / 2020 2205 / 0010+1 0825 / 1025 1040 / 1240 1930 / 2130 2155 / 2355	毎日 毎日 毎日 毎日 水・木・日 月・火 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日
マニラ⇒羽田 Manila/Haneda	NH 870 PR 422 PR 424	1445 / 1955 0850 / 1400 1850 / 2350	毎日 毎日 月・木・金・日	セブ⇒香港 Cebu/Hongkong	CX 924 CX 920 CX 920 CX 924 CX 924 SJ 240	1215 / 1455 1220 / 1505 2000 / 2245 2040 / 2325 2100 / 2345 0600 / 0835	日 火・水・木・土 月・金・日 火 水 毎日
羽田⇒マニラ Haneda/Manila	NH 869 PR 423 PR 421	0935 / 1335 0130 / 0530 1520 / 1920	毎日 月・火・金・土 毎日	香港⇒セブ Hongkong/Cebu	CX 925 CX 921 CX 921 CX 925 CX 925 SJ 241	0830 / 1115 0835 / 1120 1605 / 1850 1700 / 1940 1705 / 1950 0925 / 1200	日 火・水・木・土 月・金・日 水 火 毎日
マニラ⇒関空 Manila/Kansai	PR 408 SJ 828 3K 763	1435 / 1920 1520 / 1955 0655 / 1135	毎日 火・水・木・土・日 金・土・日				
関空⇒マニラ Kansai/Manila	PR 407 SJ 827 3K 764	0955 / 1320 2040 / 2350 1320 / 1640	毎日 火・水・木・土・日 月・金・土・日				
マニラ⇒名古屋 Manila/Nagoya	PR 438 SJ 5038	1350 / 1835 1520 / 2025	毎日 火・木・土・日				
名古屋⇒マニラ Nagoya/Manila	PR 437 SJ 5039	0930 / 1250 2110 / 0010+1	毎日 火・木・土・日				
マニラ⇒福岡 Manila/Fukuoka	PR 426	0945 / 1425	毎日				
福岡⇒マニラ Fukuoka/Manila	PR 425	1525 / 1800	毎日				
セブ⇒成田 Cebu/Narita	PR 434 PR 436	0800 / 1325 1300 / 1825	毎日 毎日				
成田⇒セブ Narita/Cebu	PR 433 PR 435	1425 / 1845 1925 / 2345	毎日 毎日				

《航空会社コード》BA=ブリティッシュ航空, BR=エヴァ航空, CI=中華航空, CX=キャセイパシフィック航空, JL=日本航空, KL=KLM航空, KU=クウェイト航空, LH=ルフトハンザ航空, MH=マレーシア航空, MS=エジプト航空, DL=デルタ航空, PK=パキスタン航空, PR=フィリピン航空, SQ=シンガポール航空, TG=タイ航空, LX=スイス航空, UO=香港エクスプレス航空, 5J=セブパシフィック航空, NH=全日空, 3K=ジェットスターアジア, JQ=ジェットスター

※2015年02月25日現在 出発・到着時間はそれぞれ出発国・到着国の現地時間。

*上記太字部分は変更時刻・追加便です。

*フライトスケジュールはしばしば変更されます。あらかじめご了承ください。

情報提供：Universal Holidays, Inc. (UHI)

MAP マカティ F-5

パラワンの フレンドシップ

秘境の孤島に世界屈指の白砂という大自然で、
各国の著名人を虜にしてきたパラワン。
贅沢を凝縮した空間で、きっと人生で最高の時間を過ごせるでしょう。

◆アマンプロ ◆エルニド ミニロック ◆エルニド ラゲン
◆エルニド バンガルシアン ◆ツー シーズン ◆クラブパラダイス
◆エルリオ マール ◆ドスパルマス ◆アブリット アイランド ◆フマ アイランド

フレンドシップツアー

☎02-840-1060,894-1124

<http://www.friendshipmanila.com/palawan/index.html>

営業時間 9:00~18:00(土曜 9:00~13:00)
定休日 日曜・祝日 JCB, VISA, MASTERカード使用可

発着地	便名	出発/到着時間	運航日	発着地	便名	出発/到着時間	運航日
マニラ⇒シンガポール Manila/Singapore	SQ 915 SQ 917 SQ 919 SQ 921 PR 511 PR 507 PR 501 PR 509 5J 813 5J 805 5J 803 5J 807	0880 / 1135 1415 / 1750 1710 / 2045 1900 / 2235 0600 / 0935 1000 / 1350 1520 / 1910 1930 / 2320 0540 / 0905 1330 / 1700 2030 / 2355 2125 / 0050+1	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 月・水・金・日	バンコク⇒マニラ Bangkok/Manila	TG 620 TG 624 PR 731 PR 737 KU 411 5J 932 5J 930	0745 / 1155 1450 / 1900 1350 / 1820 1850 / 2320 1200 / 1620 0035 / 0450 0935 / 1355	毎日 水・金・日 毎日 毎日 月・火・水・金・土・日 月・水・木・金・土・日 月・火・木・土・日
シンガポール⇒マニラ Singapore/Manila	SQ 910 SQ 912 SQ 916 SQ 918 PR 510 PR 502 PR 508 PR 512 5J 804 5J 808 5J 814 5J 806	0935 / 1310 1225 / 1600 1420 / 1755 1915 / 2250 0630 / 1005 1025 / 1415 1450 / 1830 2010 / 2345 0040 / 0405 0130 / 0500 1035 / 1400 1825 / 2155	毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 月・火・木・土 毎日	マニラ⇒ジャカルタ Manila/Jakarta	PR 539 PR 535 5J 759	0935 / 1235 2100 / 0001+1 2055 / 2345	月・水・日 火・木・金・土 月・水・金・日
マニラ⇒台北 Manila/Taipei	PR 896 PR 896 PR 894 CI 702 CI 704 BR 272 5J 312 5J 312 5J 312	0550 / 0800 0730 / 0940 1235 / 1455 1045 / 1245 1655 / 1855 1250 / 1500 1820 / 2020 1805 / 2005 2210 / 0010+1	金 月・火・水・木・土 金 毎日 毎日 毎日 水・金 月 毎日	ジャカルタ⇒マニラ Jakarta/Manila	PR 536 PR 540 5J 760	0055 / 0555 1335 / 1835 0030 / 0530	水・金・土・日 月・水・日 月・火・木・土
台北⇒マニラ Taipei/Manila	PR 897 PR 895 PR 899 PR 899 CI 701 CI 703 BR 271 5J 311 5J 313 5J 313	1040 / 1255 1550 / 1820 1745 / 2000 1835 / 2055 0735 / 0940 1345 / 1550 0930 / 1150 0055 / 0305 2115 / 2325 2130 / 2340	月・火・木 金 火・水 日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 月・金 水	マニラ⇒クアラルンプール Manila/Kuala Lumpur	MH 709 MH 805 MH 709 MH 807 MH 705 MH 803 5J 499 5J 501	0610 / 0955 0650 / 1035 0750 / 1135 1320 / 1705 1505 / 1850 1830 / 2215 1400 / 1740 2055 / 0035+1	火・日 毎日 月・水・木・金・土 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 月・水・金・土・日
マニラ⇒バンコク Manila/Bangkok	TG 621 TG 625 PR 730 PR 736 PR 736 KU 412 5J 929 5J 931	1310 / 1525 2005 / 2220 0935 / 1210 1520 / 1745 1535 / 1755 2315 / 0130+1 0625 / 0845 2135 / 2350	毎日 水・金・日 毎日 月・火・水・木・金・土 日 月・火・水・金・土・日 月・火・木・土・日 火・水・木・金・日	クアラルンプール⇒マニラ Kuala Lumpur/Manila	MH 806 MH 704 MH 802 MH 804 MH 708 MH 708 5J 502 5J 500	0835 / 1220 1020 / 1405 1345 / 1730 1735 / 2120 1915 / 2300 2005 / 2359 0120 / 0455 1830 / 2210	毎日 毎日 毎日 毎日 月・火・水・木・土・日 金 月・火・木・土・日 毎日
				マニラ⇒ソウル Manila/Seoul	KE 650 KE 622 KE 624 PR 466 PR 468 OZ 704 OZ 702 Z2 884 Z2 084 5J 188	0035 / 0530 1230 / 1720 2345 / 0415+1 0115 / 0600 1420 / 1920 0010 / 0455 1230 / 1715 0710 / 1210 1455 / 1955 1520 / 2005	月・木・土 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日
				ソウル⇒マニラ Seoul/Manila	KE 621 KE 623 KE 649 PR 467 PR 469 OZ 701 OZ 703 Z2 885 Z2 085 5J 189	0755 / 1100 1910 / 2215 2005 / 2325 0810 / 1110 2020 / 2330 0815 / 1115 1950 / 2300 1255 / 1610 2055 / 0010+1 2135 / 0025+1	毎日 水・金・日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日 毎日

UHI

総合旅行代理店UHIでは、**国内外の航空券手配**はもちろん出張・家族旅行・
団体旅行・招待旅行・**ビザ取得代行**など旅行に関する手配全般を広く承っております。

お問い合わせ/ご依頼先は 電話 **02-859-3833/39** メール corpsales@universalholidays.com

フィリピンでも!
旅行は、エイチ・アイ・エス!

海外航空券 必ず見つかる、一人ひとりの
お客様にベストな航空券。

世界No.1 取り扱いエアライン数

オフィスは、セレントラ2F!
(Bonifacio Global City)

**H.I.S. オリジナル航空券や
だけの チャーター便も多数!**

マニラ支店 月～金 10:30-20:00
土 10:30-16:30
<http://www.his.com.ph>

02-822-4496

日本語
英語
タガログ語

IATA

**格安航空券も正規割引航空券(PEX)も
取り扱い数は業界最大級!**
航空券のみのお問い合わせも喜んでお受けします!

ホテル フィリピン国内のホテルはもちろん、
日本、その他の国のホテルの手配も可能です!

国内 ツアー 2泊3日で、国内旅行を満喫! 格安ツアーパッケージ
セブ・ボホール 特典あり!! ご用意しております!

海外 マニラ市内のレンタルカー(ドライバー付き)の、
手配も可能! 安全に目的地までお届けします。

レンタカー

JRジャパンレールパス 大好評発売中!
手数料は頂きません!

成田空港リムジンバス クーポンがマニラ支店で購入可能!

3月29 (日)からJL741、JL742便へ導入!
6月1日(月)からはJL745、JL746便へも導入決定!

JALの「SKY SUITE 767」 試乗体験



3月29日(日)より新しく成田～マニラ便で運行を開始するJALの「SKY SUITE 767 (スカイスイート767)」。
機内には、居住性や機能性を進化させた広々シートや最新設備などが充実。
今回プライマー取材班は、一足お先に最新設備を体験してきました!

ゆったり座席

足を組んでも余裕!
テーブルを広げても
くつろげる!

エコノミー



前の座席との間隔が、従来のシートから**約10cm拡大**。広々シートで出張の疲れも気にならない。窓側席でも無理にまたがず出入り出来、トイレに気軽に行けるのもいい!



間隔が広いので、**子供を抱えていてもラクラク!**お父さん、お母さんには嬉しい広さですね。やや後ろに倒れたシート設計のおかげで、通常時でもリラックス出来ます。



高性能タッチパネル

ビジネス/ エコノミー

ビジネスクラス 15.4インチ
エコノミークラス 10.6インチ
の大型モニター



タッチパネルで操作が簡単。モニターとの距離感が丁度良く、大画面だから長時間見ても疲れにくい♪



整備士さんに聞いた! 「JAL SKY SUITE 767」の魅力

この度は、新型機材の成田～マニラ便就航おめでとうございます!さっそくですが、新型機材の特徴についてお聞かせください。

3月29日(日)マニラでの運行を開始する新型機材は、さまざまな機能がパワーアップしています。各座席に設置したモニターは、従来に比べ画面サイズが大きくなり、さらに見やすくなりました。タッチパネルの反応速度も向上したので、機内エンターテインメントを心ゆくまでお楽しみいただけます。

また、ビジネスクラスの座席は、電動式のリクライニングシートとなっています。ボタン一つで好きな高さに調節でき、マッサージ機能も付いているので、快適な空の旅をお過ごしいただけます。

これまで以上に進化したJALのSKY SUITEを、是非一度ご体感ください!

(取材協力: JALマニラ空港所 整備長 宇都宮 健さん)



広々とした快適空間

ビジネス



ビジネスクラスは、1-2-1列の座席配置。全ての座席が通路に面しているので、トイレにも行きやすい。

書類を広げられる大型サイドテーブルがあり、フライト中も仕事はかどる。正面のテーブルを出したままでも通路へ出られるのも嬉しい。

完全フルフラットシート

ビジネス/エコノミー



テンピュールの枕でぐっすり
Zzz

横になった状態でも手の届くところに収納があり、メガネ、スマホ等を置いて便利!

175cmの僕でも足が伸ばせるほどの広さ。寝返りも打てるのでぐっすり寝られる♪

ポケット収納

エコノミー



これまでであるようでなかった**ポケット収納**。メガネなどの小物入れとしてもとっても便利!

各座席にUSBポート/PC電源

ビジネス/エコノミー



スマートフォンの充電だけでなく、旅行で撮影した**写真がモニターで見れる**なんてすごい!
*接続用ケーブルが別途必要。

JAL フライトスケジュール 2015年3月29日～

マニラ→成田	便名	出発時間	到着時間	機材	
毎日	JL746	10:05	15:35	767	6/2よりスカイスイート767導入
	JL742	14:25	19:55	767 (スカイスイート)	3/29よりスカイスイート767導入
成田→マニラ	便名	出発時間	到着時間	機材	
毎日	JL741	9:30	13:10	767 (スカイスイート)	3/29よりスカイスイート767導入
	JL741	19:20	23:00	767	6/1よりスカイスイート767導入

もっと詳しく!

JAL スカイスイート767

検索

日本語サポートデスク
+632-403-2486

www.ph.jal.com



明日の空へ、日本の翼

フィリピンの海に潜っちゃおう! Wow フィリピンダイビング

ギンガメアジ

ミンパコハゼ

ドゥマゲッティ

手付かすの自然がたくさんあるフィリピン。

せっかくフィリピンにいるんだから海でエンジョイしなくっちゃ!

プライマーではフィリピンのダイビングスポットとステキなお魚達をご紹介します。

写真: カンムリブダイ

今回のスポット

ドゥマゲッティ /
Dumaguete

Negros

Photo By Yoichi Takigawa

ドゥマゲッティってどんなところ?

ドゥマゲッティは、サトウキビ栽培が盛んなネグロス島の南東部にある都市で、マニラからドゥマゲッティ空港までは飛行機で約1時間。フィリピンでも有数の美しい海と手付かすの素晴らしい自然が残っており、学生の街としても有名です。

ジンベイザメが有名なオスロブは、セブシティから車で3時間ほどかかるところを、ドゥマゲッティからは30分ほどで行くこともできる。さらにドゥマゲッティから南にボートで1時間。世界屈指の海が広がる小さな島、アボ島。その海的美しさでダイバーに人気。

しかし日本人の一般観光客にはあまり知られていない、いわば未踏の地です。

そこでは、成魚は全長180cm・体重80kgに達し、釣りの対象として人気が高いギンガメアジやロウニンアジなどの大型のアジに出会うことができます。

そして、一番のおすすめはお花畑のように広がる珊瑚。珊瑚の種類だけでも400種を越え、フィリピンにある珊瑚のほとんどをこの海域で見ることができます。

美味しいレストランもたくさんあり、オーストラリア人オーナー兼シェフの洋食レストラン「カサブランカ」の Pasta は種類も豊富で最高です。ちょっと山間にあるレストラン「パンプロ」のピザもボリュームがありとっても美味しい。

マニラから非常にアクセスの良いドゥマゲッティ、是非一度体験してください。

ショップ紹介「ラッキーダイブ」

セブ・ビサヤエリア屈指のダイブポイントであり、見渡す限り珊瑚の島「アボ島」。そのアボ島に一番近く、島を一望することができるダイブショップ。

日本人スタッフも常駐し、様々なプランを用意してお客様のお越しをお待ちしています。話題のジンベイダイブも開催中。

LUCKY DIVE 現地連絡先Eメール info@luckydive.jp

ラッキーダイブ併設のプライベートダンスホテル



www.strideandstroke.com

www.splashuwimaging.com
LEVEL B SHOPPESVILLE, GREENHILLS, SAN JUAN
02 724-9803

ATOMIC AQUATICS

TUSA

BARE DIVE

INON

Recsea

SEA & SEA

MDX-810 housing

YS-D1 strobe

A6000 housing

LEVEL B, SHOPPESVILLE, GREENHILLS, SAN JUAN
02 661-8247

GF GLORIETTA 5, AYALA CENTER, MAKATI
02 625-8795

LEVEL 3, ACTIVE ZONE, AYALA CENTER, CEBU
032 415 50 36

サラ Sarah レンタカー

誠実かつ丁寧な運転でご好評
いただいている当社ドライバーが、
みなさまの快適な移動を
お手伝いします



●一日ご利用料金

メトロマニラ郊外
P3,000 / 12時間以内
※有料道路通行料・燃油代含まず

メトロマニラ内
P2,750 / 12時間以内
※燃油代含まず

Cell. 0927-834-8380 / 0920-244-6229
0927-816-6080 Tel. 501-3985

Condo for Rent



マカティのコンドミニウム 短期レンタル中!

1ベッドルーム:

●2,000 ペソ/日 ●50,000 ペソ/月

(電気水道代、共益費、インターネット、清掃、二週間ごとの寝具取替えサービス付)
※チェックアウト時まで、ランドリー無料

condorentalsphilippines@gmail.com

09278166080 09202446229 025013985 09278348380

MAP マカティ C-4

就労ビザ専門 9gビザ 1年間 7万ペソ

AEP・PWP・ACR (I-CARD) を含む
申請期間中の観光ビザ延長費用は別途
お客様の都合による変更、遅延費用は別途

観光ビザ延長 メトロマニラ内配達
I-CARD・ECC・ダウングレード
時間が無い場合、ご相談ください!

VALUEASIA Philippines Inc. 入管認可番号A-210-2014
2/F Cocofed Building, 144 Amorsolo St.,
Legaspi Village Makati City, Philippines, 1229.
携帯: 0917-817-6549 (日本人対応) ☎02-511-0781
E-mail: visa@valueasia-ph.com
Web: valueasia-ph.com/visa-support

MAP マカティ F-5

フィリピンで安心の 査証申請をしませんか



PRA SRRV (退職者ビザ永住権付き) 推薦
結婚ビザ13A (永住権付き)

その他(就労不可)・・・観光ビザ 滞在30日を超える場合の延長手続き
以下フィリピン人対象・・・研修生の日本国ビザ申請 / 親族の日本訪
問査証 / 観光ビザ / 商用ビザ / 再入国許可証延長等々

新規はもちろん、更新もお手伝いいたします。

フレンドシップツアー&リゾートコーポレーション

(1974年創立)
フィリピン移民局 / フィリピン退職者庁 / 日本大使館公認
(632)840-1060
3階DUSIT THANI MANILAホテル内 MAKATI CITY
<http://www.pra.friendshipmanila.com/>
http://www.friendshipmanila.com/tool/t_visas.html

MAP マカティ C-4

保険のことならおまかせ

弊社取り扱い保険のお問い合わせは、
ジャパニーズヘルプデスク様を通して
お受け致しております。

JHD
マカティ地区 マカティメディカルセンター
アラバン地区 エイジアンホスピタル
クラーク地区 AUF (アンヘルズユニバーシティ病院)
セブ地区 セブドクターズホスピタル、チョンワホスピタル
ダバオ地区 ダバオドクターズホスピタル

hoken-no110@an!!

☎ 02-552-3688 営業時間 9:00~19:00
ph@hoken110intl.com ※駐車場有り

いつでもお気軽に
お電話、お立ち寄り下さい。
日本語でご対応いたします。



みなさまの海外生活を日本語でサポート

医療保険



自動車保険



ゴルフ保険



火災保険



ファイナンシャルに特化したサービスも充実

老後のための 積み立て保険



親御さん必見 海外学資保険



ペソ建て 運用保険



お電話は
日本語対応!!
お気軽に
お問い合わせを

●マニラ支店
Unit 206 One Corporate Plaza, 845 A. Aenaiz
Ave. (Pasay Road) Legaspi Village, Makati City
☎02-552-3688 FAX: 02-812-6576
<http://www.hoken110intl.com/>

AEON

2号店が昨年12月にマカティ市内の
ウォルターマート5階にオープンしました!

Aeon Fantasy

kidzooona
キッズーナ

のびのび・すくすく

「遊び」でそだつ「こころ」と「からだ」

さあ、きょうはなにからあそぼうかな♪

ファミリーやお友達との「きずな」を深め

遊びを通じ「こころとからだの基礎体力」を向上させることを目指します

アジアで500店舗を運営するイオングループの会社
Aeon Fantasy Group Philippines Inc

kidzooona (キッズーナ)

親子二人一組のセット料金

1時間 200ペソ

3時間 400ペソ

※土日追加料金なし
※付き添い保護者、無料
※ソックス着用必須(施設内で購入できます)

☎ 02-631-9830 (英語またはタガログ語)

t_kyogoku@aeonfantasy.jp (日本語対応)

www.aeonfantasy.com.ph



ROBINSON'S GALLERIA
4th/L Robinson's Galleria, EDSA cor.
Ortigas Ave., Quezon City

営 日曜～木曜 10:00am～9:00pm
金曜・土曜 10:00am～10:00pm

休 なし



WALTERMART MAKATI
5th/L A. A. Arnaiz Ave. cor.
Chino Rocas Ave., Makati City
(エレベータ隣)

営 日曜～木曜 10:00am～9:00pm
金曜・土曜 10:00am～10:00pm

休 なし

3月14日 SMマシナグ店に3号店オープン

4月、さらに2店舗(4号店、5号店)
SMモールにオープン!



MOMENTOUS MARCH

SOLAIRE ANNIVERSARY CELEBRATION

二周年記念

素晴らしい祝福の数々、
選ばれたものだけの特別なひと時、
想像をこえる体験、

すべてがこの空間で味わえます。

エンターテインメント・シティに位置する
贅沢なリゾート「ソレイリゾート&カジノ」の
輝かしいオープン二周年を、共に祝福しませんか。



プラズマクラスター除湿機だと、 こんな空気のお悩みも一気に解決！

洗濯物を外に干せない外気環境

花粉や有害物質が洗濯物に付着する不安から外に干せない家庭が年々増加。



花粉



黄砂



PM2.5

除湿 + 空気清浄(フィルター浄化) + 高濃度プラズマクラスター7000
空気清浄機としても1年中使えます



CV-DF100-w特長

独自のルーバーで2段干しの洗濯物の乾きムラを抑制

天井方向から床付近まで
広範囲にイオンと風を届けます。

上下最大
約180°
送風



2段干しした洗濯物にも！

床付近の靴にも！



1日10Lでしっかり乾燥・除湿 排水の手間も軽減する大容量タンク

除湿量
10L/日

長時間除湿にも余裕の
3.1Lデカタンク

衣類乾燥時間
2kgの洗濯物
約80分

最適な運転を簡単に操作 3つのおまかせ（自動）モード

おまかせ
衣類乾燥運転

温度と湿度を検知しながら
衣類を乾燥、自動で停止します。

おまかせ
除湿運転

温度と湿度に応じてコンプレッサーを自動でON/OFF。
快適な湿度を保ちます。

おまかせ
空気清浄運転

室内のニオイを検知して
風量を調整、快適な空気
環境を作ります。

日本語サポートデスク：首藤 麻衣子 Maiko Shudo

Directline：02-807-8468 / 携帯：0908-860-3391

Email：shudo@spc.sharp-world.com・・・法人のお客様からのご相談も承っております

お問い合わせ先：SHARP(PHILS.)CORPORATION

KM.23 WEST SERVICE ROAD,SOUTH SUPERHIGHWAY ALABANG, MUNTINLUPA CITY,1770,METRO MANILA,PHILIPPINES

ご購入の
お問い合わせは
こちらまで！



SHARP



プラズマクラスター 除湿機

乾かす風の質が違う。部屋干し乾燥にこだわった「空気清浄」除湿機。

[除湿機能] + [**New** HEPAフィルター^{※1} & **New** 脱臭フィルター] + [高濃度プラズマクラスター7000]

限定5台のみ入荷しました！

空気清浄フィルターを通したキレイな風で部屋干し乾燥。

花粉やホコリをキャッチ「HEPAフィルター」

部屋の花粉、ホコリ、黄砂など微小な粒子を集じんできる「HEPAフィルター」と、気になるニオイを除去する「脱臭フィルター」を搭載。空気の汚れをしっかりと取り除いて、キレイな風で衣類乾燥、除湿ができます。（空気清浄単独運転もできます。）

吸い込む空気を浄化

吸い込む空気を浄化
HEPAフィルター
+
脱臭フィルター

吹き出す風がキレイ
プラズマクラスターの風

プラズマクラスター
の風

プラズマクラスターで
脱臭・除菌

「プラズマクラスター」技術で実証している主な効果

部屋干し衣類の生乾き臭を「スポット脱臭」

室内に干している洗濯物に向けて送風すれば、部屋干し衣類の生乾き臭を気にならないレベルまで脱臭します。

約3時間後の効果です。
吹き出す風の当たらない部分のニオイは取れません。

衣類に付いた汗臭を「スポット脱臭」

高濃度プラズマクラスターイオンを集中的に当てることで生地によさしくしっかりと脱臭します。

約6時間後の効果です。
吹き出す風の当たらない部分のニオイは取れません。

浮遊カビ菌を除菌

浮遊カビ菌表面の細胞膜のタンパク質を切断して分解・除去し、除菌します。

約31m³（約8畳相当）の試験空間での約195分間の効果です。

商品名：CV-DF100-W

価格：**Php 29,980**

寸法(幅×奥行×高さ)：

360×260×565mm

*110V日本モデル(変圧器は
SHARPで準備致します。

脱臭フィルター

HEPAフィルター

(0.3μmの微小な粒子を
99.9%以上集じん)

もっと知りたい 気になるあの店体験レポ vol.4 Hide 2A

01

スタイリッシュな広告のイメージ通り、店内に入るとカット台が整然と並ぶモノトーンの空間が広がります。「日本のヘアサロン激戦区で活躍していたスタイリスト常駐」という触れ込みに期待が高まります。ヘアサロンのイメージが強いですが、日本人ネイリストも格安でサービスを提供してくれています。本日はカットとジェルネイルにトライ！



車の場合、裏道のこちらから入ると便利

02

日本人スタイリストにお願いすると、基本的にシャンプーからスタイリングまで一貫して担当してくれます。日本のクオリティを求めてか、意外と男性のお客様も多いとのこと。値段も手頃なので、ヘッドスパやネイルのお手入れに挑戦して病みつきになる人もいるのだとか。担当の高山さんにシャンプーをしてもらい、カット台へ移動します。



日本で人気のモロッカンオイル (P2400) なども購入できる



03

ヘアとネイルを同時に出来るというのもこのサロンの強み。スピーディーさや、お客様の要望に出来るだけ応えることもサービスのひとつと考えているので、「無理かな」と思うことも相談してみてください。日本人スタッフとのおしゃべりを楽しんでいるうちにカット終了。痛んでいた毛先が美しくまとまります。カットだけでもこんなに印象が変わるんですね。



Before



After



04

ネイリストの海老井さんによると、このジェルネイルの特徴は、日本製品を用い、自爪に傷を付けず、爪に負担がかかるものは一切使用しないこと。また続けて通ってもらえるように料金設定を見直して、ジェルネイルは P800～。最初に料金の仕組みを説明してもらえるので、予算内で安心して施術を受けられます。



05

今回おすすめしてくれたデザインは、指先はナチュラル＋足元はゴージャスの組み合わせ。日本人好みのグリッターとスワロフスキーを盛り込んだハンドと、フィリピンで人気の濃い色合いのフットを同時にしてもらいます。フット担当のフィリピン人スタッフは海老井さんが指導しているので、技術はお墨付きです。



左右につずつライトがあるので楽な姿勢で受けられる



06

月ごとに更新される旬のデザイン3種は P1000 で提供してくれているので、毎月通うのが楽しみになりそうです。文字通り「頭のとっぺんからつままできれいに」が一度にかなうお店。個室やカップルシートもあるので、サロンで過ごす楽しみ方が広がるかもしれません。



ご来店
お待ちしております！



取材を終えて、女性の美へのこだわりやわがままをとことん理解して可能にしてくれるお店だな、という印象を受けました。お客様目線で考えることが、料金やサービスに反映しているんですね。男性もネイルやヘッドスパを楽しむお国柄。格安ですしトライしてみる価値有り！ですね。

本誌 43 ページに Hide 2A さんの広告を掲載しております。➡

MAP マカティ

豊富なメニューと丁寧なケア! プチ
ブラ×癒しの空間をリーズナブルに

Elite Nails

エリートネイル

マカティ市役所近くのこちらのサロン。
シンプルでありながらエレガントな仕上がり
のジェルネイルは、P490〜とお手頃価
格。人気の「ネイルとハンド&フットスパ」
のパッケージプラン(P830〜P1,000)は、
ラベンダーなどのアロマの香りに包まれて
プロの癒しを体感できます。出張サービス※
もあり、マカティ市内(フォートボンファシ
オ含む)であれば、各施術料金にP100追
加で、ご自宅があつという間にリラクゼー
ション空間に。(※スクラブメニューは除く)

●プライマー読者特典●

プライマー持参でお会計から10%OFF! 有効期限: 2015年4月末

JP Rizal Ave., cor. F. Zobel St., Brgy.
Poblacion, Makati City ☎02-500-6312 /
0917-863-5649 / 0939-931-1687 ☎11時〜22
時 ☎なし <http://www.elitenailsgroup.com>
f Elite Nails Hand, Foot and Body Spa



ムラのない仕上がりポイントのネイル



J.P.リザル・アベニュー沿いDBP銀行の看板が目印!

MAP マカティ E-4

TENG | ROMA
4F 1 Raffles Drive Makati Avenue Makati
Manila 1224
AM10:00〜PM8:00
☎ (+632)555-9822
Mobile: (+63)998-970-1456 (日本語)
<http://tengromasaloon.wix.com/fairmont>
ホテルの駐車場をご利用下さい。

Makatiを代表する5つ星ホテル
Fairmontの4Fにオープンしました。
東京 自由が丘にサロンを持つ 伊藤が
火、水、金、日曜日に在駐。カラー、
パーマ、ホームケア そして『髪と肌と
環境にやさしい』のコンセプトを日本よ
り持って参りました。特許出願中の
“Soda Spa”はフィリピン初! サービス、
料金の詳細はHPが「マカティ 美容
室」でWeb検索をお願い致します。



<読者特典> 炭酸ヘッドスパP1,200〜P700(パーマ、カラーをされた方は無料)
期間: 2015年4月30日まで ※前日までのご予約のみ有効

MICH & MYL
 nails
 マカティ市役所近くのこちらのサロン
 MOST ADVANCED NAIL SALON SPECIALISING IN GEL NAILS

オリジナルガソ
GASOLAS CHIRRE
Contact Nos.: (02) 564-9549
(+63) 905-329-6022

モール・オブ・アジア店
MOLLE OF ASIA
Contact Nos.: (02) 822-4104
(+63) 927-621-1000

SMサウスモール店
SM SOUTH MALL
Contact Nos.: (02) 869-0038
(+63) 926-633-9615

SMシティ・フェアビュー店
SM CITY FAIRVIEW
Contact Nos.: (02) 769-4302
(+63) 915-721-8930

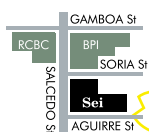
サルセド・ヴィレッジ店
SALCEDO VILLAGE
Contact Nos.: (02) 808-7414
(+63) 915-528-0957

ウィルタワームール店
WILTONS MALL (TOPS EL MALL Makati)
Contact Nos.: (02) 773-0930
(+63) 915-347-1077

BEST

www.michmylnails.net

Sei

Hair Salon


日本人スタッフ常駐

完全予約制

営業時間: (月〜金)9:00〜18:00 (土)9:00〜14:00 定休日: 日曜日

カット・カラー

☎ (02) 812-0943

6F Republic Glass Building
196 Salcedo Street
Legaspi Village, Makati City

Hair Salon
Hide 2A
From Tokyo

MENU

[Color] PhP2800〜
[Straight Perm] PhP4500〜
[Foot Spa] PhP1500

[CUT] PhP2000〜
[Permanent Wave] PhP4000〜
[Nail Gel Polish] PhP1300
[Shaving&Facial] PhP1000

■Address
Ground Floor, B and P Building, 843 Arnaiz Avenue,
Legaspi Village, Makati City Manila

■Reservation (Telephone Number)
779-84-35 <TEL>
0908-299-1290 <Smart>
0927-228-7470 <Globe>

■Open AM10:00〜PM8:00

■Web <http://hide2a.com>

■Affiliated Store 代官山[Lani HAIR] <http://lanihair.com>

■Map

Grand Opening

東京の
最新トレンドを
提供します!

青山、表参道、代官山の有名美
容室ヘアスタイリストとNSJ1
級ネイリストがマニラに集結!
当店は全て、日本製のプロダク
トで施術させていただきます。



Special Coupon Ticket

20% off

クーポンは、カットのみとネイルのみでは、お使いいただけません

この機会に是非お越し下さい。クーポンは初回のみ有効です。

MAP マカティ D-4

酸素の力と確かな技術で
白く潤いある肌を手に入れよう

WILSON&AYACHE CLINIC

ウィルソン・アンド・アヤシュ・クリニック

オーストラリアのエステ技術者を基に指導され、確かな技術で定評のあるエステサロン。中でも「OxyOasisOxygenフェイシャル(P2,500)」は、スチームにたっぷりと含まれたオーガニックの酸素で細胞の一つ一つに潤いを与えていくので、肌がしっとり柔らかくなるのをすぐに実感できます。また、毛穴の黒ずみを丁寧に取り除いてくれるため、肌はより白く美しく！ 疲れや日焼けでくすんだ肌をもったり美肌によみがえらせてみては？

●プライマー読者特典●

OxyOasisOxygen 20%OFF 有効期限：2015年4月末

Lower G/F Legaspi St. Corner C.Palanca St., Legaspi Village, Makati. 1229
☎02-846-6725/0917-594-5766/0922-838-8534
🕒11時～20時 ⑤月曜
f Wilson&Ayasche Clinic JCB・使用可



ピンポイントで酸素を浸透させていく



プライベートルームでの施術はスペシャル感たっぷり

MAP フォートボニファシオ J-3

日本人経営の
トータルビューティーサロン

KIYOSA Japanese Total Beauty

キヨサ・ジャパニーズ・トータル・ビューティー

日本人経営の本格ジェルネイル&まつエクのサロン！使用する材料はジェルから筆といった小物に至るまで日本製。ストーンはもちろんスワロフスキーを使用しており、輝きが持続します。日本人が5人常駐しておりますので、デザインやお電話・メール予約も日本語で対応可能です。アイリストは国際大会優勝の凄腕の持ち主で、正確性と早い装着が魅力。なのに、日本でやるより安く提供しているのは、ここフィリピンに日本のファッション文化を広めたいからです。より多くの方にジェルとまつエクで自分を高め、楽しんでもらえますように。

●プライマー読者特典●

初回お客様 10%OFF

G/F, F1 Hotel, 32nd St., Cor. Lane Q, Bonifacio Global City, Taguig ☎02-805-8888 / 0939-915-8888
🕒月～土曜11時～22時(最終受付20時半)、日曜10時～19時(最終受付17時半) ⑥祝祭日 <http://kiyosa-beauty.com>
f <https://www.facebook.com/kiyosa.jtb>
Email: info@kiyosa-beauty.com



日本人スタッフ常駐なので英語がわからなくても安心



KIYOSAだけの安全で高度な技術



毎月新しいデザインをご提案



白を基調としたラグジュアリーな店内

MAP マカティ、フォートボニファシオ、マニラ



自然の恵みと力 生きたパイア酵素で健康な毎日を

青パイアの抗酸化成分と分解酵素を、独自開発の酵母で有効性を高めた発酵食品が「バイオ・ノーマライザー」。添加物、保存料を一切使用してない100%天然由来の健康食品です。



青パイア発酵食品
バイオ・ノーマライザー

90g (3g×30 包入り) 3,000ペソ
30g (3g×10 包入り) 1,000ペソ

胃酸や熱に負けることなく腸まで届き、腸内環境のバランスを整えて新陳代謝を促し、免疫力を活性化してくれます。

フィリピンでの体調管理は、バイオ・ノーマライザーにおまかせ！



お問い合わせ、御注文先

sample@bio-normalizer.com (日本語対応)

スカイプID: bn-jpn www.bio-normalizer.com

購入可能場所：ユニカセレストラン、日本食料店てっぺん、東京ヘルスリンク

製造元：株式会社三旺インターナショナル

0917-551-0315、0998-959-0811、02-668-1213 (英語、タガログ語)

0998-959-0810 (日本語・前田)

本当につらい痛みとコリに
中国医学鍼をお試しあれ!

Dr. Lee Chinese Acupuncture

ドクターリー・チャイニーズ・アキュパンクチャー

日本で有名な鍼治療、じつは中国が起源だと知っていましたか? Dr. リーは中国医学の鍼治療を修得した専門医。つばを直接刺激することで、つらいコリや痛みを和らげます。またコスメティック鍼治療は毛穴の引締めや、くすみの軽減、また肌本来の再生力を高め、内側から肌に潤いを与えるそう。

針は毎回新しいものを使用しています。

●プライマー読者特典●

鍼灸1回:通常P1,000→P500 (50%OFF)
クリアコンプレクションパッケージ
(コスメ鍼治療10回):
通常P5,000→P4,000
※有効期限:2015年4月末

FERROS BEL-AIR TOWER CONDOMINIUM
#30 Polaris st. corner Durban Felipe st. Brgy.
Poblacion, Makati City ☎02-218-5250、0916-
758-2975 ☎10時~18時



リー医師は本場中国医学を専門に学んだプロ



今ならプライマー読者限定ディスカウントも!

臨床経験30年の専門家が常駐!
出張サービスいたします

指圧・はり・マッサージサービス

Shiatsu, Hari, Massage Service

日本で15年、フィリピンで15年の臨床経験を持つ元日本鍼灸師会講師が常駐し、ひとりひとりに合った本物の日本式治療マッサージを提供しています。お客さまのほとんどが日本人駐在員とその家族で、長期滞在の方々の健康維持をお手伝い。フィリピンで15年の実績はみなさんからの信頼の証! 東西医学に基づいた健康相談も日本語で分かりやすく対応してくれるので安心です。自宅へのお出張サービスもあるため、気軽に利用できます。駐在、長期滞在で健康が気になる人はぜひ一度連絡を!

1688 Dian St., San Isidro Makati City
02-843-4275、0949-123-1628(日本語・小泉)
☎15時~深夜0時(時間外はお電話ください)
☎なし



丁寧な対応の元日本鍼灸師会講師、小泉さん



日本人の技術指導のもと、日本式マッサージで施術

WHITLOCK DENTAL CLINIC

アスリートも追い求める、健康で白い歯を!

- ・歯石取り
- ・詰め物
- ・抜歯
- ・入れ歯(義歯)
- ・差し歯、ブリッジ
- ・歯根神経治療
- ・矯正(金属/セラミック)
- ・歯冠延長術
- ・ホワイトニング
- ・インプラント
- ・歯肉の審美的輪郭形成

3rd Level Phil 119 Bldg.
 5057 P. Burgos St., cor Gen. Luna St., Makati City
 営業: 9~17時(月曜~金曜)
 ※より良いサービスの為、時間延長する場合もございます。
 Mobile Number: +63 928 441 5133
 ☎ whitlockdentalclinic@gmail.com

いつまでも健康な目を

アジア・アイは全ての年代に対応した幅広いサービスや治療を提供し、世界的に認知された眼科医療機関です。

国際的な訓練を積んだ我々の専門医は、一般的な近視から近視、遠視、乱視などの様々な目のトラブルに対応します。

診療内容:

- ・白内障の治療、緑内障、糖尿病網膜症、加齢黄斑変性、斜視、角膜炎や外眼の疾患
- ・レーシック/スーブラコア(レーザー手術)
- ・美容整形
- ・小児眼科
- ・ロービジョンのリハビリテーション
- ・コンタクトレンズの処方/視力測定(オルソケラトロジー)

(02) 898 2020
(0918) 898 2020

www.asianeyeinstitute.com
 eyehelp@asianeyeinstitute.com

asianeyeinstitute
 asianeyephil

桜佳 Sakura Massage

"Look Good, Relax, Stay Healthy"

"Take Regular Massage, because Health is Wealth"

24時間年中無休 ホテル・ホームマッサージ

=マカティ、マラテ、マニラ、マンダラヨ、オルティガス、バジッ、バサイ、パラニャケ、タギグ、アラバン=

さくらフェア!

300 ベソ
レギュラーマッサージ
1時間

- 90分の全身マッサージが10%オフ
- 2時間の全身マッサージがたったのP500!
- 5名様のご利用で、マッサージが1時間無料に(1名様のみ)

Globe: 0916-259-8945
Smart: 0920-656-6817
PLDT: 02-897-4890

※プロモはマカティ市内のみご利用いただけます Like us: www.facebook.com/SakuraMassage08

Happy Massage

24時間年中無休 ホーム&ホテル 出張マッサージ

WE LEAVE YOU WITH A SMILE
最高のマッサージと笑顔をお届けします...

お問合せはこちら: スマート: +63-908-116-6168
グロブ: +63-917-346-4433 固定電話: 02-263-4746

指圧マッサージ	250ベソ
スウェディッシュ	250ベソ
フットリラックス	250ベソ
タイマッサージ	300ベソ
コンビネーション	
(指圧・スウェディッシュ・タイ)マッサージ	300ベソ
ハッピーツインマッサージ (セラピスト2人が伺います)	500ベソ
ペントウーサ	500ベソ
アロマテラピー(アロマバーナー付)	500ベソ

※すべて1時間のサービス料金です

スペシャルプロモ実施中!
団体6名様のご利用で内お一人様1時間無料 有効期限:2014年12月末

女性・男性セラピストを
お選びいただけます

ボディスクラブ・フットスパ・マニキュア
ペディキュアなど...その他トリートメント多数

SINCE 1985

Verona Optical

●各ブランド取扱中

ACUVUE

HOYA

essilor

ZEISS

CIBA VISION

Bausch & Lomb

“最近パソコン画面がぼやけて見える…”

“簡単にイメチェンしたい”

“紫外線対策、肌だけでいいと思ってた”

**豊富なバリエーションから
あなただけの1本を!!**

NEW OPEN!
Pasong Tamo,
Makati店



OFFICE

02-553-3335

P. Burgos,
Makati

02-478-4800

SM Muntinlupa

02-822-0928

Ortigas

02-706-7360

SM San Lazaro

02-354-9326

SM Fairview

02-709-8875

SM Savemore
Nagtahan

02-211-6898

Pasong Tamo,
Makati

02- 893-3067

SM Rosario

046-489-4107

SM Consolacion

032-260-0750

SM Cebu

032-238-4443

J Center Mall

02-553-3335

Parkmall Cebu

02-553-3335

A.S.Fortuna

02-553-3335

Taft Avenue

02-254-8342

Malate, Manila

02- 255-3273

Frenzy & Mercury

VISION'ARY
TAILORED EYEWEAR
GLORIETTA 5

LSPascual
Optical

SHANGRI-LA
ROCKWELL

frenzyandmercuryph



MASUNAGAは、1905年(明治38年)に日本の福井県にて、

「眼鏡産業の先駆者として地場産業を築く」という夢のために、創業されました

「増永は、いそがない。」をモットーに、早く作り上げるのではなく、細部にまでこだわり、

ひとつひとつの製作工程に妥協を許さず、品質の良いめがねを提供し続けてきました。

こだわりの詰まった熟練の職人技、そして数えきれないほどの努力と道のりを経てようやく

「MASUNAGA」ブランドのフレームは生まれたのです。手磨きされた日本製のアセテート

フレームはしっとりとした光沢と質感を持ち、耐久性に優れた「7枚蝶番」を基本部品に採用、

留め具には特製のシルバーバットを使用しています。これらすべてのこだわりによって、

「MASUNAGAコレクション」は100年以上愛され続けてきたのです。



MASUNAGA
since 1905

masunagaph

ご利用可能店舗: J Venus Optical Shuangri-La, LSPascual Rockwell, LSPascual Magnolia, LSPascual Trinoma, Sarabia Rockwell, E.Y.E. Republic Trinoma, Optical Works Greenhills, Success Vision Greenhills, Vision'ary Glorietta 5, Perez Optical Glorietta, Eye Crafter SMI Davao

素肌美人になって、南国フィリピンを
もっともっと楽しもう!!

Skincare Solutions スキンケア・ソリューションズ

日本に比べて肌を見せる機会の多い、フィリピン。どうしても気になってくるのは毎日のケアが面倒なムダ毛処理!そこで、肌に負担が少ないレーザー脱毛(P2,000~)を行っているスキンケアソリューションへ体験取材へ行ってきました。

医療用にも使われる米国Syneron社の機器を使用した施術は、1セッション20~30分と思った以上に気軽。体験から数週間ですぐにその効果を実感することが出来ました。期間をあけて6セッションほどで多くの人は完了するとか。今ならお得な読者クーポンも有!要チェックです。

●プライマーおすすめ●

Laser Hair Removal of Arms...1回P4,000のコースが7回でP24,000
Forearms Hair Removal...1回P 4,000のコースが7回でP24,000
Legs Hair Removal...1回P6,000のコースが7回でP 36,000
Thighs Hair Removal...1回P6,000のコースが7回でP36,000
Diamond Peel ...P500 (30分コース) ※有効期限: 2015年4月末

Unit 1-H Grand Hampton, Tower 1, 31 St. cor. 2nd Ave. Fort Bonifacio, Taguig City ☎02-856-6960, 0917-433-8172
Unit 204, 2nd Floor, Entertainment Mall Southwing, SM Mall of Asia, Pasay City ☎02-556-7272, 0917-598-0599
◎10時~20時 ◎日曜 JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可



スキンケアソリューションに到着! いざ脱毛体験へ!



医療用にも使われる米国Syneron社製だから安心



今回はワキ脱毛(P2,500/セッション)にトライ。思ったよりは痛くない! アフターケアについても丁寧に教えてくれるので安心

小林歯科診療所・技工所

KOBAYASHI DENTAL CLINIC & LABORATORY

豊富な経験、信頼できる技術、安心できる値段

歯は口を変え
口は顔を変え
顔は表情を変え
表情は人生を創る!!

歯が人生を支え、口が人生を創って行く...。
私達はこれを信条に毎日精進しております。

●医療サービス●

- 審美歯科
- 歯列矯正
- 口腔外科
- 補綴技工
- インプラント治療
- 根管治療
- スポーツ歯科
- 小児歯科
- 予防歯科
- 一般歯科

4/F Unit 401, Mags Center, Paseo de Magallanes, Magallanes Village, Makati City
Tel: 852-3622 / 854-3800
Fax: 851-5762
Cell: 0917-894-7005

Monday - Friday & Sunday
9:00 A.M - 7:00 P.M

#2 Nezaeth St. cor. Jericho St, Multinational Village, Paranaque City
Tel: 836-9400
Cell: 0919-430-9932

Saturday & Holiday
10:00 A.M - 7:00 P.M

www.kobayashi-clinic.com, www.kobayashi-clinic.com.ph
info@kobayashi-clinic.com.ph / alpstech.edu.ph@gmail.com

Check it!

①クーポン利用時は、切り取らずに
プライマー本誌をお店に持参してね

②注文時に、クーポンを使用する旨を
お店の人に伝えよう

※事前予約をする際は、予約時に



フィリピン★ビジネス 烈伝

フィリピン・ビジネスパーソンインタビュー

フィリピンで活躍中のアノ人に直撃!

フィリピンにおけるビジネスの「いろは」を語ってもらうコーナー

第30回

フィリピンで100年以上の歴史を持ち、さらなる事業拡大を加速させる総合商社

伊藤忠商事株式会社

マニラ支店長 河野一之さん

マニラ麻から始まったフィリピン事業も100年以上の歴史を数え、大規模な資本提携を次々と結びグローバル展開を加速させるなど、世界を舞台に挑戦し続ける日本を代表する総合商社。マーケットが求めている商品やサービスを通じて、「商うこと」の先に広がる豊かさを提供していく「伊藤忠商事株式会社」マニラ支店長の河野一之さんにお話を伺いました。

編集部●フィリピンでの歴史についてお聞かせください。

マニラへの進出は上海、ソウルに続き3ヶ国目となり、100年以上もの歴史があります。これは、アメリカやヨーロッパへの進出よりもずっと早い段階にあたります。当時のマニラは麻の産地だったので、それを日本に持って行き、ロープや服に加工した後、再度輸出していました。

編集部●ご経歴についてお聞かせください。

当社には、大学卒業後の1988年に入社し、最初に配属された紙パルプの部署にずっと注力してきました。紙の生産でも川上から川下まで色々とありますが、私が担当していたのは川下の紙を作るところです。商社では部署の異動があまりなく、最初の部署の背番号がずっと貼られたままになります。そのため、私の背番号は「紙」になります。今は背番号が外れている状況ですが、日本に戻るとまた「紙」という背番号が貼られます。

最近比以前に比べ、異動が多くなりました。スペシャリストを育てるのか、ゼネラリストを育てるのかという問題だと思います。スペシャリストだと業界の知識やコネは豊富にできますが、その業界のことしか分からなくなってしまう。マネージャーになるなら、他の業界のことも知らないといけないと思います。

編集部●フィリピンにおいて注力している事業はなんですか？

2013年にドールを買収し、同じくファミリーマート一店オープンと消費マーケット関連事業に注目しています。人口が1億人を超え、しかも購買意欲が高い。ファミリーマートの評判はかなり良いと感じています。他のコンビニエンスストアと比べても、清潔で

レードが一段高いイメージがあると思います。そのため、ある程度所得の高い人たちから良い評判を得ています。

編集部●こちらに来て苦労した点は？

意外とありません。単身で来ているのですが、メイドさんに通いで来てもらっているの、特に苦労は感じていません。

食事に関しても、来る前はフィリピンの日本食は大したことないと思っていました。リトルトーキョーも、「これがリトルトーキョー? 入口に鳥居なんかあって怪しいところだな。」と思っていました。しかし、今ではとてもお世話になっています。赴任したての頃は野田庄でご飯を食べてから帰るという生活でした。リトルトーキョーに限らず、ご飯はおいしいですね。他にもスペイン料理に行ったりしますが、食べるという部分でストレスは感じたことがありません。唯一困ったのは、4～5月の暑さです。その時期にフィリピンに赴任したので、当時は駐在が1ヶ月も耐えられる心配するほどでした。

編集部●フィリピンの魅力はなんですか？

間違いなく人口の多さです。日本の人口は減少傾向にありますが、フィリピンの人口は増え続けており、成長している躍動感を感じます。一人当たりのGDPも伸びており、それは消費が一番よく現れています。

「消費をさらに作る」という意味では、月に2回給料を支払うフィリピン文化はメリットに思います。もともと消費好きで余銭を残さないという考えがあるので、給料が支払われるとすぐに使ってしまう。それを思うと、金融に関わる事業はフィリピンでは可能性があると思います。貸したお金が戻ってこないとなると大変だとは思いますが。

リース系では、去年12月にみずほ銀行と伊藤忠が提携した「東京センチュリーリース」が、BPIリーシング・コーポレーションの株式の49%を取得しました。これにより、東京センチュリーリースが持つ設備リース、オートリースを活用し、フィリピン国内における事業基盤を拡大していくものと考えています。

編集部●心に残っている言葉は？

半紙や手帳に書いているのが、「君子の交わり淡きこと水のごとし」という中国の詩です。「物事をよくわきまえた人の交際は水のように」として、「つまらぬ小人物の交際は、まるで甘酒のように甘く、ベタベタした関係であり、一時的には濃密のように見えても、長続きせず、破綻を招きやすいものだ」という解釈です。立派な人は淡々としています。我々の職場での付き合いや、日常での交友関係を参考となると思います。私もこう見えて、話は短い方です。あまりべちゃくちゃと話さず、また人の話を長く聞くのも嫌いです。電話も短く、必要な要件だけ話して簡潔に終わらせ



てしまいます。せっかちではあるのは確かですが、物事にあまり執着せずに生きようとしています。

編集部●今後のフィリピンでの展望についてお聞かせください。

当社はフィリピンでの長い歴史がありますが、それだけでは困ります。今後は業務拡大を行い、この地で隆々となる商売にしていきたい。スタッフの全体数も増やしていきたい、現在の倍増となる100人ぐらいにまで成長させたいと考えています。その時は、日本人スタッフも各部署に一人は配置できるようになっていたと思います。

マニラ支店を、支店のままか現地法人にするかもメリットとデメリットを考えながら移行していきたいです。インドネシア、タイ、ベトナムなどでは、もともと支店だった拠点の現地法人化が進んでいます。今後マニラ支店が現法になるという選択肢も、一つの大きなステップになるのかもしれないと考えています。

また、フィリピン経済区庁（以下PEZA）の中に、「I-FTZ TRADE PHILIPPINES INC.」という物流を行う現地法人を立ち上げています。これは、PEZA内で経済活動ができるのは、PEZA内に進出している企業のみとなっているためです。

そのため、フィリピン国内とPEZA内と、二つの会社を持っています。他の国とは違うスタイルとなっていますが、うまく機能分担しそれぞれの役割を果たしていると感じます。

▶インタビュー全文はPrimer WEB (<http://primer.ph>)に掲載しています

●伊藤忠商事株式会社

マニラ支店長 河野一之さん

1964年埼玉県生まれ。大学卒業後、1988年伊藤忠商事入社。紙パルプの部署に配属され、それ以降ずっと紙パルプに関わる業務を担当。ベルギー、アメリカなどでの海外勤務を経て、2013年4月より現職。フィリピン支店長として、フィリピン全体の事業を統括している。趣味は、マニラで始めたゴルフ。

▶座右の銘「Just do it」

とにかくやってみることが大事。現在はマーケットの成長が早いので、考えつつもまず一歩を踏み出さなくてはならない。たとえガツンと壁にぶつかったとしても、そこで反省し修正していくことが必要な時代。





MOMO-O, MATSUO & NAMBA

フィリピンで役立つ! フィリピン法律あらかると

第3回 『フィリピンで株式会社を作るには?』

前回はフィリピンでビジネスを始めるにあたって検討すべき事項について簡単に触れさせていただきました (http://primer.phに掲載されていますので、見逃された方は是非ご覧ください)。今回は前回の検討を経ていよいよビジネスを始めるに当たって100%日本資本で株式会社を設立することになった場合についてご説明させていただきます。

フィリピンで株式会社を設立して事業を開始するに当たって必要となる手続としては、証券取引委員会 (SEC) への登録申請が最も重要となりますが、そのほかにも以下を挙げることができます。

- ・内国歳入局 (BIR) への申請
- ・中央銀行への登録申請
- ・バラングイ・クリアランスの取得申請
- ・事業許可書の取得申請
- ・社会保険手続の申請

SECへの登録申請を含め、これらの具体的な必要書類や手続につきましては、ウェブ版に簡単に記載いたしますが、紙面ではフィリピンの会社法が定める法人設立に関して検討すべき事項のうち、重要なポイントに焦点を当ててご説明させていただきます。

2種類の定款

日本の株式会社の場合、会社の基本的な事項についての取り決めは定款にて行われますが、フィリピンの株式会社の場合、会社の基本的な取り決めとしては定款 (Articles of Incorporation) と付属定款 (By-laws) の2種類の定款が存在します。定款及び付属定款で定めるべき事項は、会社法で定められていますが、その内容についてはウェブ版に挙げさせていただきましたので、

ご確認ください。

定款及び付属定款はいずれも会社の重要事項についての定めであると共に、作成及び変更の際にはSECへの提出が求められる事項でもありますので、これを定めるに際しては注意を払う必要があります。そこで、かかる定款及び付属定款記載事項のうち、特に重要と思われる役員に関する事項についてここでは説明させていただきます。

会社の役員

会社の設立に当たっては、SEC登録申請書及び定款において発起人 (Incorporator)、取締役 (Director)、財務役 (Treasurer) を記載する必要があります。また、設立後には社長 (President)、財務役 (Treasurer) 及び秘書役 (Secretary) を選任する必要があります。そこで、これら役員について説明いたします。

●発起人・設立時財務役

発起人とは法人を作成した者として定款に規定される法人の当初の株主のことを言い、5名以上15名未満必要であり、いずれも自然人であり、過半数がフィリピンの居住者である必要があります。なお、設立当初の株主のすべてが発起人となる必要はありません。また、発起人のうち1名が設立時の財務役として選任される必要があります。この財務役が設立される会社の資本金が払い込まれる銀行口座の名義人となり、SEC登録に当たっては、資本金の払い込みがなされたこと等についての証明書を発行することになります。

●取締役

取締役は5名以上15名未満である必要があります。うち過半数がフィリピンの居住者であることが必要です (フィリピン人である必要はありません)。なお、各取締役は1株以上を所有している

必要があります。発起人が当初の取締役となることが一般的です。

●秘書役

秘書役とは、日本人にとってはなじみのない存在ですが、フィリピン法人においては、取締役会や株主総会の議事録を作成したり、株主名簿を保管したり、会社の社印を保管、捺印したり、その他会社に関する証明書 (Secretary's Certificate) を発行したりする機関であり、会社の運営上、非常に重要な役割を果たしています。そのため、秘書役を誰にするかということは重要な問題であるといえます。秘書役はフィリピン在住のフィリピン人である必要があります。そのような役割を任せられる信頼できるフィリピン人がいる場合はそれに越したことはありませんが、そうでない場合には弁護士等の専門家に依頼することが望ましいと言えるでしょう。もっとも、一度選任すると変更しにくいということもありますので、弁護士等に依頼する場合であっても慎重に選ぶ必要があります。

●財務役

財務役も日本人にはなじみの薄い存在ですが、会社の金銭の管理をすると共に、その出入りについての記録を保管する責任を有する機関です。財務役はフィリピン人である必要はありませんが、フィリピン居住者である必要があります。

紙面ではスペースの関係からかなりピンポイントな説明となっておりますので、詳しくはウェブ版をご確認いただければと存じます。

今回は、フィリピンでの相続についてお話しさせていただくことを予定しておりますので、よろしくお願いいたします。

▶記事全文はPrimer WEB

(http://primer.ph)に掲載しています



弁護士 上村真一郎
(桃尾・松尾・難波法律事務所)

〒102-0083
東京都千代田区麹町4丁目1番地
麹町ダイヤモンドビル
電話: +81-3-3288-2080
FAX: +81-3-3288-2081
E-mail: uemura@mmn-law.gr.jp
URL: http://www.mmn-law.gr.jp/

弊事務所は、下記のフィリピンの法律事務所と提携しており、フィリピン進出中の日本企業及び在留邦人の方々に日本語でのサポートを提供させていただきます。

取扱業務:

会社設立、企業法務、倒産、労務問題、税務問題、一般民事、相続等

Quasha, Ancheta, Peña & Nolasco
Don Pablo Bldg. 114 Amorsolo St., Makati
電話: 02-892-3011 (代表)・02-892-3020 (日本語対応) FAX: 02-817-6423
E-mail: japandesk@quasha-interlaw.com URL: http://www.quasha-interlaw.com

<http://primer.ph>

フィリピンで就職するなら
プライマーウェブサイトへ



OCSで海外生活を快適に

雑誌・日経・朝日・読売新聞版の定期購読。
(日経P3,600、朝日P3,300、読売P2,980)
通信教育、書籍・DVDのお取り寄せ。
企業向け、国内・国際ドアツードア宅配
サービス

Tel: 894-0341(オフィス)
817-8282(カスタマ専用)
Fax: 817-2891
email: info@ocsmnl.com.ph(英語)

OCS OVERSEAS COURIER SERVICE
G/F FCC Bldg., Rada St., Legaspi Village, Makati City
<http://www.ocs.co.jp/>

MAP マカティ C-4

www.aab.co.jp 検索

AAB

イベント・展示会・開所式をサポート!



イベント(展示会、式典、鏡開き等)、PR、セールスプロモーション(モール販促、キャンペーン等)をサポートします。
日本人プロデューサーを中心に、日本と同じクオリティでサポートするノウハウを確立しています。
日系企業・行政イベント実績多数。広告、イベントをご検討中の方は、お気軽にお問い合わせください!

ご相談・お見積 → 企画・ご提案 → 制作・推進 → イベント実施

AAB Philippines Inc.

2F Cocofed Bldg., 144 Amorsolo St., Legaspi Village, Makati City, Metro Manila
Tel: 02 218 3535 Mail: info@aab.co.jp

AABグループ拠点
日本(東京・大阪)、ベトナム(ホーチミン・ハノイ・ダナン)、インドネシア(ジャカルタ)、シンガポール、
ラオス、カンボジア

MAP マカティ E-4

海外220拠点のネットワーク!!

航空輸送 (Air Cargo)

大型の貨物だけど早く届けたい!
そんなご要望に航空便でお応えします!

物流倉庫PEZA (Logistics)

PEZA内の倉庫を活用し、
VMIを始めとするあらゆる
お客様からの物流課題にお応えします。

国際宅配便 (Sgx)

マニラから日本のお客様までひとつとび!
まごころ込めてお届けいたします!

海上輸送 (Sea Cargo)

フィリピン国内屈指の取扱い高を武器に
最高の価格サービスをご提供致します。

TRANSPORT!
COMMUNICATION
SAGAWA

佐川急便フィリピン

SAGAWA EXPRESS PHILIPPINES INC.

Trunk Line: 02-822-9911 Japanese Line: 02-776-2627 Fax: 02-776-2582

BUSINESS HOUR Mon-Fri 8:00-18:30

JJM BUILDING 1, KAINGIN ROAD, MULTINATIONAL VILLAGE 1708 PARANAQUE CITY, METRO MANILA, PHILIPPINES

担当: 今井 (imai@sagawa-global.com)、内田 (t_uchida004@sagawa-global.com)

日系

キャッシングローン始めました!
日本人がきちんとご対応します。

パーソナルローン

- 無担保、無保証で、
100万円迄借り入れ可能
- 返済はフィリピン・日本どちらでも可能
- 即日融資対応、資金用途は自由

年金受給者・リタイアメント
VISAの方優遇致します

ファイナンススタッフ募集中!

ビジネスローン

- 500万円迄。スピード対応。定額返済。
- 不動産投資・会社設立・店舗改装・営業
運転等の資金調達(弊社審査によって、
担保・保証人が必要な場合有り)

日本への送金、
お気軽にご相談下さい



エヌジーエス マニラ

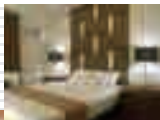
1008 One San Miguel Avenue
Ortigas Pasig

☎02-451-2837
02-451-2108

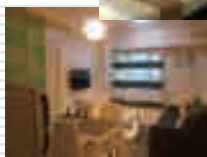
MAP マカティ C-4

一室からの賃貸コーディネート

BEACON賃貸大募集

リトル東京
徒歩2分日本人向け
コンドミニアム

新築・デザイナーズ物件取扱中

スタジオ
家具・家電付 (215SQM〜) 18,000PHP〜ワンベッドルーム
家具・家電付 (425SQM〜) 30,000PHP〜

管理・内装・賃貸・売買

☎ 02-801-3009 ☎ 0906-2644-111

CAPITARISE
PROPERTY MANAGEMENT

marketing@capitariseproperty-ph.com

担当 ケイト・藤原

One Central Market

One 賃貸大募集

1100㎡、マカティCBDに直結
マカティ最大のフルビルコンドミニアム
新築 高級コンドミニアム

100室 完全管理

1BEDROOM (家具・家電付)
Php46,500 ~

バス・トイレ・洗濯機・冷蔵庫付

CAPITARISE
PROPERTY MANAGEMENT

☎ 02-801-3009 ☎ 0906-2644-111

marketing@capitariseproperty-ph.com 担当 ケイト・藤原



- チェア
- デスク
- 会議用テーブル
- ロッカー 他取扱

新規進出オフィス | 工場オフィス | 物流センターオフィス向け家具
マレーシアのグループ工場より、日本品質の製品をお届けします

内田洋行グローバルリミテッド

UCHIDA YOKO GLOBAL LIMITED

Unit 3, 9/F, AXA Centre, 151 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong
TEL: +852-2877-3663 www.uchidayoko.com
株式会社内田洋行100%出資海外事業会社

お気軽にお問合せください[日本語可]

岩橋[いわだて] : s-iwadata@uchidayoko.com
Timothy[ティモシー] : timothychoy@uchidayoko.com

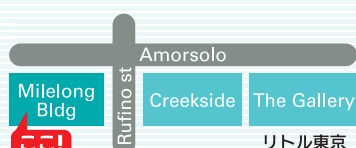
VALIANT Paper Asia-Pacific Corporation

フィリピン市場 正規総販売店 (オフィス家具)
<連絡先> Email: kyao@valiantpaper.com
Tel: (632) 990-6644

あなたの夢と一緒に叶える、シゴト空間

マカティでオフィスを借りたい。フィリピンでビジネスを開きたい。
でも、時間と手間がかかる。
そんな時はO2 Space Solutionsが力になります!

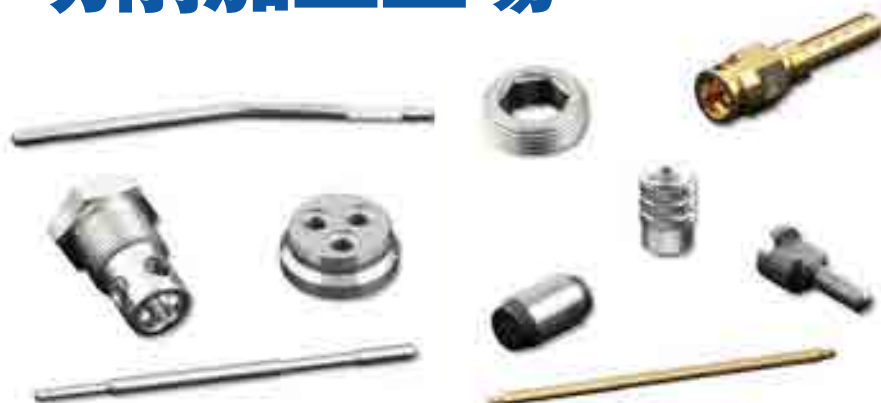
- ① レンタルオフィス ▶ 家具、電気、インターネット、電話、受付、コピーまで、すべてついたパッケージでオフィスをお貸しします。(php24,550++〜)
- ② パーチャルオフィス ▶ マカティにオフィス住所が必要な場合、住所と電話番号をお貸しします。電話と郵便物は2時間以内にお知らせ。(月額php1,000++〜)
- ③ 会議室、作業場 ▶ ファンクションルームを1時間からでもお貸しします。会議やセミナーにご利用ください。(1時間php600〜)
- ④ ワークステーション ▶ ネット環境が必要だけど、ネットカフェは騒がしすぎる…。そんな時は私たちのワークステーションをお使いください。高速ネット環境とコピー付。(8時間600ペソ〜)
- その他にも、会計、法務、秘書、メッセンジャー業務、また月極駐車場も取り扱っております。



02-317-6677

Unit 330 Milelong Bldg., Amorsolo St.
Bgy. Pio del Pilar, Makati City
Web: www.o2space.ph
E-mail: inquiry@o2space.ph

東南アジア最大級の 切削加工工場



あらゆる用途の製品を生産

切削加工への“こだわり”。どんな製品でも加工する“切削加工の百貨店”です。
日系大手自動車メーカー向けエンジン部品、コモンレール／ガソリンインジェクター部品、二輪キャブレター部品／インジェクター部品、オーディオ用シャフト・スクリュー、家電、OA器機器、釣具、玩具部品等を生産。

- 650台のバー材供給自動旋盤
- 150台の二次加工機（各種研磨、転造、バレル、マシニングセンター等）
- 10年以上の日本人技術者と長年の経験を持つローカル技術者が在籍



E&H Precision Machinery Co., Ltd.
www.eh.co.th

小泉 携帯電話：+66 819451606
メール：ykoizumi@eh.co.th

ADF Aluminium Design Factory 株式会社エーディエフ

～クリーン度、クラス100,000～1000までの～

簡易クリーンルーム専門メーカー

一般のクリーンルームは、高スペッククリーン度（クラス10～100）が出せるが高額で、一度設置すると容易に移設できません。当社では独自の技術により、誰でも組み立てられる簡易ルームをお安くご提供出来ます。



- サイズ：W10,000 x D6,000 x H2,500mm
- クリーン度：クラス 1,000
- 温度：(23℃±2℃)

当社の強み

- 天井吊り無しで置くだけ組立
- 移設が容易
- 増設可能
- 安心の日本人対応

他にも

クリーンルーム対応

段積み可能なリターンブルコンテナ



段積み
耐荷重
1トン

折りたためば
1/5サイズに

最小の予算で最大の効果を出せる設計提案を致します！

【CONTACT】

ISHIP LOGIPACK INC.

Bldg. 1, 123-125 Technology Ave.,
Phase 4 Laguna Technopark Biñan, Laguna
Tel: 049-541-0877

【JAPANESE LINE】

福岡 裕章

Mobile: 0917-859-6346

Email: h.fukuma@iship.com.ph

ALVIN HERMOSO

Mobile: 0917-859-6349

Email: a.hermoso@iship.com.ph



求人

「求人プライマー」 OPENしました!

フィリピンで「キャリア」を作る

フィリピンで働きたい人のための
求人サイト「求人プライマー」

フィリピンで働くということが
「身近になるサービス」です。



3つの機能でお仕事さがし

1、フィリピンの求人が探せる

企業の直接採用案件や人材紹介会社
からの提供案件が多数あります。



2、プロフィール設定

履歴書・職務経歴書・希望条件を登録
して、気になる求人に応募しよう。



3、スカウト機能

フィリピン国内で求人募集している企
業からオファーを受け取れます。



job.primer.ph

求人 プライマー

検索

Japanese J-IPTV 海外生活の必需品



フィリピンでは最安のっ!!!

29,800ペソ

(本体価格+1年間の利用料)
配送料別、2年目以降の更新料金は、たったの19,800ペソ/年となります。

- インターネット*を経由し、日本のテレビ番組36局視聴可能!
- 7日間の自動録画機能有!
- パソコン不要
- 高画質、高音質!
- 安心の日本人対応&アフターフォロー!
- 低料金の延長更新料金が、更にお安くなります!!
- 延長更新料【早期引き特典】開始!!
- 最大20%引きで、1年間の延長ができます!!

*ダウンロード速度が2Mbps以上のインターネットが必要です。

M.A.P. POWER TRADING マップパワートレーディング

電話: 02-692-2303

携帯: 0927-761-6433(日本人直通)

Email: info@map-power.com / jiptv_ph@yahoo.com

Web: http://www.map-power.com

フィリピン国内
代理店募集中!!

フィリピンで親睦を深めよう!

日本人コミュニティリスト

同窓会

●**弦月会マニラ支部** 関西学院大学

☎0998-961-3506 (高濱)

●**拓殖大学校友会フィリピン支部**

拓殖大学

☎0917-856-1705 (峠崎)

●**東京外語会マニラ支部**

東京外国語大学

☎0917-373-2243 (中原)

●**フィリピン不老会** 名古屋大学

☎0917-854-3504 (鈴木)

●**マニラクローバー会**

同志社大学・同志社女子大学

☎0918-916-1439 (小川)

●**マニラ紫紺会** 明治大学

☎02-894-9986 (小野沢)

●**マニラ稲門会** 早稲田大学

☎0918-990-1514 (松本)

●**マニラ三田会** 慶應義塾大学

☎0917-503-7320 (斎藤)

●**マニラ桜友会** 学習院大学

☎0917-836-5680 (山本)

●**立命館大学マニラ校友会**

立命館大学/立命館アジア太平洋大学

☎0917-958-1437 (中塚)

●**フィリピン待兼会** 大阪大学

☎0999-885-1434 (松倉)

●**ソフィア会** 上智大学

☎0918-905-6510 (佐竹)

日本人会リスト

●**マニラ日本人会**

☎(63-2)810-7909

●**北ルソン日本人会**

☎074-442-4708

●**フィリピン沖縄県人会**

☎(63-2)421-6147

●**マニラ静岡県人会**

☎0999-979-5853 (森)

日本人医療施設

●**マニラ日本人会診療所**

☎(63-2)818-0880

その他にも、日本人コミュニティ情報がございましたら、ぜひプライマー編集部(informationprimer.ph)までお知らせください。

J-K NETWORK MANPOWER SERVICES

無料キャリア診断実施中!!

楽しいこと、それがあなたに合ったお仕事探しのポイントです。求職、転職でお悩みの方、お気軽にご連絡ください。豊富な求人案件の中からあなたに合ったお仕事をご紹介します。会社の規模は、世界的に有名なグローバル企業や日系企業が多く、全て正社員のお仕事です。お仕事探しでお困りの事がありましたらお気軽にお知らせください。年中無休(12月31日、1月1日は除く) 毎日9:00から23:00まで営業しています。また、日本語での相談も可能です。



- ▶**職種例**
翻訳、通訳のお仕事・会計事務所のお仕事・カスタマーサポートのお仕事・営業のお仕事・その他
- ▶**ご紹介先例**
IT企業・投資、不動産関係・コールセンター・日本の車メーカー・日本の製造業・ホテル・金融関係・その他
- ▶**給与等の福利厚生**
 - P80,000からP120,000 (スキルやキャリアにより異なります)
 - ボーナス有
 - フィリピンの社会保険関係完備
 - 休日(週休2日、祝日、クリスマス休暇、有給等)
 - ワーキングビザの取得サポート

●お問い合わせ お気軽に下記までお問い合わせください。

J-K Network Manpower Services. <http://jkmanpower.jp-network-e.com/>
☎02-932-0963

#73 Mabolo Street Mapayapa Village 1 Quezon City.
MOBILE: (グループ) 0916-493-166 / 0936-973-4185 / 0936-973-4028 / 0936-973-4186
(スマート) 0929-3159-901 (サン) 0932-4610-812

メールアドレス: jkmanpower@jp-network-e.com
※お電話、メールとも日本語でのお問い合わせが可能です。

Gulliver 上場企業の大規模 コールセンター案件始動!

株式会社ガリバーは、日本のEコマース市場を主に事業を行っている会社です。運営はマニラのマカティとセブを中心に行っており、去年はシンガポール市場にも進出し、台湾、香港など他アジア市場への進出も検討しています。また、逆に、アメリカから日本へ進出するEC運営企業、大手ECモール自体のサポートなども行っております。EC運営企業、モールのサポートも計画されています。海外運営のノウハウを生かして、事業展開したBPO業務でもコールセンター大手でベネッセグループであるTMJとジョイントプロジェクトを開始し、他にも上場企業の大規模案件など受注しています。現在、日本・フィリピン・シンガポール拠点を合わせ、約330名のメンバーで拡大を続けています。

仕事内容

① **コールセンター担当**
お客様対応となります。

② **Eコマースでの店舗運営**

オンライン店舗運営業務全般を

ご担当いただきます。

③ **ブリッジシステムエンジニア**

オフショアプロジェクトの各種

ブリッジ役あるいは社内ヘルプデスク

をご担当いただきます。

全て、ご本人のスキル次第でより幅広い

業務をお任せする可能性もあります。

応募資格 > 経験者優遇、未経験者歓迎、要日常英会話以上。

雇用形態 > 現地正社員(試用期間あり・グローバル社員登用制度あり)

給与 > 手取り: 12万円~

経験・能力などを考慮の上、当社規定により決定いたします。

勤務地 > Gulliver Integrated Outsourcing Inc.

マカティ市、またはセブ市

勤務時間 > 担当業務に準ずる: ①シフト制(実働8H)

②8:00AM~5:00PM

③8:00AM~5:00PM

待遇 > 無料インハウス英会話レッスン・ビザ取得サポート

社員割引(当社Eコマース店舗よりの購入)

休日休暇 > 週休2日・有給休暇

応募方法 履歴書を添付の上、
メールにてエントリーして下さい。

recruit@glv.ne.jp

Gulliver Integrated Outsourcing Inc.

4th Floor, Skyplaza, 6788 Ayala Ave, Makati City, Philippines

TEL: +632-887-6525 FAX: +632-843-5708

サガスフィリピン・日系人材紹介会社 SAGASS Consulting



フィリピンでの
お仕事探しなら、
当社へ
ご相談下さい

Unit 2402, 24th/Floor, 139, Corporate Center
Valero Street, Salcedo Village, Makati City 1227
☎02-893-8815 日本人担当: 田中/フィリピン人担当: Fri(Ms.)
E-mail: jph@sagass.com Web: www.sagass.com.ph

20才から65才の皆様へ あなたにぴったりのお仕事をご提案します。

12年目を迎えるデンコムでは、フィリピン全150社の大手グローバル企業の求人活動に対応。正社員30人が皆様の求職活動を支援致します。およそ500件のさまざまな職種と、登録後24時間以内の面接日程調整ご連絡を保証。グローバルの最高責任者からカスタマーサービスまで、フィリピンでの登録者数は3万人を超えています。我が社が専門とする翻訳、通訳、IT、財務、会計、銀行、企業管理、工場管理、建築現場管理、生産管理、カジノの運営管理者及びカスタマーサポートのお仕事をお探しの方は、是非一度お問い合わせください。

Dencom Consultancy & Manpower Services

Unit 3008-9 Cityland Pasong Tamo Tower
2210 Don Chino Rocas Avenue

☎ 02-8136977, 6211572, 09196775493 (日本語可、24時間対応)

✉ dencomphil@gmail.com

🌐 www.dencomphil.com

フィリピンで働く人図鑑

フィリピンのお仕事と働く人をご紹介します!

Vol.4



フィリピンの飲食店 横浜ミートキッチン

レストランマネージャー

ヒラノ ハヤト

平野隼斗さん

1981年8月25日生まれ

在比歴 半年 独身

普段のランチ: お店のまかない (平均予算100ペソ)

お仕事の内容について

マネジメント全般ですね。料理の品質チェック。最初の頃は厨房にも入っていましたが、シェフが育ったので今は基本的に任せています。ただ、「味が変わった」とは絶対言われたいように味のチェックは欠かせません。次に顧客の管理。常連のお客様は必ず覚えま。す。今後は電子ポイントカードを実施して、情報管理やお店からの発信、お客様との交友イベントなどに活用していきたいと思っています。そして宣伝活動。まだまだ知名度が高くないと思うので、色々積極的に!

フィリピンに来たきっかけ

社長と昔からの知り合いで、以前バーテンダーとして働いていたレストランによく来てくれていたんですね。そこで、「今度フィリピンで事業をやるから、一緒にやらないか」と誘われたのがきっかけです。以前の会社を辞める予定があったので、それに合わせて言ってくれたのかなと思います。「おもしろそうですね!」と即答でした。フィリピンでなくても、どこの国でも行けたと思います。海外で働くことは自分のキャリアアップにもなると思っていたので、「楽しそう!」それだけです。

フィリピンのここが好き!

フィリピン人スタッフのあたたかさですね。すごく親身になってくれますよ。言語があまりできない分、身振り手振りで必死に伝えようとするんですが、フィリピン人も必死になってそれを理解してくれようとするんです。それに、リスペクトがある人に対する態度もはっきりしています。楽しむ時は全力で楽しむところも好きです。(笑) こういったあたたかさは、日本もないわけではないですが、忘れてしまっている人が多いのでは?

海外で働く際に求められるスキル

言語以外なら、笑顔とコミュニケーション。言語を話せるに越したことはないですが、まずは自分という人間を分かってもらうこと。僕はもともと人と話すのが好きなので、人を見ながら話し方を変えていきます。

日本でやっておけばよかったこと

特に無いです。実は、もともと準備をあまりしないタイプなんです。(笑) だからほとんど準備はしてないんです。今までやってきたバックボーンを最大限活かす感じです。話を聞いても自分で見ないとわからないですね。

休日の過ごし方

外でお酒を飲んだり、1人でバー巡りをしたりしています。常に刺激あるものを探していたくて、いいなと思ったレストランは書き留めてます。あと、音楽を聞きます。中学生の頃からブラックミュージックが好きなんですが、最近は直感的に「カッコいいな」と思った音楽を幅広く聞いています。

フィリピンでの失敗談

始めの頃、材料をどのくらい発注すればいいのかわからなくて、バナナリーフを20kgも頼んじゃったんですよ。そしたらものすごい量が来て「なんだこれは!?!」と。半分以上捨ててしまいましたね…。今は300gで注文してます。(笑)

尊敬する人

本当に多いですよ。刺激を与えてくれる人は全員尊敬しています。特に、社長。自分より上の世代ですが、刺激をまだまだ求めているんです。安定よりも新しいことやっていききたいという向上心がある。社長はそれをどう実現していくかもよく考えているし、構想を人に伝えるタイミングも的確なのですごく勉強になります。自分はまだまだだな、と刺激をもらえますね。

人生のモットー

「やるなら、今しかない。」やろうと思った時にやらなかったら自分自身が後悔しますよね。もし失敗したとしてもいい経験だと思うので、とにかく一回動いてみるべきだと思っています。

これからの目標

横浜ミートキッチンとしては、5年以内に3店舗出店して、他国(ASEAN)にも進出したいです。日本にも逆輸入できたらいいなと思います。イメージはもうできているので、そのイメージを実現していくところですね。最終目標は、自分のバーをもつこと。バーで1番大切なのは「人と話すこと」ですから、そのキャパシティを今広げられていると思います。



カバンの中身拝見

はい、正露丸常備です(笑) もし、お腹が痛いときに街中で僕に会ったら「正露丸ください!」と声をかけてください。いつでもあげられます。(笑)

スケジュール



これからフィリピンで働こうと思っている人へのメッセージ

もし少しでも海外に興味があるなら挑戦してみるべき!怖がらなくていい。不安はあるかもしれないけど、協力してくれる人はいるし、周りを巻き込めばいいんです。特に20代の人には、いろんな場所でいろんな経験をして、自分のキャパシティが広がればもっと人生おもしろくなる。「最近の若い者は…」と言われないくらい、がつがつ前にいきましょう!まずは、目の前の人を楽しんで!





「フィリピンでの**人材紹介**は、 ネオキャリアグループの**REERACOEN**にお任せください。」

業界一の、スピード対応！

日本、タイ、シンガポール、インドネシア、上海で人材紹介の実績多数。
ネオキャリアグループのReeracoen（リーラコーエン）がついにフィリピンにもやってきました。

独自のノウハウで求職者をスクリーニング、スカウト、そしてスピード対応。

日本と変わらぬサービスクオリティで、最高の人材をご紹介します。

経理、人事、営業、エンジニア、日本語通訳、現地採用の日本人など幅広く紹介実績あり。

お仕事をお探しの**求職者**さんもお気軽にお声がけください。

〔ネオキャリアグループ取引先実績企業〕

味の素(株)
ANA
宇宙航空研究開発機構(JAXA)
エイベックスグループ・ホールディングス(株)
(株)NTTドコモ
神奈川県
麒麟麦酒(株)
グリー(株)
(株)ぐるなび
経済産業省
(株)サイバーエージェント
(株)サミーネットワークス

(株)電通
(株)ディー・エヌ・エー
東京薬科大学
(株)トヨタ自動車
(株)ドン・キホーテ
(株)ニトリ
日本電気(株)
(株)ベネッセコーポレーション
(株)マクロミル
(株)ヤフー
楽天(株)
(株)リンクアンドモチベーション

Tel: +63-2-843-2986

Mobile: +63-915 536 3767 (日本人担当:嶋(シマ))

Email: ko.shima@neo-career.co.jp

Address:

First Life Center 6th floor, 174 Salcedo Street
Legaspi Village, Makati City, 1229, Philippines

オフィスをより快適に。

とても座り心地のいいオフィスチェア
スペースを有効に使えるオフィスデスク
抜群に頑丈で使いやすい収納家具

使いやすい「いきいきオフィス」作りませんか？



KOKUYO

オフィス家具ならコクヨ www.kokuyo.com.my

日本人担当：星野 / hoshino@info.com.ph

Movaflex Design Unlimited, Inc

136 Calbayog Street, Mandaluyong City, Philippine

Tel : 02-633-7526 / 02-998-3881 / 0917-513-9889

Local Contact Person: Philip Borromeo

email: sales@movaflex.com / movaflex@gmail.com

MAP

避暑地タガイタイに あなただけのプライベートリゾートを

Anya Resort and Residences

アンヤ・リゾート・アンド・レジデンス

こちらはRoxaco Land Corporation開発の高級サービスレジデンス。日帰り旅行の定番として知られる避暑地・タガイタイにあり、マカティからは車で約90分、ヌバリからは約20分。

レジデンス内には50〜60平米のお部屋が80軒あり、共用のガーデンエリアに加えそれぞれのお部屋に庭がついています。レジデンス内のどのエリアに宿泊したいかを自由に選ぶことが可能で、ロケーションによっては水の流れる風景や緑溢れる庭の景色などを楽しむことができます。

お部屋の中には「ラッタン」と呼ばれる椰子から編んだ家具や、「アバカ」と呼ばれる麻の繊維から作った織物が飾られ、フィリピンらしい南国の雰囲気ながらも、モダンでおしゃれなインテリアが充実。バスルームには6フィート（約182cm）のバスタブやカウンタートップ、そして広くて快適なシャワースペースを完備。どのお部屋にもテレビや冷蔵庫、食器、石鹸などのアメニティなどを揃えていて、とても快適です。

レジデンス内にはお部屋に加え、飲食やリクリエーションのための様々な施設もあります。レストランは石窯ピザが食べられるお店や、カフェ＆ワインバー、おしゃれなテラス席があるレストランなどチョイスが豊富で、どのお店もレジデンス内にある菜園で採れた野菜を使用しているので、採りたての新鮮さが味わえます。また、図書館は、紙媒体の本に加え電子書籍も豊富にラインナップ。レジデンス内ならどこへでも持ち出すことが出来るので、庭の中でゆっくり読書…なんて楽しみ方も。体を動かすことが好きな人向けに、ジムや温水プールなどの施設もあります。

緑に囲まれた快適なお部屋と充実した施設は、まさにあなただけのプライベートリゾート。2015年12月にオープン予定。全室分譲タイプとなっているので、購入を検討される方は一度お問い合わせを。



2ベッドルームの住居



緑溢れるガーデンエリア



ホテルのスイートルームのような寝室



3つあるプールは全て温水



Roxaco Land CorporationのSantiago R. Elizalde副社長

Anya Resort and Residences

Buenavista Hills Road,
Barangay Mag-asawang Ilat, Tagaytay
ウェブ: anya.ph [f AnyaResort](https://www.facebook.com/AnyaResort)

お問い合わせ(日本語対応)

☎0917-821-2838 / 0920-953-2800

メール: japandesk@anya.ph

*TT&V Consultancy Inc.が、
こちらの物件購入のお手伝いをさせて
いただきます(www.tt-v.com)。





MUNDO
DESIGN + BUILD

CONSTRUCTION 建設前準備、エンジニア検証、建設スケジュール管理、建物に関する専門情報、建設地の現場監督、必要書類手続き

DESIGN インテリアデザイン、建造物デザインとレイアウト、その他デザイン相談

PROJECT SCOPE 住宅、商業ビル、工業用ビル、ホテル、レストラン、医療施設、教育施設、オフィス、公共施設、土地開発

デザイン・建設を中心としたさまざまなサービスを提供

1177 Apolinario St. San. Gab. Makati City 1202, Philippines
Tel: 020-2488 | 020-0008 | 020-1230 + 0217 574-6607 | 0217 574-6607
info@mundobuilders.com

あなたの空間を創造する

エイブル

エイブルマニラ店

- お部屋をお探しの方
- お部屋をお貸ししたい方
- コンドミニウムの販売

お部屋・オフィスをお探しならお任せ下さい
日本国内800店舗 海外8店舗のネットワーク

☎63-2-551-1914 (高柳・二角) able-manila@kk-lead.co.jp

営業時間 平日9時～18時 ※土曜日は事前にご連絡あればご案内できます。

8th Fl 111 Paseo de Roxas Bldg. 111 Paseo de Roxas St, Legaspi Village Makati City,



you are in for an
EXCLUSIVE PRIMER
to avail of this
DISCOUNT simply
LOG-IN
to our website
and **ENTER**
IATA CODE PRIMP104
www.kltower.ph

KL TOWER
RETRUCED RESOURCES

117 Gombao St., Legaspi Village, Makati City, Philippines 1229
T: (632) 845-0088 M: (6391) 7514 8539
reservations@kltower.ph | www.kltower.ph

since 1987
甚 KANEJIN
K PROPERTY BUSINESS MANAGEMENT SOLUTION INC.

フィリピンでの物件探しをお考えの方々に
20年以上の不動産歴をもつ日本人スタッフが
皆様の安全で快適な滞在をサポートします！

**賃貸・売買
新築物件、中古物件**

マカティ、ボニファッショ、マニラ、アラバンのマンション、一戸建て、事務所など取り扱っております。法人設立やビザ申請に関してもご対応しております

電話 02-521-1151 to 52
メール info@kanejin.com URL プライマーかね甚 と検索!
営業時間 平日 9時～17時/土曜 9時～12時
住所 3-23B, Legaspi Towers 300, Roxas Blvd. cor. Vito Cruz, Malate Manila



DMCI HOMES
Pride and great to be home

フィリピン最大手建設会社 信頼と実績のDMCI HOMES

DMCI Homesは創業60年以上のフィリピン最大手の建築会社DMCIグループを母体とした、フィリピンを代表するコンドミニウム開発会社（ディベロッパー）です。
DMCIグループが建築会社として培ってきたノウハウは、住居だけでなく、有名ホテル、商業施設、高速道路スカイウェイやブルネイ王国の宮殿の建築を担うほどまでに世界的な評価を受けています。

DMCI HOMESの強み

- お問い合わせ、物件内覧、契約手続き全てを日本人スタッフが対応
- 賃貸管理部門が社内併設で安心
- 入居率が高いDMCI HOMESは資産運用・投資にも最適
- リタイアメントビザ取得のお手伝いもさせていただきます

日本語ホームページも
ご覧ください
www.dmcihomes.jp

DMCI Homes
☎+63(0)929-872-7280 (SMART)
住所: 1321 Apolinario St. Brgy. Bangkal, Makati City, Philippines
Email: info@dmcihomes.jp Web: www.dmcihomes.jp



**DMCI Homes初の
マカティ市物件
"BRIO TOWER"**

発売開始1か月で完売したブリオタワーの1ベッドルームに若干の空きができました！
モデルルームご内覧随時受付中。
詳しくはお問い合わせください。

今月の耳よりイベント情報

RUN FOR YOUR WIFE

演劇

日時: 4/10 (金)~5/3 (日)の毎週金、土、日。15時30分~、20時~

場所: Onstage Theatre 2nd Floor, Greenbelt Mall 1 Paseo de Roxas St., Makati City

料金: 416.80ペソ~625.20ペソ

予約先: TICKET WORLD (02-891-9999, www.ticketworld.com.ph)

ジョン・スミスはどこにでもいるような平凡なタクシードライバー。二つの家庭で、二人の妻と「二重生活」を送っているということ以外は…。ところがその秘密がバレそうになってさあ大変! 秘密を隠し通そうと友人や警察官も巻き込んで、その場しのぎで嘘を重ねていく抱腹絶倒のシチュエーション・コメディ!



Katy Perry THE PRISMATIC WORLD TOUR

ライブ

日時: 5/7 (木) 20時~

場所: philippine arena, Maligaya Development Corporation Ciudad de Victoria Bocaue, Bulacan

料金: 900~15,900ペソ

予約先: TICKET WORLD (02-891-9999, www.ticketworld.com.ph)

世界97ヶ国のiTunesで1位を獲得し大ヒットした最新アルバム『プリズム』のリリース後、初となる単独公演。アートやポップのセンスを極める彼女のステージは、観るもの全てを“ケイティ・ワールド”に連れて行ってくれることだろう。今回は1日のみの公演となるため貴重なチケットになることは必至!



PEPPA PIG LIVE! TREASURE HUNT

人形劇

日時: 5/1 (金)、5/2 (土)、5/3 (日)の11時~、15時~、19時~

場所: Meralco Theater, Ortigas cor. Meralco Avenue, Ortigas Center, Pasig City

料金: 2,800~4,000ペソ

予約先: TICKET WORLD (02-891-9999, www.ticketworld.com.ph)

イギリスで人気の、かわいい子豚が主人公の子供向けアニメ。5歳の女の子のペッパ、18ヶ月の弟ジョージ、お友達のダニーがおじいちゃんの舟に乗って冒険の旅にでます。パペットを巧みに操り、歌う、黒子の演技力に脱帽。フィリピンの小さなペッパビッグファンを魅了し、喜ばせること間違い無し!



2nd Santa Maria RAINFOREST TRAIL RUN

マラソン

日時: 5/1 (金)、5/2 (土)

場所: Ninalissa Farms, Rainforest Resort, Km. 88 Marcos Highway, Bgy. Cueva, Sta. Maria, Laguna.

料金: 550~1,000ペソ

予約先: 0919-366-2692, brs7799@yahoo.com (DR. BENIGNO R. SANTI II)

日々の喧噪から解放たれて、気持ちよく緑の中を走ってみませんか? 都会の中では味わえないフレッシュな空気、土の感触を足で感じながら走ると、新たなランニングの魅力を発見できるかもしれません。料金にはTシャツ、昼食、メダルなどの料金が含まれています。



BACKSTREET BOYS: BRIAN . KEVIN . HOWIE . NICK . AJ

ライブ

日時: 5/5 (火) 20時~

場所: Mall Of Asia Arena

料金: 930~7,920ペソ

予約先: SMチケットセンター(02-470-2222, www.smtickets.com)

1995年のデビュー以来、長きに渡り、数々のヒット曲、圧倒的な実績と高い人気を誇る史上最高のボーイズ・グループ、バックストリート・ボーイズのワールドツアー。「シェイプ・オブ・マイ・ハート」「エヴリバディ」など、思わず口ずさんでしまうような名曲を生で聞けるチャンス!



SAM SMITH IN THE LONELY HOUR TOUR 2015

ライブ

日時: 5/10 (日) 20時~

場所: Mall Of Asia Arena

料金: 1,050~6,830ペソ

予約先: SMチケットセンター(02-470-2222, www.smtickets.com)

2014年を代表するアーティストとして各メディアで絶賛され、レディー・ガガやテイラー・スウィフトらの名だたるミュージシャンからもラブコールを受ける、弱冠22歳のシンガー、サム・スミス。彼の甘くてソウルフルなファルセットは耳が肥えたりスナーをもうならせる。日本でも追加公演が決定するほどの人気ぶりだ。



Feature of The Issue

Summer has come once again and the best time to explore is now. It may be so tempting to hit the beach and bask in the warmth of the sun, but who said you have to go somewhere else to enjoy the season? Beat the heat as Philippine Primer takes you to the newest and coolest streets in the city!

This April, we're featuring places definitely worth adding to your must-visit list. Get ready to have your fill as we traverse and rediscover the dynamic Jupiter Street! Go on an epicurean feast, shop for furniture, and tour the various schools as you wander down the road. One place to go with all of these features is SM Jazz, the newest mall with a residential complex built right on top of it. Now people who live there have the ease of shopping and dining without having to go elsewhere. Isn't that convenient?

Feel like you're roaming the streets as you flip through the pages of this month's issue. Happy Reading!



Contact Us: Primer Media Inc.,

Tel: +63-2-836-8381

Fax: +63-2-808-2163

http://primer.ph

Facebook: <https://www.facebook.com/Primer.ph>

E-mail: information@primer.ph

Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea Street, Legaspi Village, Makati City, Philippines



Available in selected stores only.

Dry Pique Polo Shirt P-990

This classic polo is made with DRY technology, so sweat dries quickly for a smooth, dry and comfortable feel.

LIKE UNIQLO PHILIPPINES ON FACEBOOK  WWW.UNIQLO.COM



LifeWear

LUZON

ILOCOS
1 hour
BAGUIO
1 hour

MANILA

VISAYAS

1 hour
LEGAZPI
1 hour
LEYTE

1.5 hours
PALAWAN

1.5 hours
CEBU

2 hours
DAVAO

MINDANAO

Metropolis Manila

首都マニラはフィリピン最大の島、ルソン島のほぼ中央に位置。年間を通して気温が高く、一番低い12月～1月でも平均気温25℃ほど。雨季には大量の雨が降ります。人口密度は世界第15位で、毎日多くの人で賑わう活気溢れる街です。エルミタやマラテ界隈の猥雑とも言える繁華街、近代都市として整備されたビジネス街マカティ、歴史を大いに感じさせるイントラムロスなど、ここマニラはそれぞれの地区で異なる、豊かな表情を秘めている都市です。

Philippines

Intramuros / Roxas Boulevard

イントラムロス/ロハス・ブルバード

旅行者の目を楽しませる
スペイン情趣あふれる街並み

▶ P. 74-75

Makati

マカティ

高層ビルが立ち並ぶ
フィリピン随一の近代エリア。
買い物天国として有名!
洒落たカフェやレストランも多い。

Alabang

アラバン

ゆったりとした時間が流れる
メトロマニラ西の高級ベッタウン

Caloocan City (North)

Quezon City

ケソン・シティ

元首都の面影を残す、
歴史とエンターテインメントの街

Eastwood

イーストウッド

音楽を楽しみながら
飲み明かすならココ!
近代的総合コミュニティ

Greenhills

グリーンヒルズ

掘り出し物をもとめる地元客で
連日大賑わい!
賢く使いたいおすすめスポット

Ortigas

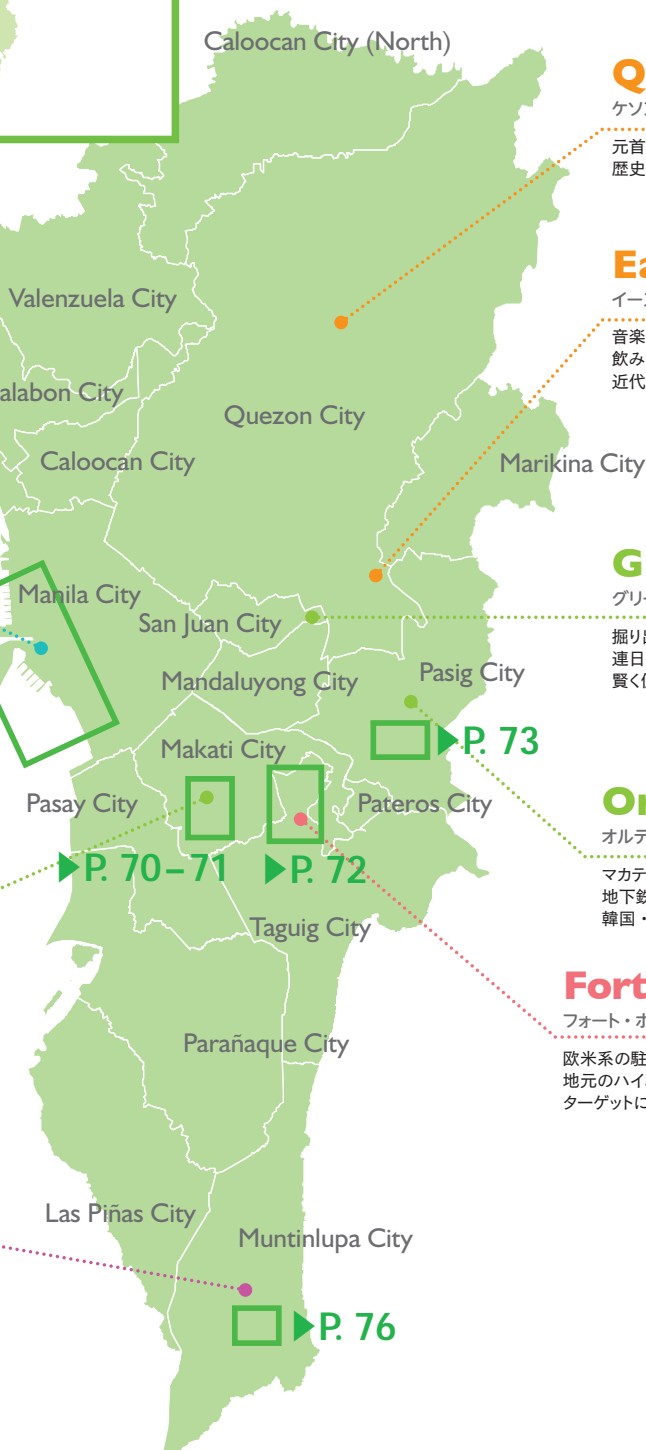
オルティガス

マカティに次ぐビジネスセンター。
地下鉄駅前のメガモールには
韓国・日本人留学生が集まる

Fort Bonifacio

フォート・ボニファシオ

欧米系の駐在員家族や
地元のハイエンドな方々を
ターゲットにした高級感溢れるエリア



A

B

C

D

1

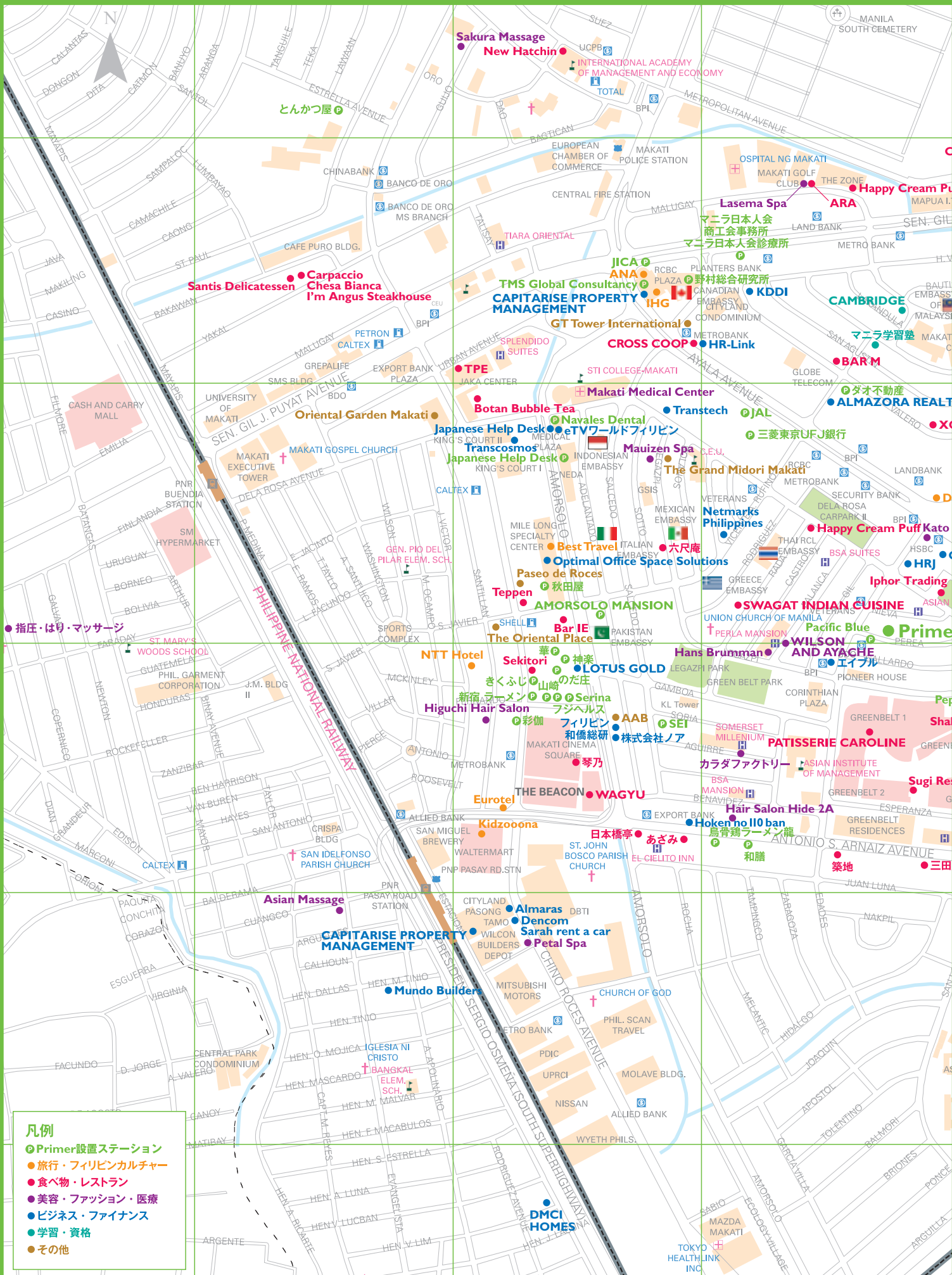
2

3

4

5

6



A

B

C

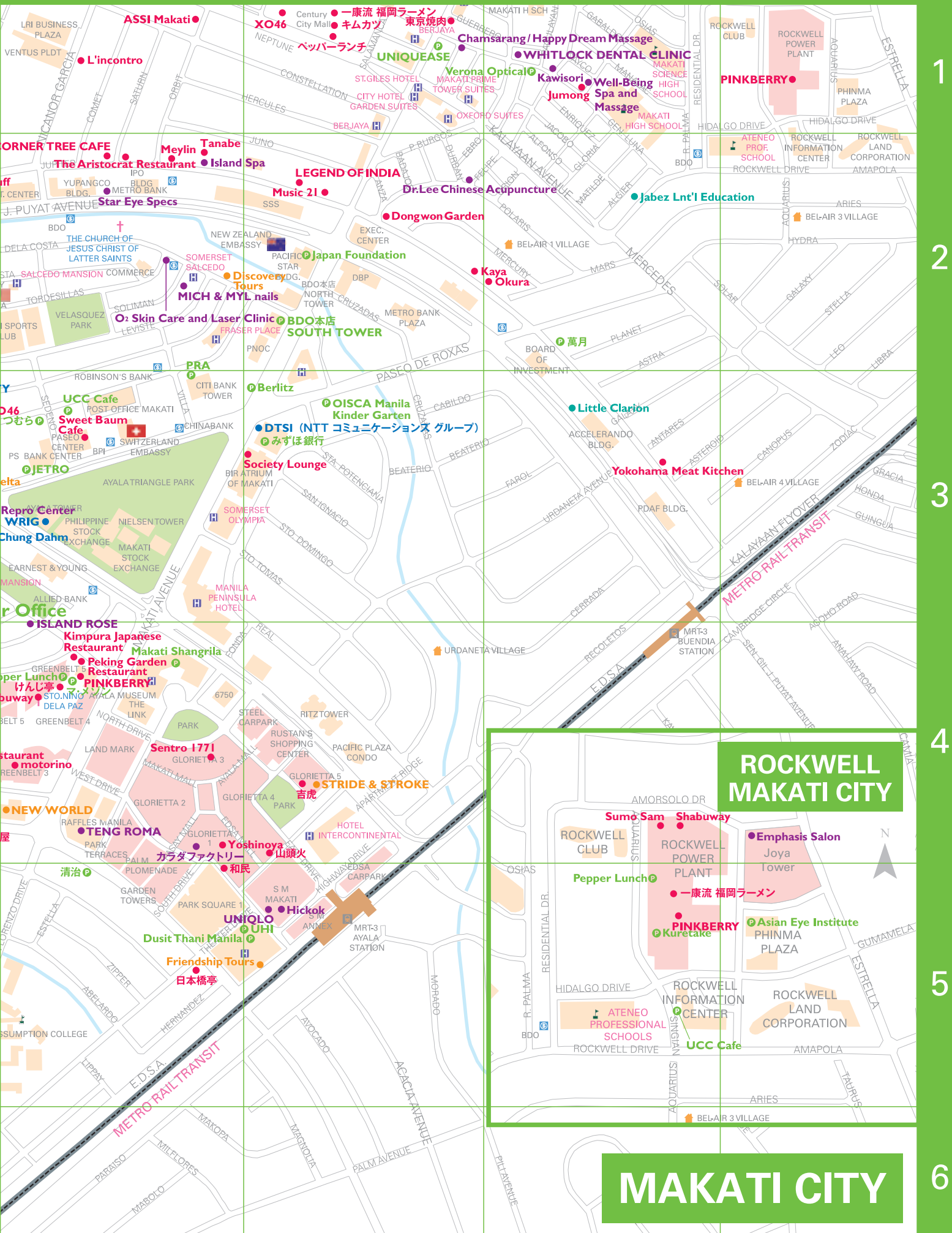
D

E

F

G

H



E

F

G

H

I

J

K

L

1

1

2

2

3

3

4

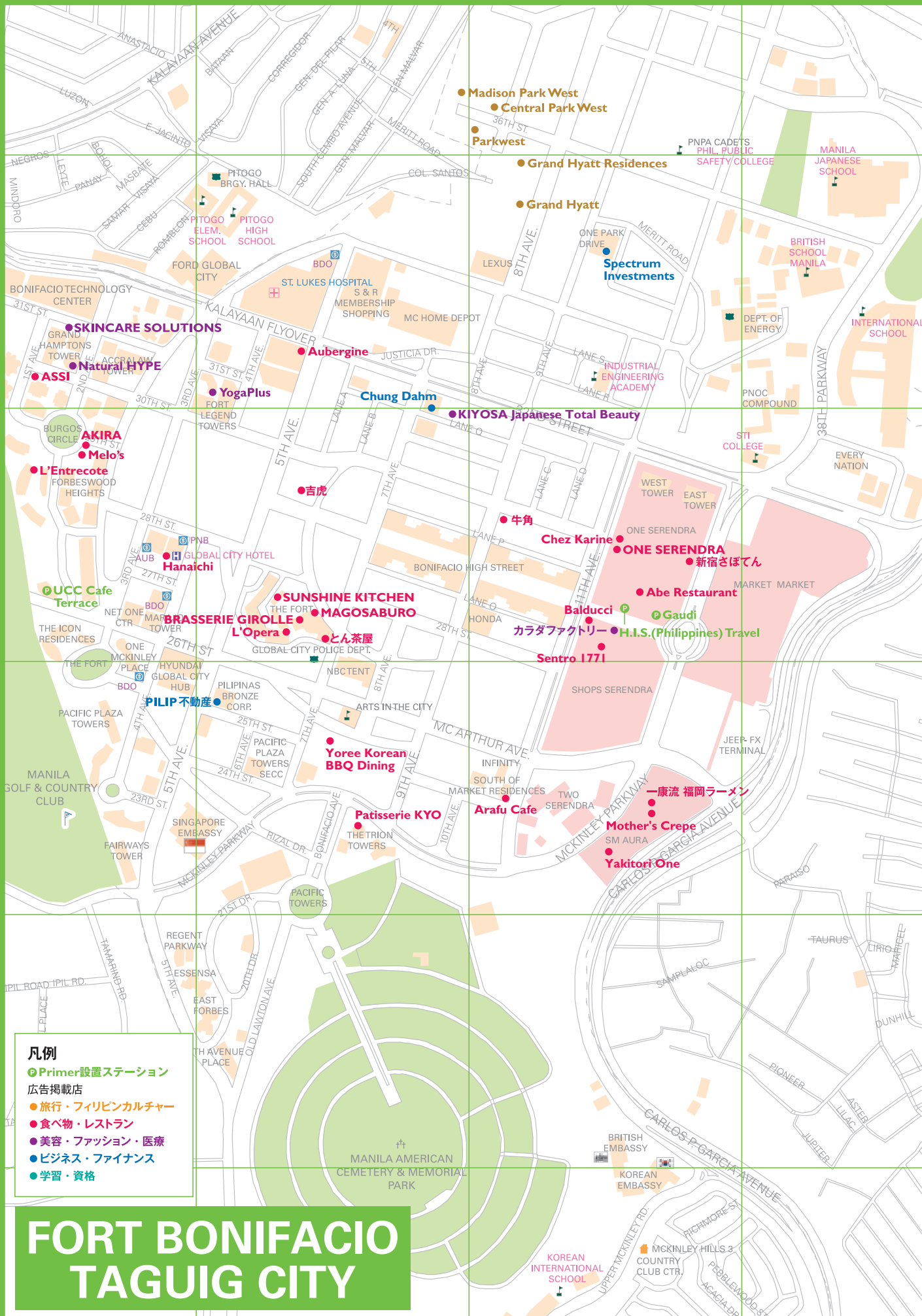
4

5

5

6

6



M

N

O

P

ORTIGAS CENTER PASIG CITY



M

N

O

P

Q

R

S

T

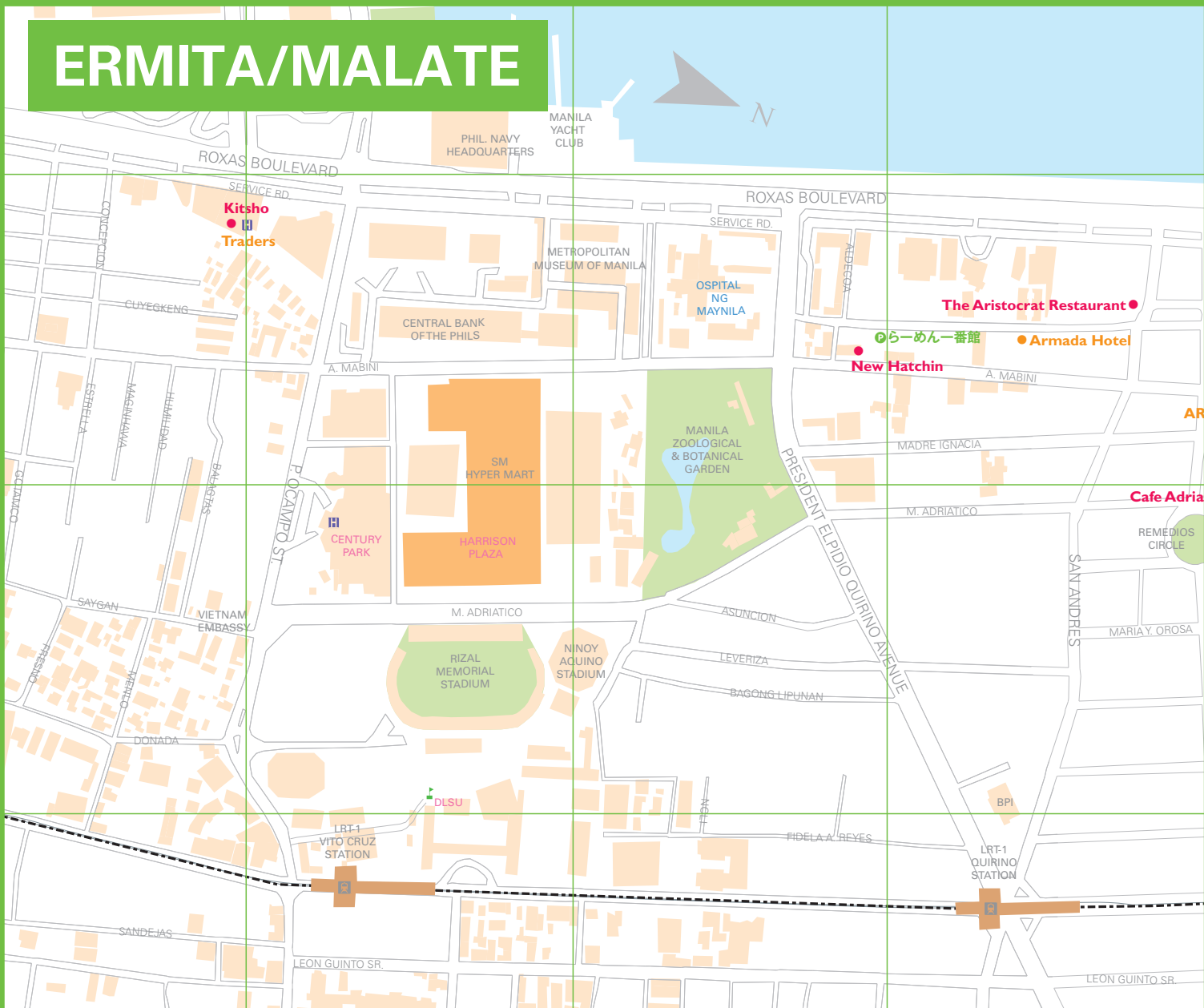
1

2

3

4

ERMITA/MALATE



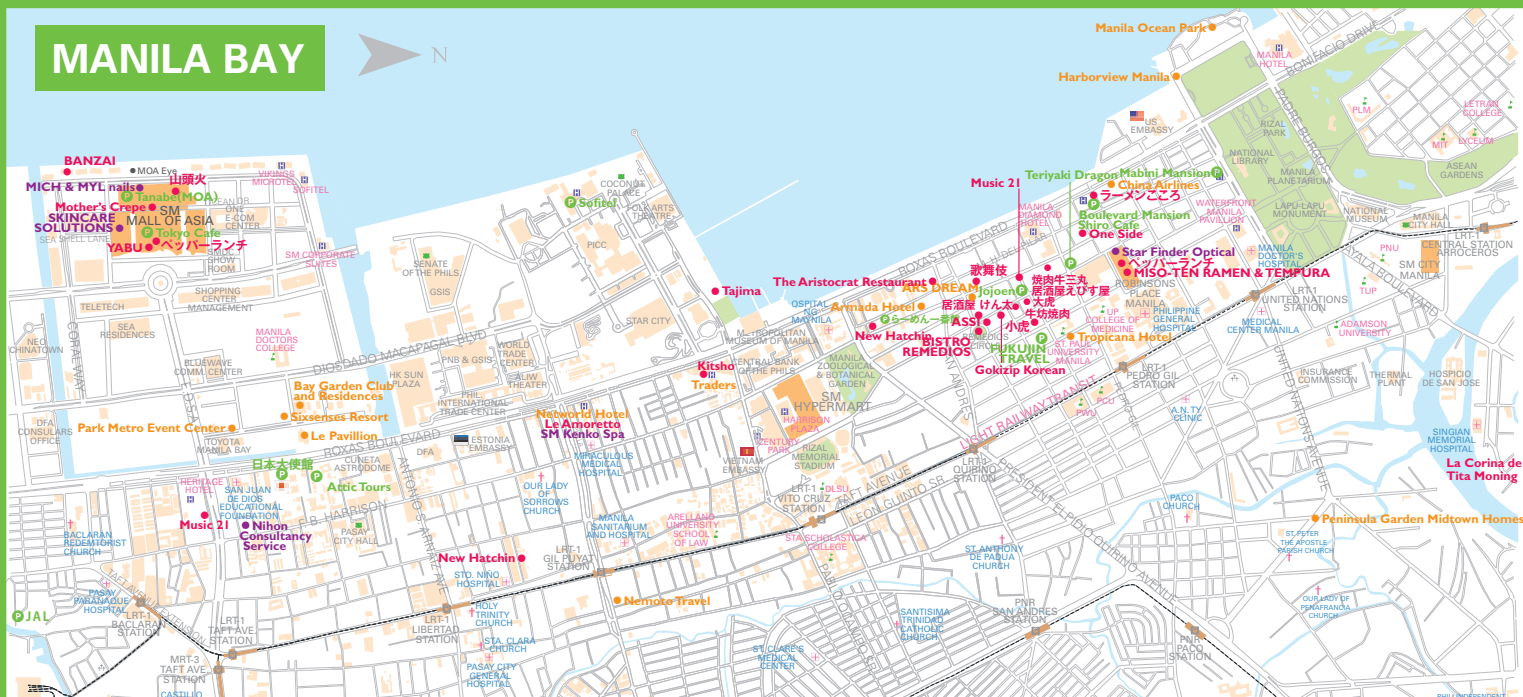
Q

R

S

T

MANILA BAY

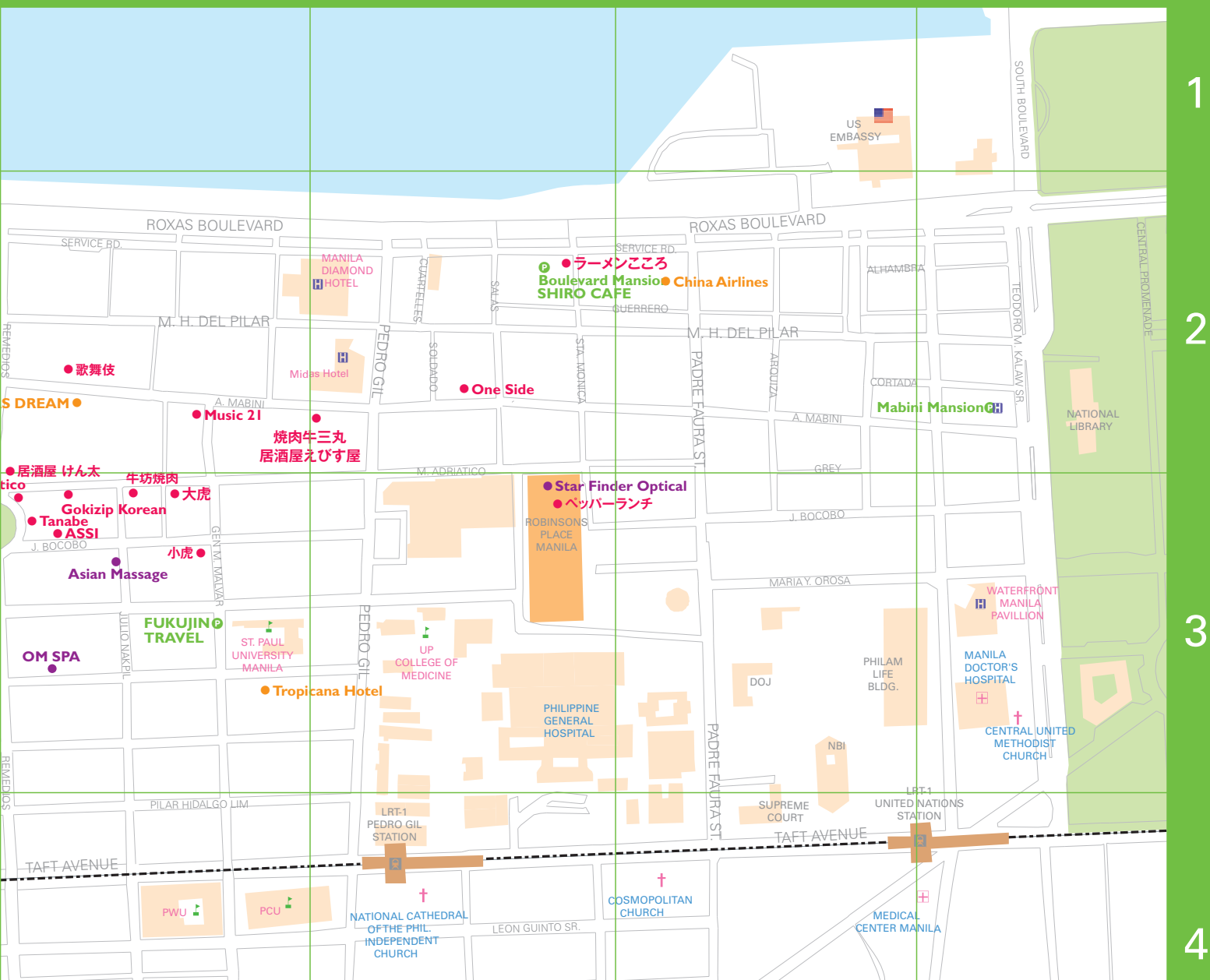


U

V

W

X



U

V

W

X

PASAY

- 凡例
- Primer設置ステーション
 - 広告掲載店
 - 旅行・フィリピンカルチャー
 - 食べ物・レストラン
 - 美容・ファッション・医療
 - ビジネス・フィナンス
 - 学習・資格



Y

Z

AA

AB

1

1

2

2

3

3

4

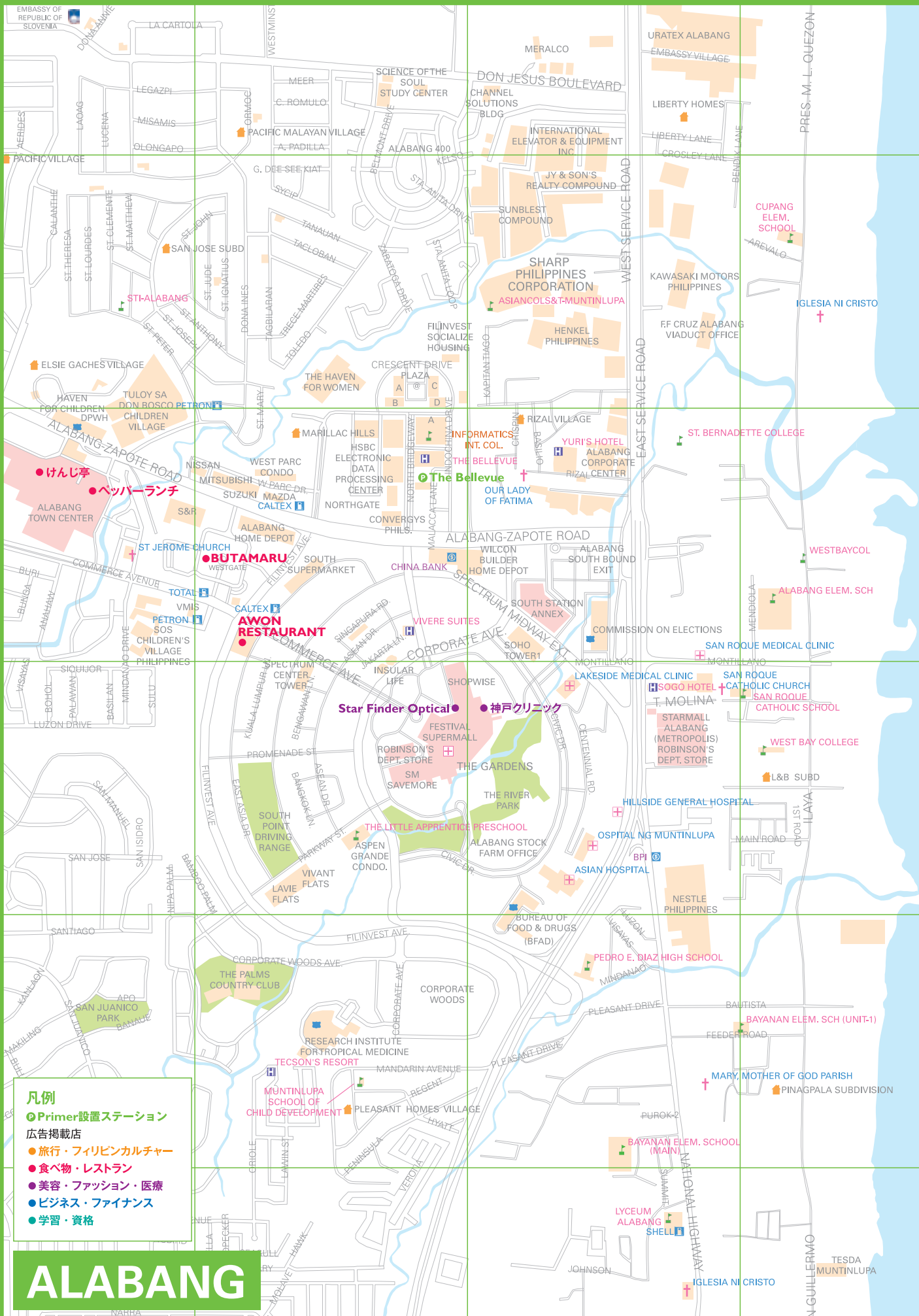
4

5

5

6

6



Y

Z

AA

AB

AC

AD

AE

AF

1

2

3

4

5

6

1

2

3

4

5

6

QUEZON CITY

AC

AD

AE

AF

HOT topics in Manila

今、マニラで話題のトピックをお届け!

日本人でもフィリピンで
資産運用

BDO無料投資セミナー

BDOがおすすめする日本人でも簡単に始められる投資を紹介してくれ。日本ではできない、海外ならではのサービスが充実。プライベートバンキングでは専門のオフィサーが資産を管理してくれるという。当日は、ドリンクと軽食が用意され、ビジネスマンや主婦の方もお気軽にご参加できます。
※定員に達した場合は受付終了となります。また、下記宛先にE-Mailにて事前申し込みが必要。ジャパンディスク宛先：
info-japanese@bdo.com.ph
日時:4月15日(水曜日) 12時~14時
場所:Cafe Anvil 5/F, South Tower, BDO Corporate Center, Makati Ave., Makati



アメリカ式本格派
ゴルフスクール

USPGA U.S. Professional Golf Academy and Tours

アメリカ公認のプロが教える、ゴルフスクール「USPGA」がアラバンにオープン。アメリカ公式のゴルフスタイルを教えるアジア初のスクールで、3Dのスイング分析やアカデミッククラス、フィットネスなどもある本格派。様々なアマチュアトーナメントでの優勝経験を持ち、2007年にはアマチュアオブザイヤーにも輝いたPabonita氏を筆頭に優れたコーチ陣も揃う。初心者から上級者、大人から子供まで、レベルに合わせたレッスンを選ぶのも魅力のひとつ。毎月プロモがあるので、電話で要チェック!

Unit 212 Commercenter, Commerce Ave.
cor. Filinvest Ave., Alabang, Muntinlupa
☎ 02-893-5244/ 02-586-1491
🕒 火~日曜 8時~21時
www.us-pga.com
f US Professional Golf Academy



本格的な夏を目の前に、体の
お手入れは済んでいますか?

Skincare Solutions

二の腕やお腹のたるみが気になる。そんな時はぜひこちらの「FOR SLIMMING AND WEIGHT REDUCTION FIRMING OF BODY」をお試し下さい。最新の設備をつかった確かな痩身技術。1回目からでもサイズダウンの効果が現れます。ビーチで水着を着る前の応急処置としても〇。是非この機会に活用してみてください!

プロモーション / FOR SLIMMING AND
WEIGHT REDUCTION FIRMING OF BODY
(体の引き締め&スリミングコース)
5回分(P15,000)購入で、2回分無料

フォートボニファシオ店 Unit 1-H Grand
Hampton, Tower 1, 31 St. cor. 2nd Ave.,
Fort Bonifacio, Taguig City ☎ 02-856-6960
モールオブアジア店 Unit 204, 2/F,
Entertainment Mall, South Wing, SM Mall of
Asia, Pasay ☎ 02-576-7272
🕒 月~土曜 10時~20時 📅 日曜



総合整体サロンが
グリーンヒルズに

カラ・ダ ファクトリー グリーンヒルズ店

観光客や中華系ローカルで賑わうグリーンヒルズモールより徒歩約10分。フォックススクエアに「KARADAカラダファクトリー」グリーンヒルズ店がオープン。現在、世界中に200店舗以上を展開している総合サロン。2013年11月にフィリピンへ進出して以降、グリーンベルトやセンドラなど国内に6店舗を展開。「A.P.バランス整体」という独自の手法によって、日常生活でのゆがみによって生じる痛みを緩和させ体内循環を活性化させます。メニューは、20分P395からと、とてもお得。店頭では、骨格矯正まくらや骨盤サポートパンツなどの健康グッズも購入可能。

Unit 205B Fox Square Bldg. 53 Connecticut
St., Northeast Greenhills, San Juan
☎ 02-510-8946 f Karada.Philippines



日本で親しんだラーメン

らめめん花月嵐

アヤラトライアングルを望む、PASEO Center2階に「らめめん花月嵐」が満を持してグランドオープン。日本国内で260店舗以上を展開。常に新しいメニューを開発し、ラーメンファンを楽しませてきました。レトロ&モダンをテーマにした店内は、和を基調とし明るく清潔感があり、カップルでもファミリーでも落ち着いて楽しめる空間。メニューは、ベーシックな嵐げんこつらめめん、塩味、味噌味(各P295)、そしてバリ辛味(P345)を取り揃えている。オフィス街に位置し価格もリーズナブルなので、ランチや仕事終わりに気軽に楽しめる。

Unit 205 A, 2/F Paseo Center, Paseo de
Roxas, Salcedo Village, Makati ☎ 02-836-
5856 🕒 10時~22時 📅 日曜 席数: 40席
f /KagetsuPH
Instagram: @RamenPh



これぞまさしく日本のカレー

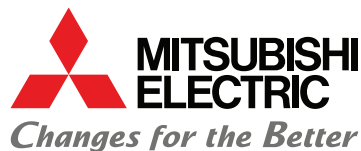
カレーハウス CoCo 壱番屋

3月1日、「カレーハウス CoCo 壱番屋」がエスタンスアモール内にオープン。店内は落ち着いた雰囲気、女性やカップルのお客様にも利用しやすい。日本と同様、カツカレーやシーフードカレーなどメニューを豊富に取り揃えている。またトッピング、ご飯の量、カレーの辛さを自分好みにカスタマイズできるのがうれしい。価格帯はP350 前後に設定されており、気軽に立ち寄りそう。今後は、ロックウェルやグリーンヒルズ、BGCにも出店予定。ランチの定番にカレーが気軽に食べられるようになる日も近いかも!?

B1-006, Capitol Commons Estancia Mall,
Meralco Ave., Corner Shaw Blvd., Pasig
☎ 02-696-1649 🕒 月~木曜 11時~21時/
金~日曜 10時~22時 (金~日) 📅 なし 席数: 54 席
f Coco Ichibanya PH
Instagram: coco IchibanyaPH



三菱電機FA機器 新製品&技術の 無償セミナー



in フィリピン

三菱電機の最新FA機器情報や、工場の省エネに寄与する省エネ支援機器のご紹介を、ローカルスタッフ様向けに無償で開催致します。ご参加を希望されるお客様は、下記のお申込み先までご連絡下さい。



セミナー内容

- ・革新的次世代コントローラ「MELSEC iQ-Rシリーズ」
- ・「MELSEC iQ-Fシリーズ」
- ・最新型タッチパネル「GOT2000シリーズ」
- ・高性能・高品質次世代インバータ「A800/F800シリーズ」
- ・省エネ支援機器のご紹介

※一部内容が変更となる場合もございます

セミナーに関するお問い合わせ

三菱電機株式会社 FA システム事業本部
アジア事業推進部 上園(うえぞの)

E-mail: Uezono.Takeo@ak.MitsubishiElectric.co.jp

TEL: +81-3-3218-6582

【日／場所】

2015年5月20日
／アラバン(Acacia Hotel Manila)

2015年5月22日
／セブ(Cebu City Marriott Hotel)

【時間】午前9:30～午後1:30

※午前9:00 より受付開始します

【定員】マニラ120名／セブ100名

【応募方法】左記お問い合わせ先まで
ご連絡をお願い致します

【使用言語】英語 【参加費】無料

※Lunchをご提供致します



新製品情報

MELSEC-Fシリーズは基本性能の向上、駆動機器との連携、プログラミング環境の改善をコンセプトに、MELSEC iQ-Fシリーズとして新たに生まれ変わりました。スタンドアロンユースからネットワークを含むシステム提案まで、お客様の『一歩先ゆくものづくり』を強力に支援いたします。

お客様サポートの窓口 安心のビフォア／アフターサービスをもとに、アセアン地域のお客様をしっかりサポート致します。

総合窓口

三菱電機株式会社 FA システム事業本部
〒100-8310 東京都千代田区丸の内2-7-3(東京ビル)
TEL: +81-3-3218-6582
【E-mail】Uezono.Takeo@ak.MitsubishiElectric.co.jp

mitsubishi electric asia pte ltd
307, Alexandra Road, Mitsubishi Electric Building, Singapore 159943
【TEL】65-6473-2308(代表)
65-6470-2480(FA) 65-6470-2413(NC)
【FAX】65-6476-7439
【HP】<http://sg.MitsubishiElectric.com/fa/en/>
【対応言語】英語／中国語／マレー語／日本語

フィリピン

Integrated Factory Automation Inc.
Unit 9 Bldg G/F Madison Square Pioneer, Pioneer St.
corner Sheridan St. Mandaluyong City MM, Philippines
【取扱い機器】PLC/HMI/SV/HMI
【TEL】63-2-571-8979 【FAX】63-2-470-2596
【対応言語】タガログ語／英語 【HP】<http://www.ifa.com.ph>

Flexible Automation System Corporation
Unit 411, Alabang Corporate Center Km25, West Service Road
South Super Highway Alabang Muntinlupa Metro Manila, Philippines
【取扱い機器】PLC/HMI/SV/HMI/CNC
【TEL】63-2-807-2416 【FAX】63-2-807-2417
【対応言語】タガログ語／英語

PILIP PROPERTY

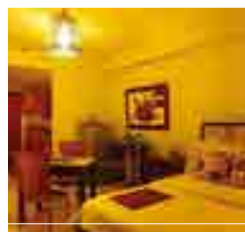
やっぱり、良い物件でイイ内装が良くない?

ちょっと待った! 新築・プレビルド物件購入時、明細をしっかりと確認しましたか?

不要な手数料、支払ってませんか? 無駄な手数料を極限まで少なくします。

ぜひ、
比較して
下さい。

現地価格で一流のリノベーション・内装デザイン



買

優良中古
5年間高利回り家賃保証

売

即現金
買取

管

丸投げください
高い家賃保証

内

ローカル業者と同価格
しかも日本クオリティ

[マニラ] Fort Bonifacio • Makati • Ortigas • Rockwell • Malate

[セブ] Mactan • Cebu City

www.property-ph.com (不動産)

PILIP

CONSULTING & BUSINESS SERVICES

企業様の防衛・発展

M&A
事業のフランチャイズ化
多国間経営システム構築

法人立ち上げ(PEZE申請)
優良人材管理 (会計士・弁護士など)
フランチャイズ小口投資

www.business-ph.com (ビジネス)

PILIP

CONSULTING & BUSINESS SERVICES

堅実にビザ取得

3年間申請保証 | 2年間ローン支払可 | 追加料金なし | 銀行口座開設
各種ビザ更新・延長手続き リタイアメントビザ (取得費用が最安・無料に)
空港送迎 クォータビザ

www.ph-visa.com (ビザ)

02-550-1727

☎ 0906-478-0692 (GLOBE) ☎ 03-4477-2488
(月-金) 9:00 - 18:00 (土) 9:00 - 14:00



26th St



5th Ave

MANILA フォート・ボニファッショ

Unit 805, One Global Place

5th Avenue Corner 25th Street, Fort Bonifacio, Taguig City



私たちが組織的に全力サポート致します!

マニラ本部
サポート・チーム



Mindanao Ave

Cardinal Rosales Ave



セブ・シティ CEBU

Unit 401, Keppel Center

Business Park, Cebu City